

ESS 2025 Questionnaire (Round 12)

Switzerland

(Included language versions: English, French, German, Italian)

Section	Title	Topics	Comments
A	Media and social trust, Politics, Subjective well-being, social exclusion, religion, national identity	Media use; Internet use; social trust; politics, including: political interest, trust, electoral and other forms of participation, party allegiance, socio-political orientations, authoritarianism, immigration; subjective wellbeing, social exclusion, crime, religion, perceived discrimination, national and ethnic identity, climate change, vote intention in EU referendum.	ESS Core Module , redesigned in 2025 for mixed-mode data collection. Section A now contains the main part of the ESS core questionnaire, bringing together content previously covered in Sections A, B and C of the Round 11 questionnaire.
B	Socio demographics	Socio-demographic profile, including: household composition, sex, age, marital status, type of area, education & occupation of respondent, partner, parents, union membership, income and ancestry.	ESS Core Module , redesigned in 2025 for mixed-mode data collection. Section B now covers the socio-demographic profile, corresponding to content previously included in Section F of the Round 11 questionnaire.
C	Personal and social wellbeing	Emotional wellbeing, optimism about the future, loneliness, happiness, anxiety, meaning and purpose in life, autonomy, competence, resilience, compassion and self-compassion, social connectedness, social support, reciprocity, perceived safety, mindfulness, local mutual help and social harmony.	ESS Rotating Module (Previously fielded in 2012 and 2006)
D	Attitudes to immigrants and refugees	Attitudes towards immigrants and refugees, including preferences about who should be allowed to enter and settle, perceived economic and cultural consequences of immigration, perceived threats and benefits, views on integration and social distance, attitudes towards refugees and asylum support, perceptions of fairness and deservingness, and broader orientations towards ethnic, religious and cultural diversity.	ESS Rotating Module (Previously fielded in 2014 and 2002)
E	Human values scale	Basic value orientations	Schwartz' human values scale , redesigned in 2025 for mixed-mode data collection. The Human Values Scale (now Section E) has been changed for Round 12. It now includes 20 items instead of 21, and all item wording has been updated from Round 11. The questions are now presented in a single gender-neutral version, replacing the previous separate versions for male and female respondents.
F	Survey experience	Information on participants' survey experience	ESS survey experience questions

ESS Round 12 - INTRO

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	WebIntroText		Welcome to [NAME OF SURVEY].			Bienvenue dans l'enquête "European Social Survey" en Suisse.	Willkommen beim European Social Survey in der Schweiz.	Benvenuto/a all'European Social Survey in Svizzera.
	WebIntroText		Thank you for taking part in the survey.			Merci de participer à cette étude.	Vielen Dank, dass Sie an dieser Studie teilnehmen.	Grazie di partecipare all'indagine.
	WebIntroText		[As a token of appreciation, we will send you a [specify incentive] when we receive your completed questionnaire.]			Voici quelques indications pour vous aider à répondre :	Um Ihnen das Ausfüllen zu erleichtern, hier einige kurze Hinweise:	Per aiutarla ecco un paio d'indicazioni:
	WebIntroText		You may decline to answer questions by pressing the Next button			Vous pouvez refuser de répondre à une question en cliquant sur la touche Suivant .	Wenn Sie eine Frage nicht beantworten wollen, klicken Sie auf Weiter .	Può rinunciare a rispondere a una domanda cliccando su Avanti .
	WebIntroText		You can return to questions you've answered already by pressing <u>Previous</u>			Vous pouvez revenir à une question à laquelle vous avez déjà répondu en cliquant sur <u>Précédent</u> .	Um zu einer bereits beantworteten Frage zurückzukehren, klicken Sie auf <u>Zurück</u> .	Può tornare a una domanda a cui ha già risposto cliccando su <u>Indietro</u> .
	WebIntroText		If you exit the survey and re-enter with your access code, you will return to where you left off			Si vous quittez l'enquête et que vous y revenez avec votre code d'accès, vous reprendrez là où vous vous êtes arrêté-e.	Wenn Sie den Fragebogen verlassen und sich mit ihrem Zugangscode wieder einloggen, kehren Sie automatisch dorthin zurück, wo Sie aufgehört haben.	Se esce dal questionario e rientra utilizzando il suo codice di accesso, potrà riprendere dal punto in cui aveva interrotto.
	WebIntroText		To start the survey, press the Next button.			Pour commencer l'enquête, cliquez sur la touche Suivant .	Um die Befragung zu starten, klicken Sie auf Weiter .	Per iniziare l'indagine, clicchi su Avanti .
	screensize_web							
	CoverIntroText							
	CoverIntroText		SECTION 5			SECTION 5	ABSCHNITT 5	SEZIONE 5
	CoverIntroText		[NAME OF SURVEY]			European Social Survey	European Social Survey	EUROPEAN SOCIAL SURVEY
	CoverIntroText		We are asking for your help. Each year a carefully selected sample of [households/individuals] is asked to complete a survey about life in [country]. This year we ask for your views on topics such as the area where you live, how well the government is doing its job, and about the environment.			Nous avons besoin de votre aide. Tous les deux ans, nous sélectionnons un échantillon de personnes pour répondre à une enquête sur la vie en Suisse. Cette année, nous vous demandons votre avis sur des sujets comme le quartier dans lequel vous vivez, l'action du gouvernement et l'environnement.	Wir möchten Sie um Ihre Mithilfe bitten. Alle zwei Jahre laden wir zufällig ausgewählte Personen ein, an einer Studie zum Leben in der Schweiz teilzunehmen. Dieses Jahr befragen wir Sie unter anderem zu Themen wie Ihrer Wohngegend, wie gut der Staat seine Aufgaben erfüllt und zur Umwelt.	Abbiamo bisogno della sua collaborazione. Ogni due anni chiediamo a un campione accuratamente selezionato di persone di partecipare a un'indagine sulla vita in Svizzera. Quest'anno la invitiamo a esprimere la sua opinione per esempio sulla zona in cui abita, sul governo e sull'ambiente.
	CoverIntroText		[The survey should be completed by the person in your household aged 15 or over who has the NEXT birthday.]			~	~	~
	CoverIntroText		Not everyone will need to answer all the questions in this booklet and if you prefer you can answer the survey online (the letter sent with this questionnaire explains how to do that).			Si vous préférez, vous pouvez aussi répondre à l'enquête en ligne. La procédure à suivre est expliquée dans la lettre jointe.	Wenn Sie es vorziehen, können Sie die Befragung auch online ausfüllen. Die Informationen dazu finden Sie im beiliegenden Brief.	Se preferisce può partecipare all'indagine online (la lettera inviata insieme a questo questionario spiega come fare).

ESS Round 12 - INTRO

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	CoverIntroText		Thank you for taking part in the survey.			Nous vous remercions vivement de votre participation.	Vielen Dank für Ihre Teilnahme an dieser Studie!	Grazie per la sua preziosa partecipazione.
	CoverContactInfo							
	CoverContactInfo		Any Questions?			Avez-vous des questions ?	Haben Sie Fragen?	Domande?
	CoverContactInfo		If you have any questions about this questionnaire, or about the [NAME OF SURVEY], please contact us using the details below.			Si vous avez des questions concernant ce questionnaire ou l'étude ESS en Suisse, n'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone ou à l'adresse électronique ci-dessous :	Wenn Sie Fragen zu diesem Fragebogen oder zur ESS-Studie in der Schweiz haben, können Sie sich gerne über die unten stehenden Kontaktdaten mit uns in Verbindung setzen:	In caso di domande sul questionario o sullo studio ESS in Svizzera, ci può contattare ai recapiti indicati qui di seguito:
	CoverContactInfo		Tel: [Telephone No.]			tél. : 021 692 46 73	per Telefon unter: 021 692 46 73	tel.: 021 692 46 73
	CoverContactInfo		e-mail: [e-mail address]			e-mail : ess@forscenter.ch	per E-Mail an: ess@forscenter.ch	e-mail: ess@forscenter.ch
	CoverContactInfo		or visit [www.europeansocialsurvey.org]			ou consultez le site Internet www.forscenter.ch/ess-info	oder besuchen Sie die Webseite www.forscenter.ch/ess-info	oppure visitare il sito www.forscenter.ch/ess-info
	CoverContactInfo		All responses will be treated in the strictest confidence and in accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR).			Toutes les réponses seront traitées de manière strictement confidentielle et conformément à la législation en vigueur sur la protection des données.	Alle Antworten werden streng vertraulich und in Übereinstimmung mit den geltenden Datenschutzbestimmungen behandelt.	Tutte le risposte saranno trattate in modo confidenziale e in conformità alle norme vigenti in materia di protezione dei dati.
	screensize_dataentry							
	Intro_Paper							
	Intro_Paper		We are very grateful that you are taking the time to complete our questionnaire.			Nous vous remercions sincèrement de prendre le temps de remplir notre questionnaire. Voici quelques indications pour vous aider à répondre :	Herzlichen Dank, dass Sie sich die Zeit nehmen, unseren Fragebogen auszufüllen. Um Ihnen das Ausfüllen zu erleichtern, hier einige kurze Hinweise:	La ringraziamo molto per il tempo che dedicherà a compilare il nostro questionario. Per aiutarla ecco un paio d'indicazioni:
	Intro_Paper		Please complete the questionnaire using BLACK or BLUE INK.			Veuillez répondre aux questions avec un STYLO NOIR ou BLEU.	Bitte füllen Sie den Fragebogen mit einem SCHWARZEN oder BLAUEN Kugelschreiber aus.	La preghiamo di utilizzare una penna con inchiostro NERO o BLU.
	Intro_Paper		If you do not know the answer to a question or would prefer not to give an answer, you may leave the question blank.			Si vous ne connaissez pas la réponse à une question ou si vous préférez ne pas répondre, vous pouvez laisser le champ vide.	Wenn Sie eine Frage nicht beantworten können oder wollen, können Sie sie auslassen.	Se non sa rispondere o se preferisce non rispondere, può lasciare la domanda in bianco.
	Intro_Paper		If you make a mistake or change your mind, please completely fill the box or circle ^F_square; to show the mistake and then tick the correct answer.			Si vous faites une erreur ou si vous changez d'avis, veuillez biffer entièrement la case ^F_square; pour signaler votre erreur, puis cocher la bonne réponse.	Wenn Sie einen Fehler gemacht oder Ihre Meinung geändert haben, füllen Sie bitte das Kästchen oder den Kreis ^F_square; vollständig aus und kreuzen Sie dann die richtige Antwort an.	Se fa un errore o cambia idea, annerisca del tutto la casella ^F_square; per segnalare l'errore e poi contrassegni la risposta corretta.

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A1							
	A1		[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]
	A1		SECTION A			SECTION A	ABSCHNITT A	SEZIONE A
	A1		In this first section we will ask you about a variety of different topics, starting with your local area.	'local area': respondent's local area or neighbourhood		Dans cette première section, nous vous poserons des questions sur différents sujets, en commençant par votre quartier.	In diesem ersten Abschnitt werden wir Sie zu verschiedenen Themen befragen, zuerst zu Ihrer Wohngegend.	Questa prima sezione contiene domande su diversi argomenti, partendo dalla zona in cui abita.
	A1		Please think of the area within 15-20 minutes walking distance from your home.			Pensez à la zone située dans un rayon de 15 à 20 minutes à pied de votre domicile.	Bitte denken Sie dabei an den Bereich im Umkreis von 15-20 Gehminuten von Ihrem Zuhause.	Pensi alla zona nel raggio di 15-20 minuti a piedi da casa sua.
	A1		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A1		CARD 1			CARTE 1	KARTE 1	SCHEDA 1
	A1		Overall, how satisfied or dissatisfied are you with your local area as a place to live?	NEW ITEM. 'local area': respondent's local area or neighbourhood		De manière générale, dans quelle mesure êtes-vous satisfait-e ou insatisfait-e de votre quartier comme lieu de vie ?	Wie zufrieden oder unzufrieden sind Sie insgesamt mit Ihrer Wohngegend als Ort zum Leben?	Nel complesso, quanto è soddisfatto/a o insoddisfatto/a della zona in cui abita come luogo in cui vivere?
	T_A1							
	T_A1	1	Very satisfied			Très satisfait-e	Sehr zufrieden	Molto soddisfatto/a
	T_A1	2	Fairly satisfied			Plutôt satisfait-e	Eher zufrieden	Abbastanza soddisfatto/a
	T_A1	3	Neither satisfied nor dissatisfied			Ni satisfait-e ni insatisfait-e	Weder zufrieden noch unzufrieden	Né soddisfatto/a né insoddisfatto/a
	T_A1	4	Fairly dissatisfied			Plutôt insatisfait-e	Eher unzufrieden	Abbastanza insoddisfatto/a
	T_A1	5	Very dissatisfied			Très insatisfait-e	Sehr unzufrieden	Molto insoddisfatto/a
	A2							
	A2		CARD 2			CARTE 2	KARTE 2	SCHEDA 2
	A2		Over the past two years, has the local area where you live got better, worse, or not changed much?	NEW ITEM. 'local area': respondent's local area or neighbourhood		Au cours des deux dernières années, le quartier dans lequel vous vivez s'est-il amélioré, détérioré, ou est-il resté inchangé ?	Hat sich Ihre Wohngegend in den letzten zwei Jahren verbessert, verschlechtert oder kaum verändert?	Negli ultimi due anni la zona in cui abita è migliorata, è peggiorata o non è cambiata molto?
	T_A2							
	T_A2	1	Got better			Amélioré	Verbessert	È migliorata
	T_A2	2	Got worse			Détérioré	Verschlechtert	È peggiorata
	T_A2	3	Not changed much (has not got better or worse)	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		Resté inchangé (ne s'est pas amélioré ni détérioré)	Kaum verändert (weder verbessert noch verschlechtert)	Non è cambiata molto (né migliorata né peggiorata)
	T_A2	4	I have not lived here long enough to say			Je n'y vis pas depuis assez longtemps pour le dire	Ich wohne noch nicht lange genug da, um das zu beurteilen	Non vivo qui da abbastanza tempo per poter valutare
	A3							
	A3		CARD 3			CARTE 3	KARTE 3	SCHEDA 3
	A3		How much do you feel you belong to your local area?	NEW ITEM. 'Belong': feeling connected to or a part of 'local area': respondent's local area or neighbourhood		Dans quelle mesure avez-vous le sentiment de faire partie de votre quartier ?	Wie sehr fühlen Sie sich Ihrer Wohngegend zugehörig?	Quanto si sente legato/a alla zona in cui abita?
	A3		Please answer using this scale, where 0 means not at all and 6 means a great deal.			Veillez répondre à l'aide de cette échelle, où 0 signifie "pas du tout" et 6 signifie "énormément".	Bitte antworten Sie anhand dieser Skala, wobei 0 "überhaupt nicht" und 6 "sehr stark" bedeutet.	Risponda utilizzando questa scala, dove 0 significa "per niente" e 6 "moltissimo".

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A3		Please tick any circle ^F_circle; from 0 to 6, where 0 means not at all and 6 means a great deal.			Cochez un cercle ^F_circle; entre 0 et 6, où 0 signifie "pas du tout" et 6 signifie "énormément".	Bitte kreuzen Sie einen der Kreise ^F_circle; von 0 bis 6 an, wobei 0 "überhaupt nicht" und 6 "sehr stark" bedeutet.	Contrassegnare uno dei cerchietti ^F_circle; da 0 a 6, dove 0 significa "per niente" e 6 "moltissimo".
	T_A3							
	T_A3	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_A3	1	1			1	1	1
	T_A3	2	2			2	2	2
	T_A3	3	3			3	3	3
	T_A3	4	4			4	4	4
	T_A3	5	5			5	5	5
	T_A3	6	6 - A great deal			6 - Énormément	6 - Sehr stark	6 - Moltissimo
	A4							
	A4		CARD 4			CARTE 4	KARTE 4	SCHEDA 4
	A4		How often do you chat to your neighbours, more than to just say hello?	NEW ITEM 'say hello': can be translated as "greet"		À quelle fréquence discutez-vous avec votre voisinage, au-delà d'un simple bonjour ?	Wie oft unterhalten Sie sich mit Ihren Nachbarinnen und Nachbarn, abgesehen von einem kurzen Gruss?	Quanto spesso parla con i suoi vicini, oltre a un semplice saluto?
	T_A4							
	T_A4	01	On most days			Presque tous les jours	An den meisten Tagen	Quasi tutti i giorni
	T_A4	02	Once or twice a week			Une ou deux fois par semaine	Ein- bis zweimal pro Woche	Una o due volte alla settimana
	T_A4	03	Once or twice a month			Une ou deux fois par mois	Ein- bis zweimal pro Monat	Una o due volte al mese
	T_A4	04	Less than once a month			Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese
	T_A4	05	Never			Jamais	Nie	Mai
	T_A4	06	I don't have any neighbours			Je n'ai pas de voisinage	Ich habe keine Nachbarinnen und Nachbarn	Non ho vicini
	A5							
	A5		Now some questions on different topics.			Voici maintenant quelques questions sur différents sujets.	Jetzt ein paar Fragen zu anderen Themen.	Ora qualche domanda su temi diversi.
	A5		CARD 5			CARTE 5	KARTE 5	SCHEDA 5
	A5		Do you think that climate change is caused by natural processes, human activity, or both?			Pensez-vous que le changement climatique est dû à des processus naturels, à l'activité humaine ou aux deux ?	Denken Sie, dass der Klimawandel durch natürliche Prozesse, durch menschliches Handeln oder durch beides verursacht wird?	Secondo lei il cambiamento climatico è dovuto a processi naturali, all'attività umana o a entrambi?
	A5		Go to A6			Allez à A6	Gehen Sie zu A6	Passare a A6
	A5		Go to A8			Allez à A8	Gehen Sie zu A8	Passare a A8
	T_A5							
	T_A5	01	Entirely by natural processes			Uniquement à des processus naturels	Nur durch natürliche Prozesse	Esclusivamente a processi naturali
	T_A5	02	Mainly by natural processes			Principalement à des processus naturels	Vor allem durch natürliche Prozesse	Principalmente a processi naturali
	T_A5	03	About equally by natural processes and human activity			Autant à des processus naturels qu'à l'activité humaine	Zu etwa gleichen Teilen durch natürliche Prozesse und menschliches Handeln	A processi naturali e ad attività umane in proporzioni quasi uguali
	T_A5	04	Mainly by human activity			Principalement à l'activité humaine	Vor allem durch menschliches Handeln	Principalmente all'attività umana
	T_A5	05	Entirely by human activity			Uniquement à l'activité humaine	Nur durch menschliches Handeln	Esclusivamente all'attività umana
	T_A5	55	(I don't think climate change is happening)			(Je ne pense pas qu'il y ait un changement climatique)	(Ich denke nicht, dass ein Klimawandel stattfindet)	(Non credo che sia in atto un cambiamento climatico)
	A6							
	A6		ASK IF <u>NOT</u> CODE 55 AT A5 (IF A5 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88, 99)			ASK IF <u>NOT</u> CODE 55 AT A5 (IF A5 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88, 99)	ASK IF <u>NOT</u> CODE 55 AT A5 (IF A5 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88, 99)	ASK IF <u>NOT</u> CODE 55 AT A5 (IF A5 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88, 99)

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A6		CARD 6			CARTE 6	KARTE 6	SCHEDA 6
	A6		To what extent do you feel a personal responsibility to try to reduce climate change?			A quel point estimez-vous qu'il est de votre devoir personnel d'essayer de lutter contre le changement climatique ?	Wie sehr fühlen Sie sich persönlich verantwortlich, einen Beitrag zu leisten, damit der Klimawandel reduziert wird?	In che misura pensa che tentare di ridurre il cambiamento climatico sia di sua responsabilità?
	T_A6							
	T_A6	00	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_A6	01	1			1	1	1
	T_A6	02	2			2	2	2
	T_A6	03	3			3	3	3
	T_A6	04	4			4	4	4
	T_A6	05	5			5	5	5
	T_A6	06	6			6	6	6
	T_A6	07	7			7	7	7
	T_A6	08	8			8	8	8
	T_A6	09	9			9	9	9
	T_A6	10	10 - A great deal			10 - Enormément	10 - Sehr stark	10 - Molto
	A7							
	A7		CARD 7			CARTE 7	KARTE 7	SCHEDA 7
	A7		How worried are you about climate change?			Dans quelle mesure êtes-vous préoccupé-e par le changement climatique ?	Wie besorgt sind Sie über den Klimawandel?	Quanto la preoccupa il cambiamento climatico?
	T_A7							
	T_A7	1	Not at all worried			Pas du tout préoccupé-e	Überhaupt nicht besorgt	Non mi preoccupa affatto
	T_A7	2	Not very worried			Pas très préoccupé-e	Nicht sehr besorgt	Non mi preoccupa molto
	T_A7	3	Somewhat worried			Assez préoccupé-e	Eher besorgt	Mi preoccupa abbastanza
	T_A7	4	Very worried			Très préoccupé-e	Sehr besorgt	Mi preoccupa molto
	T_A7	5	Extremely worried			Extrêmement préoccupé-e	Äusserst besorgt	Mi preoccupa moltissimo
	A8							
	A8_header							
	A8_header		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
nwspol	A8_header		On a typical <u>day</u> , about how much time do you spend <u>in hours and minutes</u> watching, reading or listening to news about politics and current affairs?	'about politics and current affairs': about issues to do with governance and public policy, and with the people connected with these affairs.		Au cours d'une <u>journée</u> ordinaire, combien de temps environ, exprimé en <u>heures et en minutes</u> , passez-vous à regarder, lire ou écouter des informations sur la politique et l'actualité ?	Wie viel Zeit <u>in Stunden und Minuten</u> verbringen Sie etwa an einem gewöhnlichen <u>Tag</u> damit, Nachrichten zu Politik und Zeitgeschehen zu lesen, anzuschauen oder zu hören?	In una <u>giornata</u> ordinaria quanto tempo, <u>in ore e minuti</u> , passa all'incirca a guardare, leggere o ascoltare informazioni sulla politica e l'attualità?
	A8_header		Please give your answer in hours (0-24) and minutes (0-59).			Veillez donner votre réponse en heures (0-24) et en minutes (0-59).	Bitte geben Sie die Zeit in Stunden (0-24) und Minuten (0-59) an.	Risponda indicando le ore (0-24) e i minuti (5-59).
	A8_header		If you spend no time, please enter 0 hours and 0 minutes. For answers less than 10, only enter one digit (e.g. type 5 instead of 05).			Si vous n'y passez aucun temps, veuillez saisir 0 heures et 0 minutes. Pour les réponses inférieures à 10, ne saisissez qu'un seul chiffre (p. ex. 5 au lieu de 05).	Wenn Sie keine Zeit damit verbringen, geben Sie bitte 0 Stunden und 0 Minuten an. Bei Antworten unter 10 geben Sie bitte nur eine Ziffer ein (z. B. 5 statt 05).	Se non dedica tempo a queste informazioni, inserisca 0 ore e 0 minuti. Per risposte inferiori a 10, inserisca una sola cifra (ad es. 5 anziché 05).
	A8_header		IF RESPONDENT SPENDS NO TIME, ENTER 0 HOURS 0 MINUTES.			SI LA PERSONNE INTERROGEE N'Y PASSE AUCUN TEMPS, SAISIS 0 HEURES 0 MINUTES.	INTERVIEWER: Wenn keine Zeit damit verbracht wird, 00 00 eintragen.	INTERVISTATORE/TRICE: se tempo nullo inserire 00 00.
	A8_header		For example, for one hour and twenty minutes, you would write:			Par exemple, pour une heure et vingt minutes, veuillez noter:	Für eine Stunde und zwanzig Minuten würden Sie zum Beispiel schreiben:	Ad esempio, per un'ora e venti minuti indichi:

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A8_header		If you spend no time, please write 0 hours and 0 minutes.			Si vous n'y passez aucun temps, veuillez noter 0 heures et 0 minutes.	Wenn Sie keine Zeit damit verbringen, geben Sie bitte 0 Stunden und 0 Minuten an.	Se non dedica tempo a queste informazioni, indichi 0 ore e 0 minuti.
	A8_hours							
	A8_hours		Hours			heures	Stunden	ore
	A8_minutes							
	A8_minutes		Minutes			minutes	Minuten	minuti
	A9							
	A9		CARD 8			CARTE 8	KARTE 8	SCHEDA 8
netusoft	A9		People can use the internet on different devices such as computers, tablets and smartphones.			On peut accéder à Internet à partir de différents appareils tels que les ordinateurs, les tablettes et les smartphones.	Man kann das Internet auf verschiedenen Geräten nutzen, wie beispielsweise Computer, Tablets und Smartphones.	Si può accedere a Internet usando vari dispositivi, tra cui computer, tablet e smartphone.
	A9		How often do you use the internet on these or any other devices, whether for work or personal use?			Que ce soit sur ces appareils ou sur tout autre appareil, à quelle fréquence utilisez-vous Internet à titre professionnel ou personnel ?	Wie oft nutzen Sie das Internet auf so einem oder einem anderen Gerät, sei es bei der Arbeit oder für private Zwecke?	Con che frequenza utilizza Internet con questi o altri dispositivi, sia per motivi professionali, sia personali?
	A9		Go to A11			Allez à A11	Gehen Sie zu A11	Passare a A11
	A9		Go to A10			Allez à A10	Gehen Sie zu A10	Passare a A10
	T_A9							
	T_A9	1	Never			Jamais	Nie	Mai
	T_A9	2	Only occasionally			Seulement de temps en temps	Nur ab und zu	Solo ogni tanto
	T_A9	3	A few times a week			Quelques fois par semaine	Ein paar mal pro Woche	Alcune volte a settimana
	T_A9	4	Most days			Presque tous les jours	An den meisten Tagen	Quasi ogni giorno
	T_A9	5	Every day			Tous les jours	Jeden Tag	Ogni giorno
	A10							
	A10_header							
	A10_header		ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A9 (IF A9 = 4, 5)			ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A9 (IF A9 = 4, 5)	ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A9 (IF A9 = 4, 5)	ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A9 (IF A9 = 4, 5)
netustm	A10_header		On a typical <u>day</u> , about how much time <u>in hours and minutes</u> do you spend using the internet on a computer, tablet, smartphone or other device, whether for work or personal use?			Au cours d'une <u>journée</u> ordinaire, combien de temps environ, exprimé <u>en heures et en minutes</u> , utilisez-vous Internet sur un ordinateur, une tablette, un smartphone ou tout autre appareil à titre professionnel ou personnel ?	Wie lange in <u>Stunden und Minuten</u> nutzen Sie ungefähr an einem gewöhnlichen <u>Tag</u> das Internet auf einem Computer, Tablet, Smartphone oder einem anderen Gerät, sei es bei der Arbeit oder für private Zwecke?	In una <u>giornata</u> ordinaria quanto tempo, <u>in ore e minuti</u> , passa all'incirca su Internet usando computer, tablet, smartphone o un altro dispositivo, sia per motivi professionali, sia personali?
	A10_header		Please give your answer in hours (0-24) and minutes (0-59).			Veillez donner votre réponse en heures (0-24) et en minutes (0-59).	Bitte geben Sie die Zeit in Stunden (0-24) und Minuten (0-59) an.	Risponda indicando le ore (0-24) e i minuti (0-59).
	A10_header		For answers less than 10, only enter one digit (e.g. type 5 instead of 05).			Pour les réponses inférieures à 10, ne saisissez qu'un seul chiffre (p. ex. 5 au lieu de 05).	Bei Antworten unter 10 geben Sie bitte nur eine Ziffer an (z.B. 5 statt 05).	Per le risposte inferiori a 10, inserisca una sola cifra (ad es. 5 anziché 05).
	A10_hours							
	A10_hours		Hours			heures	Stunden	ore
	A10_minutes							
	A10_minutes		Minutes			minutes	Minuten	minuti
	A11							
	A11		The next few questions are about your views of other people.	New Intro text for Round 12		La série de questions suivante concerne votre avis sur les autres personnes.	Bei den nächsten Fragen geht es um Ihre Ansichten über andere Menschen.	Le prossime domande riguardano la sua opinione sugli altri.
	A11		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A11		CARD 9			CARTE 9	KARTE 9	SCHEDA 9

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
ppltrst	A11		Generally speaking, would you say that most people can be trusted, or that you can't be too careful in dealing with people?	'Can't be too careful': need to be wary or always somewhat suspicious.		Diriez-vous que l'on peut généralement faire confiance à la plupart des personnes ou que l'on n'est jamais trop prudent dans ses contacts avec les autres gens ?	Gehen Sie in der Regel davon aus, dass man den meisten Menschen trauen kann, oder sind Sie eher der Meinung, dass man nicht vorsichtig genug sein kann?	Direbbe che in generale ci si possa fidare della maggior parte delle persone o piuttosto che non si è mai troppo cauti nei confronti delle persone?
	A11		Please tell me on a score of 0 to 10, where 0 means you can't be too careful and 10 means that most people can be trusted.			Répondez s'il vous plaît, sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que l'on n'est jamais trop prudent et 10 que l'on peut faire confiance à la plupart des personnes	0 bedeutet hier, dass man nicht vorsichtig genug sein kann, 10, dass man den meisten Menschen trauen kann.	Risponda, per favore, basandosi sulla scala da 0 a 10, dove 0 significa che non si è mai abbastanza cauti e 10 che ci si può fidare della maggior parte delle persone.
	T_A11							
	T_A11	00	0 - You can't be too careful			0 - On n'est jamais trop prudent	0 - Man kann nicht genug vorsichtig sein	0 - Non si è mai abbastanza cauti
	T_A11	01	1			1	1	1
	T_A11	02	2			2	2	2
	T_A11	03	3			3	3	3
	T_A11	04	4			4	4	4
	T_A11	05	5			5	5	5
	T_A11	06	6			6	6	6
	T_A11	07	7			7	7	7
	T_A11	08	8			8	8	8
	T_A11	09	9			9	9	9
	T_A11	10	10 - Most people can be trusted			10 - On peut faire confiance à la plupart des personnes	10 - Man kann den meisten Menschen trauen	10 - Ci si può fidare della maggior parte delle persone
	A12							
	A12		CARD 10			CARTE 10	KARTE 10	SCHEDA 10
pplfair	A12		Do you think that most people would try to take advantage of you if they got the chance, or would they try to be fair?	'Take advantage': exploit or cheat. 'Fair': in the sense of treat appropriately and straightforwardly.		Diriez-vous que la plupart des gens tenteraient de profiter de vous s'ils en avaient l'occasion ou qu'ils essaieraient de rester corrects ?	Glauben Sie, dass die meisten Menschen versuchen würden, Sie auszunützen, wenn sie die Gelegenheit dazu hätten, oder gehen Sie eher davon aus, dass sie sich fair verhalten würden?	Pensa che la maggior parte delle persone la sfrutterebbe se ne avesse l'occasione o sarebbe invece onesta nei suoi confronti?
	T_A12							
	T_A12	00	0 - Most people would try to take advantage of me			0 - La plupart des gens tenteraient de profiter de moi	0 - Die meisten Menschen würden versuchen, mich auszunützen	0 - La maggior parte delle persone mi sfrutterebbe se ne avesse l'occasione
	T_A12	01	1			1	1	1
	T_A12	02	2			2	2	2
	T_A12	03	3			3	3	3
	T_A12	04	4			4	4	4
	T_A12	05	5			5	5	5
	T_A12	06	6			6	6	6
	T_A12	07	7			7	7	7
	T_A12	08	8			8	8	8
	T_A12	09	9			9	9	9
	T_A12	10	10 - Most people would try to be fair			10 - La plupart des gens essaieraient de rester corrects	10 - Die meisten Menschen würden sich fair verhalten	10 - La maggior parte delle persone sarebbe onesta
	A13							
	A13		CARD 11			CARTE 11	KARTE 11	SCHEDA 11

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
pplhlp	A13		Would you say that most of the time people try to be helpful or that they are mostly looking out for themselves?	The intended contrast is between self-interest and altruistic helpfulness.		Diriez-vous que la plupart du temps, les gens essaient d'être serviables ou qu'ils se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes ?	Würden Sie sagen, dass die meisten Menschen im Grossen und Ganzen versuchen, hilfsbereit zu sein, oder sind sie meistens nur auf den eigenen Vorteil bedacht?	Ritiene che nella maggior parte dei casi le persone siano altruiste o che pensino invece solo a se stesse?
	T_A13							
	T_A13	00	0 - People mostly look out for themselves			0 - Les gens se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes	0 - Die meisten Menschen sind nur auf den eigenen Vorteil bedacht	0 - In generale le persone pensano solo a se stesse
	T_A13	01	1			1	1	1
	T_A13	02	2			2	2	2
	T_A13	03	3			3	3	3
	T_A13	04	4			4	4	4
	T_A13	05	5			5	5	5
	T_A13	06	6			6	6	6
	T_A13	07	7			7	7	7
	T_A13	08	8			8	8	8
	T_A13	09	9			9	9	9
	T_A13	10	10 - People mostly try to be helpful			10 - Les gens essaient d'être serviables	10 - Die meisten Menschen versuchen, hilfsbereit zu sein	10 - Le persone nella maggior parte dei casi sono altruiste
	A14							
	A14		Now some questions about politics and government.	New Intro text for Round 12		Et maintenant quelques questions concernant la politique et le gouvernement.	Jetzt ein paar Fragen über Politik und Regierung.	Ora qualche domanda sulla politica e sul governo.
polintr	A14		How interested would you say you are in politics?	Question wording and response options have been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes intéressé-e par la politique ?	Wie interessiert sind Sie an Politik?	In che misura è interessato/a alla politica?
	A14		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
	T_A14							
	T_A14	1	Very interested			Très intéressé-e	Sehr interessiert	Molto interessato/a
	T_A14	2	Quite interested			Assez intéressé-e	Ziemlich interessiert	Piuttosto interessato/a
	T_A14	3	Hardly interested			Peu intéressé-e	Kaum interessiert	Appena interessato/a
	T_A14	4	Not at all interested			Pas du tout intéressé-e	Überhaupt nicht interessiert	Per niente interessato/a
	A15							
	A15		CARD 12			CARTE 12	KARTE 12	SCHEDA 12
psppsgva	A15		How much would you say the political system in [country] allows people like you to have a say in what the government does?			Dans quelle mesure diriez-vous que le système politique en Suisse permet aux personnes comme vous d'avoir leur mot à dire sur ce que fait le gouvernement ?	Was meinen Sie: In welchem Masse gibt das politische System in der Schweiz Leuten wie Ihnen eine Mitsprachemöglichkeit bei dem, was die Regierung macht?	Secondo lei, in che misura il sistema politico in Svizzera permette a persone come lei di avere voce in capitolo su ciò che fa il Governo?
	T_A15							
	T_A15	1	Not at all			Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente
	T_A15	2	Very little			Très peu	Sehr wenig	Pochissimo
	T_A15	3	Some			Un peu	Ein bisschen	Un po'
	T_A15	4	A lot			Beaucoup	Stark	Molto
	T_A15	5	A great deal			Enormément	Sehr stark	Moltissimo
	A16							
	A16		CARD 13			CARTE 13	KARTE 13	SCHEDA 13

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
actrolga	A16		How able do you think you are to take an active role in a group involved with political issues?			Dans quelle mesure vous sentez-vous capable de jouer un rôle actif dans un groupe qui s'occupe de questions politiques ?	Wie fähig fühlen Sie sich, eine aktive Rolle in einer Gruppe zu übernehmen, die sich für politische Themen engagiert?	In che misura pensa di essere capace di assumere un ruolo attivo in un gruppo impegnato in questioni politiche?
	T_A16							
	T_A16	1	Not at all able			Pas du tout capable	Überhaupt nicht fähig	Per niente capace
	T_A16	2	A little able			Un peu capable	Eingermassen fähig	Un po' capace
	T_A16	3	Quite able			Assez capable	Ziemlich fähig	Abbastanza capace
	T_A16	4	Very able			Très capable	Sehr fähig	Molto capace
	T_A16	5	Completely able			Tout à fait capable	Voll und ganz fähig	Completamente capace
	A17							
	A17		CARD 14			CARTE 14	KARTE 14	SCHEDA 14
psspila	A17		How much would you say the political system in [country] allows people like you to have an influence on politics?	Question wording has been changed for Round 12 (the word 'And' was removed from the start of the question).		Dans quelle mesure diriez-vous qu'en Suisse, le système politique permet aux personnes comme vous d'avoir une influence sur la politique ?	Was meinen Sie: In welchem Masse gibt das politische System in der Schweiz Leuten wie Ihnen die Möglichkeit, die Politik zu beeinflussen.	In che misura ritiene che il sistema politico in Svizzera permetta alle persone come lei di influenzare la politica?
	T_A17							
	T_A17	1	Not at all			Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente
	T_A17	2	Very little			Très peu	Sehr wenig	Pochissimo
	T_A17	3	Some			Un peu	Ein bisschen	Un po'
	T_A17	4	A lot			Beaucoup	Stark	Molto
	T_A17	5	A great deal			Enormément	Sehr stark	Moltissimo
	A18							
	A18		CARD 15			CARTE 15	KARTE 15	SCHEDA 15
cptppola	A18		How confident are you in your own ability to participate in politics?	Question wording has been changed for Round 12 (the word 'And' was removed from the start of the question).		Dans quelle mesure êtes-vous confiant-e dans votre capacité à participer à la vie politique ?	Wie sehr vertrauen Sie Ihren eigenen Fähigkeiten, sich am politischen Geschehen zu beteiligen?	In che misura si sente sicuro/a delle sue capacità a partecipare alla politica?
	T_A18							
	T_A18	1	Not at all confident	'Not at all confident' in the sense of 'having no confidence at all in your own ability'.		Pas confiant-e du tout	Vertraue meinen Fähigkeiten überhaupt nicht	Per niente sicuro/a
	T_A18	2	A little confident			Peu confiant-e	Vertraue meinen Fähigkeiten ein bisschen	Un po' sicuro/a
	T_A18	3	Quite confident			Assez confiant-e	Vertraue meinen Fähigkeiten ziemlich	Abbastanza sicuro/a
	T_A18	4	Very confident			Très confiant-e	Vertraue meinen Fähigkeiten sehr	Molto sicuro/a
	T_A18	5	Completely confident			Tout à fait confiant-e	Vertraue meinen Fähigkeiten voll und ganz	Completamente sicuro/a
	A19_intro							
	A19_intro		The next questions ask how much you <u>personally</u> trust different institutions. 0 means you do not trust an institution at all, and 10 means you have complete trust.			Les questions suivantes portent sur votre confiance <u>personnelle</u> dans différentes institutions. 0 signifie que vous ne faites pas du tout confiance à une institution et 10 que vous lui faites complètement confiance.	Die folgenden Fragen beziehen sich auf Ihr <u>persönliches</u> Vertrauen in verschiedene Institutionen. 0 bedeutet, dass Sie in eine Institution überhaupt kein Vertrauen haben und 10 bedeutet, dass Sie volles Vertrauen haben.	Le seguenti domande riguardano la fiducia che lei ripone <u>personalmente</u> in varie istituzioni. 0 significa che non ha alcuna fiducia nell'istituzione in questione e 10 significa che ha piena fiducia.
	A19							
	A19		CARD 16			CARTE 16	KARTE 16	SCHEDA 16

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
trstprl	A19		How much do you personally trust [country]'s parliament?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement au Parlement suisse (Conseil National et Conseil des États) ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in den National- und Ständerat?	Quanta fiducia ripone personalmente nel Parlamento svizzero?
	T_A19							
	T_A19	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A19	01	1			1	1	1
	T_A19	02	2			2	2	2
	T_A19	03	3			3	3	3
	T_A19	04	4			4	4	4
	T_A19	05	5			5	5	5
	T_A19	06	6			6	6	6
	T_A19	07	7			7	7	7
	T_A19	08	8			8	8	8
	T_A19	09	9			9	9	9
	T_A19	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A19a_IE							
	A19a_IE		IRELAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS START			~	~	~
	A19a_IE		ASK ALL IN IRELAND ONLY			~	~	~
	A19a_IE		STILL CARD 16			~	~	~
	A19a_IE		How much do you personally trust Seanad Éireann?			~	~	~
	A19a_IE		IRELAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS END			~	~	~
	T_A19a_IE							
	T_A19a_IE	00	0 - No trust at all			~	~	~
	T_A19a_IE	01	1			~	~	~
	T_A19a_IE	02	2			~	~	~
	T_A19a_IE	03	3			~	~	~
	T_A19a_IE	04	4			~	~	~
	T_A19a_IE	05	5			~	~	~
	T_A19a_IE	06	6			~	~	~
	T_A19a_IE	07	7			~	~	~
	T_A19a_IE	08	8			~	~	~
	T_A19a_IE	09	9			~	~	~
	T_A19a_IE	10	10 - Complete trust			~	~	~
	A20							
	A20		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A20		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16
trstlgl	A20		How much do you personally trust the legal system?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement à la justice ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in die Justiz?	Quanta fiducia ripone personalmente nel sistema legale?
	T_A20							
	T_A20	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A20	01	1			1	1	1
	T_A20	02	2			2	2	2
	T_A20	03	3			3	3	3
	T_A20	04	4			4	4	4
	T_A20	05	5			5	5	5
	T_A20	06	6			6	6	6

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A20	07	7			7	7	7
	T_A20	08	8			8	8	8
	T_A20	09	9			9	9	9
	T_A20	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A21							
	A21		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16
trstplc	A21		How much do you personally trust the police?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement à la police ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in die Polizei?	Quanta fiducia ripone personalmente nella polizia?
	T_A21							
	T_A21	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A21	01	1			1	1	1
	T_A21	02	2			2	2	2
	T_A21	03	3			3	3	3
	T_A21	04	4			4	4	4
	T_A21	05	5			5	5	5
	T_A21	06	6			6	6	6
	T_A21	07	7			7	7	7
	T_A21	08	8			8	8	8
	T_A21	09	9			9	9	9
	T_A21	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A22							
	A22		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16
trstplt	A22		How much do you personally trust politicians?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement aux hommes et aux femmes politiques ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in Politikerinnen und Politiker?	Quanta fiducia ripone personalmente nei politici?
	T_A22							
	T_A22	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A22	01	1			1	1	1
	T_A22	02	2			2	2	2
	T_A22	03	3			3	3	3
	T_A22	04	4			4	4	4
	T_A22	05	5			5	5	5
	T_A22	06	6			6	6	6
	T_A22	07	7			7	7	7
	T_A22	08	8			8	8	8
	T_A22	09	9			9	9	9
	T_A22	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A23							
	A23		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16
trstprt	A23		How much do you personally trust political parties?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement aux partis politiques ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in die politischen Parteien?	Quanta fiducia ripone personalmente nei partiti politici?
	T_A23							
	T_A23	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A23	01	1			1	1	1
	T_A23	02	2			2	2	2
	T_A23	03	3			3	3	3
	T_A23	04	4			4	4	4

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A23	05	5			5	5	5
	T_A23	06	6			6	6	6
	T_A23	07	7			7	7	7
	T_A23	08	8			8	8	8
	T_A23	09	9			9	9	9
	T_A23	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A24							
	A24		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16
trstep	A24		How much do you personally trust the European Parliament?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement au Parlement européen ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in das Europäische Parlament?	Quanta fiducia ripone personalmente nel Parlamento Europeo?
	T_A24							
	T_A24	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A24	01	1			1	1	1
	T_A24	02	2			2	2	2
	T_A24	03	3			3	3	3
	T_A24	04	4			4	4	4
	T_A24	05	5			5	5	5
	T_A24	06	6			6	6	6
	T_A24	07	7			7	7	7
	T_A24	08	8			8	8	8
	T_A24	09	9			9	9	9
	T_A24	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A25							
	A25		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16
trstun	A25		How much do you personally trust the United Nations?	Questions A19-A25 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Quelle confiance faites-vous personnellement aux Nations Unies ?	Wie viel Vertrauen haben Sie in die Vereinten Nationen (UNO)?	Quanta fiducia ripone nelle Nazioni Unite?
	T_A25							
	T_A25	00	0 - No trust at all			0 - Pas du tout confiance	0 - Überhaupt kein Vertrauen	0 - Nessuna fiducia
	T_A25	01	1			1	1	1
	T_A25	02	2			2	2	2
	T_A25	03	3			3	3	3
	T_A25	04	4			4	4	4
	T_A25	05	5			5	5	5
	T_A25	06	6			6	6	6
	T_A25	07	7			7	7	7
	T_A25	08	8			8	8	8
	T_A25	09	9			9	9	9
	T_A25	10	10 - Complete trust			10 - Complètement confiance	10 - Volles Vertrauen	10 - Piena fiducia
	A26		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A26		Some people don't vote nowadays for one reason or another.			Pour une raison ou une autre, il arrive aujourd'hui que des gens ne votent pas.	Es gibt Leute, die aus dem einen oder anderen Grund nicht wählen oder stimmen gehen. Wie ist das bei Ihnen?	Alcuni, oggi, per un motivo o per l'altro non votano.
vote	A26		Did you vote in the last [country nationality] national election in [month/year]?	[country nationality] updated from [country] 'last national election': last election of a country's primary legislative assembly.		Avez-vous voté lors de la dernière élection au Conseil National en octobre 2023 ?	Haben Sie an den letzten National- und Ständeratswahlen vom Oktober 2023 Ihre Stimme abgegeben?	Lei ha votato alle ultime elezioni del Consiglio Nazionale nell'ottobre 2023?

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A26		Go to A27			Allez à A27	Gehen Sie zu A27	Passare a A27
	A26		Go to A28-A35			Allez à A28-A35	Gehen Sie zu A28-A35	Passare a A28-A35
	T_A26							
	T_A26	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_A26	2	No			Non	Nein	No
	T_A26	3	Not eligible to vote			Je n'avais pas le droit de vote	War nicht stimm- und wahlberechtigt	Senza diritto di voto
	A27							
	A27		ASK IF YES AT A26 (A26 = 1)			ASK IF YES AT A26 (A26 = 1)	ASK IF YES AT A26 (A26 = 1)	ASK IF YES AT A26 (A26 = 1)
prvtvxx	A27		Which party did you vote for in the last [country nationality] national election in [month/year]?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12 'last national election': last election of a country's primary legislative assembly. Question A27 is country-specific for question wording and response options. The maximum allowed number of response options is 20.		Pour quel parti avez-vous voté lors de la dernière élection au Conseil National en octobre 2023 ?	Welcher Partei haben Sie bei den letzten National- und Ständeratswahlen vom Oktober 2023 Ihre Stimme gegeben?	Per quale partito ha votato nelle ultime elezioni del Consiglio Nazionale nell'ottobre 2023?
	T_A27							
	T_A27	01	Option 1			Union Démocratique du Centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione Democratica di Centro (UDC)
	T_A27	02	Option 2			Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PS)
	T_A27	03	Option 3			PLR. Les Libéraux-Radicaux	FDP. Die Liberalen	PLR. I Liberali Radicali
	T_A27	04	Option 4			Le Centre (PDC / PDB)	Die Mitte (CVP / BDP)	Il Centro (PPD / PBD)
	T_A27	05	Option 5			Les Vert:e:s (PES)	Grüne (GPS)	Verdi
	T_A27	06	Option 6			Parti vert'liberal (PVL)	Grünliberale (GLP)	Verdi Liberali
	T_A27	07	Option 7			Parti Évangélique (PEV)	Evangelische Volkspartei (EVP)	Partito evangelico (PEV)
	T_A27	08	Option 8			Union Démocratique Fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione Democratica Federale (UDF)
	T_A27	09	Option 9			Parti Suisse du travail (PdT) - Parti Ouvrier et Populaire (PST-POP), SolidaritéS, Ensemble à Gauche (EàG), Alternative (AL)	Partei der Arbeit der Schweiz (PdAS), Alternative (AL), SolidaritéS, Ensemble à Gauche (EàG)	Partito svizzero del lavoro (PSdL-POP), SolidaritéS, Ensemble à Gauche (EàG), Alternative (AL)
	T_A27	10	Option 10			Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)
	T_A27	11	Option 11			Mouvement Citoyens Romand (MCR) - incluant MCGe et autres sections cantonales	Mouvement Citoyens Romand (MCR): beinhaltet MCGe und die anderen kantonalen Parteien	Mouvement Citoyens Romand (MCR): incluso MCGe e le altre sezioni cantonali
	T_A27	12	Option 12			Centre Gauche-PCS (CG-PCS)	Mitte Links-CSP (ML-CSP)	Centro Sinistra (Partito cristiano sociale PCS)
	T_A27	13	Option 13			~	~	~
	T_A27	14	Option 14			~	~	~
	T_A27	15	Option 15			~	~	~
	T_A27	16	Option 16			~	~	~
	T_A27	17	Option 17			~	~	~
	T_A27	18	Option 18			~	~	~
	T_A27	19	Option 19			~	~	~
	T_A27	20	Option 20			~	~	~
	T_A27	21	Other: please write in			Autre(s) parti(s) ou panachage : veuillez noter	Andere Partei(en) oder panaschiert: bitte notieren	Altro partito o lista mista: si prega di specificare
	A28		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A28		There are different ways of trying to improve things in [country] or help prevent things from going wrong.			Il y a plusieurs moyens d'essayer d'améliorer la situation en Suisse ou d'éviter que les choses ne se dégradent.	Es gibt verschiedene Möglichkeiten, wie man gewisse Missstände in der Schweiz verbessern könnte oder wie man dafür sorgen könnte, dass sie gar nicht erst entstehen.	Vi sono vari modi per cercare di migliorare le cose in Svizzera o per evitare che sorgano problemi.
contplt	A28		During the last 12 months, have you contacted a politician, government or local government official?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous contacté un homme ou une femme politique, un ou une responsable politique au niveau fédéral, cantonal ou communal ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten eine Person aus der Politik oder Verwaltung auf Bundes-, Kantons- oder Gemeindeebene kontaktiert?	Negli ultimi dodici mesi ha contattato una persona in politica, in un governo o un suo rappresentante locale?
	T_A28							
	T_A28	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A28	2	No			Non	Nein	No
	A29							
donprty	A29		During the last 12 months, have you donated to or participated in a political party or pressure group?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item. 'Pressure group': a group of people who work together to try to influence what other people or the government think about a particular subject, in order to achieve the things they want. The same translation as for 'action group' in ESS1- ESS9 should be used, if this reflects the definition of pressure group given here.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait un don ou milité dans un parti politique ou un groupe engagé politiquement ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten einer politischen Partei oder Interessengruppe etwas gespendet oder darin mitgewirkt?	Negli ultimi dodici mesi ha effettuato donazioni o partecipato alle attività di un partito politico o di un gruppo di pressione?
	T_A29							
	T_A29	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A29	2	No			Non	Nein	No
	A30							
badge	A30		During the last 12 months, have you worn or displayed a campaign badge/sticker?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous porté ou affiché un badge ou un autocollant de campagne ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten ein Abzeichen oder einen Kleber einer Kampagne getragen oder irgendwo angebracht?	Negli ultimi dodici mesi ha indossato o esibito un distintivo/adesivo per una campagna politica?
	T_A30							
	T_A30	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A30	2	No			Non	Nein	No
	A31							
sgnptit	A31		During the last 12 months, have you signed a petition?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous signé une pétition ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten eine Petition unterzeichnet?	Negli ultimi dodici mesi ha firmato una petizione?
	T_A31							
	T_A31	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A31	2	No			Non	Nein	No
	A32							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
pblmna	A32		During the last 12 months, have you taken part in a public demonstration?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous pris part à une manifestation ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten an einer Demonstration teilgenommen?	Negli ultimi dodici mesi ha preso parte a una manifestazione?
	T_A32							
	T_A32	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A32	2	No			Non	Nein	No
	A33							
bctprd	A33		During the last 12 months, have you boycotted certain products?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous boycotté certains produits ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten bestimmte Produkte boykottiert?	Negli ultimi dodici mesi ha boicottato determinati prodotti?
	T_A33							
	T_A33	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A33	2	No			Non	Nein	No
	A34							
pstplnl	A34		During the last 12 months, have you posted or shared anything about politics online, for example on blogs, via email or on social media such as Facebook, Instagram, TikTok, or X (formerly known as Twitter)?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item. Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12 The examples given in the source question should be used where possible. However, if in your country there are other social media platforms which would be more appropriate to include instead of or as well as Facebook, Instagram, TikTok, or X, please discuss with the Translation team ess_translate@gesis.org .		Durant les 12 derniers mois, avez-vous publié ou partagé sur Internet quoi que ce soit en rapport avec la politique, par exemple sur un blog, par e-mail ou sur les réseaux sociaux tels que Facebook, Instagram, TikTok ou X (l'ancien Twitter) ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten etwas über Politik im Internet gepostet oder geteilt, zum Beispiel auf Blogs, per E-Mail oder in sozialen Medien wie Facebook, Instagram, TikTok oder X (vormals Twitter)?	Negli ultimi dodici mesi ha postato o condiviso online qualcosa a sfondo politico, ad esempio su blog, per mail o sui social media come Facebook, Instagram, TikTok o X (precedentemente Twitter)?
	T_A34							
	T_A34	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A34	2	No			Non	Nein	No
	A35							
volunfp	A35		During the last 12 months, have you volunteered for a not-for-profit or charitable organisation?	Questions A28-A35 have been updated for Round 12 to present the full question stem for each item.		Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait du bénévolat pour une association caritative ou un organisme à but non lucratif ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten Freiwilligenarbeit für eine gemeinnützige oder wohltätige Organisation geleistet?	Negli ultimi dodici mesi ha fatto volontariato per un'organizzazione di beneficenza o non profit?
	T_A35							
	T_A35	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A35	2	No			Non	Nein	No
	A36							
clsprty	A36		Is there a particular political party you feel closer to than all the other parties?	'Feel closer to': in the sense of the party one most identifies or sympathises with or is most attached to, regardless of how one votes.		Y a-t-il un parti politique dont vous vous sentez plus proche que des autres partis ?	Gibt es eine bestimmte politische Partei, die Ihnen näher steht als alle übrigen Parteien?	C'è un partito politico con il quale meglio si identifica?
	A36		Go to A37			Allez à A37	Gehen Sie zu A37	Passare a A37
	A36		Go to A39			Allez à A39	Gehen Sie zu A39	Passare a A39

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A36							
	T_A36	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A36	2	No			Non	Nein	No
	A37							
	A37		ASK IF YES AT A36 (A36 = 1)			ASK IF YES AT A36 (A36 = 1)	ASK IF YES AT A36 (A36 = 1)	ASK IF YES AT A36 (A36 = 1)
prtclxx	A37		Which political party do you feel closest to?			Quel est le parti politique dont vous vous sentez le plus proche ?	Welcher politischen Partei stehen Sie am nächsten?	Con quale partito politico si identifica meglio?
	A37		A maximum of 20 response options not including the 'Other' category will be allowed.			Au maximum 20 options de réponse possibles, sans compter la catégorie "Autre parti".	Bis zu 20 Antwortmöglichkeiten sind erlaubt - "Andere Partei" gehört nicht dazu.	A maximum of 20 response options not including the 'Other' category will be allowed.
	T_A37							
	T_A37	01	Option 1			Union Démocratique du Centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione Democratica di Centro (UDC)
	T_A37	02	Option 2			Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PS)
	T_A37	03	Option 3			PLR. Les Libéraux-Radicaux	FDP. Die Liberalen	PLR. I Liberali Radicali
	T_A37	04	Option 4			Le Centre (PDC / PDB)	Die Mitte (CVP / BDP)	Il Centro (PPD / PBD)
	T_A37	05	Option 5			Les Vert-e-s (PES)	Grüne (GPS)	Verdi
	T_A37	06	Option 6			Parti vert'libéral (PVL)	Grünliberale (GLP)	Verdi Liberali
	T_A37	07	Option 7			Parti Évangélique (PEV)	Evangelische Volkspartei (EVP)	Partito evangelico (PEV)
	T_A37	08	Option 8			Union Démocratique Fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione Democratica Federale (UDF)
	T_A37	09	Option 9			Parti Suisse du travail (PdT) - Parti Ouvrier et Populaire (PST-POP), Solidarités, Ensemble à Gauche (EàG), Alternative (AL)	Partei der Arbeit der Schweiz (PdAS), Alternative (AL), Solidarités, Ensemble à Gauche (EàG)	Partito svizzero del lavoro (PSdL-POP), Solidarités, Ensemble à Gauche (EàG), Alternative (AL)
	T_A37	10	Option 10			Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)
	T_A37	11	Option 11			Mouvement Citoyens Romand (MCR) - incluant MCGe et autres sections cantonales	Mouvement Citoyens Romand (MCR): beinhaltet MCGe und die anderen kantonalen Parteien	Mouvement Citoyens Romand (MCR): incluso MCGe e le altre sezioni cantonali
	T_A37	12	Option 12			Centre Gauche-PCS (CG-PCS)	Mitte Links-CSP (ML-CSP)	Centro Sinistra (Partito cristiano sociale PCS)
	T_A37	13	Option 13			~	~	~
	T_A37	14	Option 14			~	~	~
	T_A37	15	Option 15			~	~	~
	T_A37	16	Option 16			~	~	~
	T_A37	17	Option 17			~	~	~
	T_A37	18	Option 18			~	~	~
	T_A37	19	Option 19			~	~	~
	T_A37	20	Option 20			~	~	~
	T_A37	21	Other: please write in			Autre parti : veuillez préciser	Andere Partei: bitte notieren	Altro partito: si prega di specificare
	A38							
	A38		ASK IF PARTY GIVEN AT A37			ASK IF PARTY GIVEN AT A37	ASK IF PARTY GIVEN AT A37	ASK IF PARTY GIVEN AT A37
prtdgcl	A38		How close do you feel to this party?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		A quel point vous sentez-vous proche de ce parti ?	Wie nahe steht Ihnen diese Partei?	In che misura si identifica con questo partito?
	A38		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
	T_A38							
	T_A38	1	Very close			Très proche	Sehr nahe	Molto
	T_A38	2	Quite close			Assez proche	Ziemlich nahe	Piuttosto
	T_A38	3	Not close			Pas tellement proche	Nicht nahe	Poco
	T_A38	4	Not at all close			Pas proche du tout	Überhaupt nicht nahe	Per niente
	A39							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A39		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A39		CARD 17			CARTE 17	KARTE 17	SCHEDA 17
	A39		In politics people sometimes talk of "left" and "right".			En politique, les gens parlent parfois de "gauche" et de "droite".	In der Politik spricht man manchmal von "links" und "rechts".	In politica si parla generalmente di "sinistra" e di "destra".
	A39		Where would you place yourself on this scale, where 0 means the left and 10 means the right?			Où vous placeriez-vous sur cette échelle, 0 signifiant la gauche et 10 la droite ?	Wo auf dieser Skala würden Sie sich selbst einstufen, wenn 0 für links steht und 10 für rechts?	Basandosi su questa scala, dove 0 sta per la sinistra e 10 per la destra, dove si collocherebbe?
	T_A39							
	T_A39	00	0 - Left			0 - Gauche	0 - Links	0 - Sinistra
	T_A39	01	1			1	1	1
	T_A39	02	2			2	2	2
	T_A39	03	3			3	3	3
	T_A39	04	4			4	4	4
	T_A39	05	5			5	5	5
	T_A39	06	6			6	6	6
	T_A39	07	7			7	7	7
	T_A39	08	8			8	8	8
	T_A39	09	9			9	9	9
	T_A39	10	10 - Right			10 - Droite	10 - Rechts	10 - Destra
	A40							
	A40		CARD 18			CARTE 18	KARTE 18	SCHEDA 18
stflife	A40		All things considered, how satisfied are you with your life as a whole nowadays?			Dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait-e de votre vie actuelle ?	Wie zufrieden sind Sie insgesamt mit Ihrem gegenwärtigen Leben?	Tutto sommato, in che misura è soddisfatto/a, attualmente, della sua vita in generale?
	A40		Please answer using this card, where 0 means extremely dissatisfied and 10 means extremely satisfied.			Utilisez cette carte s'il vous plaît, où 0 signifie très insatisfait-e et 10 très satisfait-e.	Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte. 0 bedeutet äusserst unzufrieden und 10 äusserst zufrieden.	Per favore, risponda utilizzando questa scheda, dove 0 indica "estremamente insoddisfatto/a" e 10 "estremamente soddisfatto/a".
	T_A40							
	T_A40	00	0 - Extremely dissatisfied	'extremely': for CORE and rotating modules' items using 'extremely' or 'completely', the same translation should be used as in previous rounds. This applies throughout sections A, B, C, and D. If translators are unsure, contact ess_translate@gesis.org .		0 - Très insatisfait-e	0 - Äusserst unzufrieden	0 - Estremamente insoddisfatto/a
	T_A40	01	1			1	1	1
	T_A40	02	2			2	2	2
	T_A40	03	3			3	3	3
	T_A40	04	4			4	4	4
	T_A40	05	5			5	5	5
	T_A40	06	6			6	6	6
	T_A40	07	7			7	7	7
	T_A40	08	8			8	8	8
	T_A40	09	9			9	9	9
	T_A40	10	10 - Extremely satisfied			10 - Très satisfait-e	10 - Äusserst zufrieden	10 - Estremamente soddisfatto/a
	A41							
	A41		STILL CARD 18			Encore la CARTE 18	Immer noch KARTE 18	Ancora SCHEDA 18

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
stfeco	A41		On the whole, how satisfied are you with the present state of the economy in [country]?			Dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait-e de l'état de l'économie en Suisse ?	Wie zufrieden sind Sie insgesamt mit der aktuellen wirtschaftlichen Lage in der Schweiz?	In che misura è soddisfatto/a dell'attuale situazione economica in Svizzera?
	T_A41							
	T_A41	00	0 - Extremely dissatisfied			0 - Très insatisfait-e	0 - Äusserst unzufrieden	0 - Estremamente insoddisfatto/a
	T_A41	01	1			1	1	1
	T_A41	02	2			2	2	2
	T_A41	03	3			3	3	3
	T_A41	04	4			4	4	4
	T_A41	05	5			5	5	5
	T_A41	06	6			6	6	6
	T_A41	07	7			7	7	7
	T_A41	08	8			8	8	8
	T_A41	09	9			9	9	9
	T_A41	10	10 - Extremely satisfied			10 - Très satisfait-e	10 - Äusserst zufrieden	10 - Estremamente soddisfatto/a
	A42							
	A42		STILL CARD 18			Encore la CARTE 18	Immer noch KARTE 18	Ancora SCHEDA 18
stfgov	A42		Now thinking about the [country nationality] government, how satisfied are you with the way it is doing its job?	'government': The people now governing, the present regime.		Maintenant, en pensant au gouvernement suisse (Conseil Fédéral), dans quelle mesure êtes-vous satisfait-e de son travail ?	Wenn Sie nun an die Schweizer Regierung denken: Wie zufrieden sind Sie mit der Art und Weise, wie sie ihre Arbeit erledigt?	In che misura è soddisfatto/a dell'agire attuale del governo svizzero?
	T_A42							
	T_A42	00	0 - Extremely dissatisfied			0 - Très insatisfait-e	0 - Äusserst unzufrieden	0 - Estremamente insoddisfatto/a
	T_A42	01	1			1	1	1
	T_A42	02	2			2	2	2
	T_A42	03	3			3	3	3
	T_A42	04	4			4	4	4
	T_A42	05	5			5	5	5
	T_A42	06	6			6	6	6
	T_A42	07	7			7	7	7
	T_A42	08	8			8	8	8
	T_A42	09	9			9	9	9
	T_A42	10	10 - Extremely satisfied			10 - Très satisfait-e	10 - Äusserst zufrieden	10 - Estremamente soddisfatto/a
	A43							
	A43		STILL CARD 18			Encore la CARTE 18	Immer noch KARTE 18	Ancora SCHEDA 18
stfdem	A43		And on the whole, how satisfied are you with the way democracy works in [country]?	'the way democracy works in [country]': the democratic system 'in practice' is meant, as opposed to how democracy 'ought' to work.		Et dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait-e de la manière dont la démocratie fonctionne en Suisse ?	Und wie zufrieden sind Sie - alles in allem - mit der Art und Weise, wie die Demokratie in der Schweiz funktioniert?	E in generale, in che misura è soddisfatto/a del modo in cui funziona la democrazia in Svizzera?
	T_A43							
	T_A43	00	0 - Extremely dissatisfied			0 - Très insatisfait-e	0 - Äusserst unzufrieden	0 - Estremamente insoddisfatto/a
	T_A43	01	1			1	1	1
	T_A43	02	2			2	2	2
	T_A43	03	3			3	3	3
	T_A43	04	4			4	4	4
	T_A43	05	5			5	5	5
	T_A43	06	6			6	6	6
	T_A43	07	7			7	7	7
	T_A43	08	8			8	8	8
	T_A43	09	9			9	9	9
	T_A43	10	10 - Extremely satisfied			10 - Très satisfait-e	10 - Äusserst zufrieden	10 - Estremamente soddisfatto/a
	A44							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A44		CARD 19			CARTE 19	KARTE 19	SCHEDA 19
stfedu	A44		What do you think overall about the state of education in [country] nowadays?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'state of education': covers issues of quality, access and effectiveness/efficiency.		Que pensez-vous en général de l'état du système scolaire en Suisse de nos jours ?	Wie beurteilen Sie - alles in allem - den aktuellen Zustand des schweizerischen Schul- und Bildungssystems?	Come reputa lo stato attuale dell'istruzione pubblica in Svizzera?
	T_A44							
	T_A44	00	0 - Extremely bad			0 - Très mauvais	0 - Äusserst schlecht	0 - Estremamente negativo
	T_A44	01	1			1	1	1
	T_A44	02	2			2	2	2
	T_A44	03	3			3	3	3
	T_A44	04	4			4	4	4
	T_A44	05	5			5	5	5
	T_A44	06	6			6	6	6
	T_A44	07	7			7	7	7
	T_A44	08	8			8	8	8
	T_A44	09	9			9	9	9
	T_A44	10	10 - Extremely good			10 - Très bon	10 - Äusserst gut	10 - Estremamente positivo
	A45							
	A45		STILL CARD 19			Encore la CARTE 19	Immer noch KARTE 19	Ancora SCHEDA 19
stfhlth	A45		What do you think overall about the state of health services in [country] nowadays?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'state of health services': covers issues of quality, access and effectiveness/efficiency.		Que pensez-vous dans l'ensemble de l'état du système de santé en Suisse de nos jours ?	Wie beurteilen Sie - alles in allem - den aktuellen Zustand des schweizerischen Gesundheitswesens?	Come reputa lo stato attuale del servizio sanitario in Svizzera?
	T_A45							
	T_A45	00	0 - Extremely bad			0 - Très mauvais	0 - Äusserst schlecht	0 - Estremamente negativo
	T_A45	01	1			1	1	1
	T_A45	02	2			2	2	2
	T_A45	03	3			3	3	3
	T_A45	04	4			4	4	4
	T_A45	05	5			5	5	5
	T_A45	06	6			6	6	6
	T_A45	07	7			7	7	7
	T_A45	08	8			8	8	8
	T_A45	09	9			9	9	9
	T_A45	10	10 - Extremely good			10 - Très bon	10 - Äusserst gut	10 - Estremamente positivo
	A46							
	A46		To what extent do you agree or disagree with each of the following statements?	Intro text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Wie sehr stimmen Sie jeder der folgenden Aussagen zu oder lehnen Sie diese ab?	In che misura è d'accordo o in disaccordo con ciascuna di queste affermazioni?
	A46		CARD 20			CARTE 20	KARTE 20	SCHEDA 20
gincdif	A46		The government should take measures to reduce differences in income levels.			Le gouvernement devrait prendre des mesures pour réduire les différences de revenu.	Der Staat sollte Massnahmen ergreifen, um die Einkommensunterschiede zu vermindern.	Il governo dovrebbe attuare misure volte a ridurre le differenze a livello di redditi.
	T_A46							
	T_A46	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_A46	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A46	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_A46	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_A46	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	A47							
	A47		STILL CARD 20			Encore la CARTE 20	Immer noch KARTE 20	Ancora SCHEDA 20
freehms	A47		Gay men and lesbians should be free to live their own life as they wish.	Freedom of lifestyle is meant, 'free/entitled to live as gays and lesbians'.		Les homosexuel-le-s hommes et femmes devraient être libres de vivre leur vie comme ils ou elles le souhaitent.	Schwule und Lesben sollten ihr Leben nach eigenen Vorstellungen leben können.	Gli omosessuali di ambo i sessi dovrebbero essere liberi di vivere la propria vita come vogliono.
	T_A47							
	T_A47	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_A47	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_A47	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_A47	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_A47	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	A48							
	A48		STILL CARD 20			Encore la CARTE 20	Immer noch KARTE 20	Ancora SCHEDA 20
hmsfmsh	A48		If a close family member was a gay man or a lesbian, I would feel ashamed.			Si un membre de ma famille proche était homosexuel, homme ou femme, j'aurais honte.	Wenn ein enges Familienmitglied schwul oder lesbisch wäre, würde ich mich schämen.	Se un membro della mia cerchia familiare stretta fosse omosessuale, sia che fosse uomo o donna, me ne vergognerei.
	T_A48							
	T_A48	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_A48	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_A48	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_A48	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_A48	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	A49							
	A49		STILL CARD 20			Encore la CARTE 20	Immer noch KARTE 20	Ancora SCHEDA 20
hmsacl	A49		Gay male and lesbian couples should have the same rights to adopt children as straight couples.	'Straight couples': 'straight' is a colloquial term for 'heterosexual' in British English. Some suggestions that can be used are 'heterosexual couples' or 'couples consisting of a man and a woman'. However, 'normal couples' or 'other couples' should not be used.		Les couples homosexuels, hommes ou femmes, devraient avoir les mêmes droits à l'adoption que les couples hétérosexuels.	Schwule und lesbische Paare sollten die gleichen Rechte haben, Kinder zu adoptieren, wie heterosexuelle Paare.	Le coppie omosessuali, uomini o donne, dovrebbero avere gli stessi diritti di adozione delle coppie eterosessuali.
	T_A49							
	T_A49	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_A49	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_A49	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_A49	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_A49	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	A50							
	A50		CARD 21			CARTE 21	KARTE 21	SCHEDA 21
	A50		Now thinking about the European Union, some say European unification should go further.	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Unification' refers to further integration rather than further enlargement.		Nous allons parler maintenant de l'Union européenne. Certains pensent qu'il faudrait renforcer l'intégration européenne.	Und jetzt kommen wir zum Thema Europäische Union. Einige meinen, dass die europäische Integration verstärkt werden soll.	Pensando all'Unione Europea, alcuni sostengono che l'unificazione dovrebbe proseguire.

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A50		Others say it has already gone too far.			Pour d'autres, elle a déjà été poussée trop loin.	Andere meinen, dass sie schon zu weit gegangen ist.	Altri ritengono che si sia spinta troppo in avanti.
eufff	A50		Which number on this scale best describes your position?			Quel est le chiffre qui correspond le mieux à votre propre position sur cette échelle ?	Welche Zahl auf dieser Skala gibt Ihre Meinung dazu am besten wieder?	Quale numero della scala si avvicina maggiormente alla sua posizione?
	T_A50							
	T_A50	00	0 - Unification has already gone too far			0 - L'intégration a déjà été poussée trop loin	0 - Die europäische Integration ist bereits zu weit gegangen	0 - L'unificazione si è spinta troppo in avanti
	T_A50	01	1			1	1	1
	T_A50	02	2			2	2	2
	T_A50	03	3			3	3	3
	T_A50	04	4			4	4	4
	T_A50	05	5			5	5	5
	T_A50	06	6			6	6	6
	T_A50	07	7			7	7	7
	T_A50	08	8			8	8	8
	T_A50	09	9			9	9	9
	T_A50	10	10 - Unification should go further			10 - L'intégration devrait être renforcée	10 - Die europäische Integration sollte verstärkt werden	10 - L'unificazione dovrebbe proseguire
	A51							
	A51		To what extent do you agree or disagree with each of the following statements?			Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Wie sehr stimmen Sie jeder der folgenden Aussagen zu oder lehnen Sie diese ab?	In che misura è d'accordo o in disaccordo con ciascuna delle seguenti affermazioni?
	A51		CARD 22			CARTE 22	KARTE 22	SCHEDA 22
lrnrobed	A51		Obedience and respect for authority are the most important values children should learn.			L'obéissance et le respect de l'autorité sont les valeurs les plus importantes que les enfants doivent apprendre.	Gehorsam und Respekt vor Autorität sind die wichtigsten Werte, die Kinder lernen sollten.	L'obbedienza e il rispetto per l'autorità sono i valori più importanti che i bambini dovrebbero imparare.
	T_A51							
	T_A51	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_A51	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_A51	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_A51	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_A51	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	A52							
	A52		STILL CARD 22			Encore la CARTE 22	Immer noch KARTE 22	Ancora SCHEDA 22
loylead	A52		What [country] needs most is loyalty towards its leaders.	'Leaders' refers to political leaders in government, but not necessarily to the current government.		Ce dont la Suisse a le plus besoin, c'est de loyauté envers ses leaders politiques.	Was die Schweiz am meisten braucht, ist Loyalität gegenüber der politischen Führung.	Quello di cui la Svizzera ha più bisogno è la lealtà nei confronti dei propri leader politici.
	T_A52							
	T_A52	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_A52	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_A52	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_A52	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_A52	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	A53							
	A53		Now some questions about people from other countries coming to live in [country].			Et maintenant, quelques questions sur les gens originaires d'autres pays qui viennent vivre en Suisse.	Jetzt ein paar Fragen zu Menschen, die aus anderen Ländern stammen und in die Schweiz kommen, um hier zu leben.	Ora qualche domanda sulle persone provenienti da altri Paesi che vengono a vivere in Svizzera.

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A53		CARD 23			CARTE 23	KARTE 23	SCHEDA 23
imsmetn	A53		To what extent do you think [country] should allow people of the <u>same race or ethnic group</u> as most [country nationality] people to come and live here?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. 'Race or ethnic group': countries may choose to refer only to race or only to ethnic group rather than to 'race or ethnic group' This has been changed to [country nationality]. In Round 11 this phrase read 'most [country]'s people'. "Here": refers to [country]		Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit accepter que des gens de <u>même origine ethnique</u> que la plupart des Suisses et Suissesses viennent vivre ici ?	Zunächst geht es um die Zuwanderung von Menschen, die <u>derselben Volksgruppe oder ethnischen Gruppe</u> angehören wie die meisten Schweizerinnen und Schweizer. Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, sich hier niederzulassen?	In che misura la Svizzera dovrebbe consentire alle persone <u>dello stesso gruppo etnico</u> della maggior parte degli Svizzeri di venire a vivere qui?
	T_A53							
	T_A53	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_A53	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_A53	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_A53	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	A54							
	A54		STILL CARD 23			Encore la CARTE 23	Immer noch KARTE 23	Ancora SCHEDA 23
imdfetn	A54		To what extent do you think [country] should allow people of a <u>different</u> race or ethnic group from most [country nationality] people to come and live here?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. 'Race or ethnic group': countries may choose to refer only to race or only to ethnic group rather than to 'race or ethnic group' This has been changed to [country nationality]. In Round 11 this phrase read 'most [country]'s people'. "Here": refers to [country]		Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit accepter que des gens d'une origine ethnique <u>différente</u> de la plupart des Suisses et Suissesses viennent vivre ici ?	Wie ist das mit Zuwandernden, die einer <u>anderen</u> Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die meisten Schweizerinnen und Schweizer? Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, sich hier niederzulassen?	In che misura la Svizzera dovrebbe consentire alle persone di gruppo etnico <u>diverso</u> da quello della maggior parte degli Svizzeri di venire a vivere qui?
	T_A54							
	T_A54	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_A54	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_A54	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_A54	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	A55							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	A55		STILL CARD 23			Encore la CARTE 23	Immer noch KARTE 23	Ancora SCHEDA 23
impcntr	A55		To what extent do you think [country] should allow people from <u>poorer countries outside Europe</u> to come and live here?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. 'Here': refers to [country]		Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit accepter que des gens de <u>pays non-européens moins riches</u> viennent vivre ici ?	Wie ist das mit Zuwandernden aus <u>ärmeren nichteuropäischen Ländern</u> ? Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, sich hier niederzulassen?	In che misura la Svizzera dovrebbe consentire alle persone provenienti da <u>Paesi non europei più poveri</u> di venire a vivere qui?
	T_A55							
	T_A55	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_A55	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_A55	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_A55	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	A56							
	A56		STILL CARD 23			Encore la CARTE 23	Immer noch KARTE 23	Ancora SCHEDA 23
	A56		To what extent do you think [country] should allow people who are forced to leave their country because of armed conflict or persecution to come and live here?	Part of the Round 12 rotating module on Immigration 'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. When translating 'armed conflict' and 'persecution', national teams should check the translated terms in the UN definition of refugees: https://www.unhcr.org/uk/about-unhcr/who-we-protect/refugees 'Here': refers to [country]		Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit accepter que des gens forcés de quitter leur pays en raison de conflits armés ou de persécutions viennent vivre ici ?	Wie ist das mit Zuwandernden, die gezwungen sind, ihr Land wegen bewaffneter Konflikte oder Verfolgung zu verlassen? Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, sich hier niederzulassen?	In che misura la Svizzera dovrebbe consentire alle persone costrette a lasciare il loro Paese a causa di conflitti armati o persecuzioni di venire a vivere qui?
	T_A56							
	T_A56	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_A56	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_A56	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_A56	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	A57							
	A57		CARD 24			CARTE 24	KARTE 24	SCHEDA 24
imbgeco	A57		Would you say it is generally bad or good for [country]'s economy that people come to live here from other countries?			Diriez-vous que c'est généralement bon ou mauvais pour l'économie suisse que des gens d'autres pays viennent vivre ici ?	Was würden Sie sagen, ist es im Allgemeinen gut oder schlecht für die Schweizer Wirtschaft, dass Zuwandernde hierher kommen?	Secondo lei, per l'economia svizzera è in generale un bene o un male che persone di altri Paesi vengano a vivere qui?
	T_A57							
	T_A57	00	0 - Bad for the economy			0 - Mauvais pour l'économie	0 - Schlecht für die Wirtschaft	0 - Un male per l'economia
	T_A57	01	1			1	1	1
	T_A57	02	2			2	2	2
	T_A57	03	3			3	3	3

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A57	04	4			4	4	4
	T_A57	05	5			5	5	5
	T_A57	06	6			6	6	6
	T_A57	07	7			7	7	7
	T_A57	08	8			8	8	8
	T_A57	09	9			9	9	9
	T_A57	10	10 - Good for the economy			10 - Bon pour l'économie	10 - Gut für die Wirtschaft	10 - Un bene per l'economia
	A58							
	A58		CARD 25			CARTE 25	KARTE 25	SCHEDA 25
imueclt	A58		Would you say that [country]'s cultural life is generally undermined or enriched by people coming to live here from other countries?			Diriez-vous que la vie culturelle en Suisse est généralement appauvrie ou enrichie par les gens d'autres pays qui viennent vivre ici ?	Würden Sie sagen, dass Zuwandernde das schweizerische Kulturleben generell eher untergraben oder bereichern?	Direbbe che la cultura svizzera viene in generale impoverita o piuttosto arricchita dalle persone provenienti da altri Paesi che vengono a stabilirsi qui?
	T_A58							
	T_A58	00	0 - Cultural life undermined			0 - La vie culturelle est appauvrie	0 - Untergraben das Kulturleben	0 - La vita culturale si impoverisce
	T_A58	01	1			1	1	1
	T_A58	02	2			2	2	2
	T_A58	03	3			3	3	3
	T_A58	04	4			4	4	4
	T_A58	05	5			5	5	5
	T_A58	06	6			6	6	6
	T_A58	07	7			7	7	7
	T_A58	08	8			8	8	8
	T_A58	09	9			9	9	9
	T_A58	10	10 - Cultural life enriched			10 - La vie culturelle est enrichie	10 - Bereichern das Kulturleben	10 - La vita culturale si arricchisce
	A59							
	A59		CARD 26			CARTE 26	KARTE 26	SCHEDA 26
imwbcnt	A59		Is [country] made a worse or a better place to live by people coming to live here from other countries?			Est-ce que les gens d'autres pays qui viennent vivre ici rendent la vie en Suisse meilleure ou moins bonne ?	Lässt es sich in der Schweiz wegen den Zuwandernden besser oder schlechter leben?	Secondo lei, le persone che vengono dall'estero a stabilirsi qui rendono la vita in Svizzera migliore o peggiore?
	T_A59							
	T_A59	00	0 - Worse place to live			0 - Moins bonne	0 - Schlechter	0 - Peggior
	T_A59	01	1			1	1	1
	T_A59	02	2			2	2	2
	T_A59	03	3			3	3	3
	T_A59	04	4			4	4	4
	T_A59	05	5			5	5	5
	T_A59	06	6			6	6	6
	T_A59	07	7			7	7	7
	T_A59	08	8			8	8	8
	T_A59	09	9			9	9	9
	T_A59	10	10 - Better place to live			10 - Meilleure	10 - Besser	10 - Migliore
	A60							
	A60		Now a few questions about you and your life.			Maintenant quelques questions à propos de vous et de votre vie.	Jetzt ein paar Fragen über Sie und Ihre Lebensweise.	Adesso qualche domanda su di lei e il suo modo di vivere.
	A60		CARD 27			CARTE 27	KARTE 27	SCHEDA 27
happy	A60		Taking all things together, how happy would you say you are?			Tout bien considéré, dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes heureux-se ?	Wenn Sie alle Aspekte Ihres Lebens berücksichtigen: Wie glücklich sind Sie?	Nell'insieme, in che misura si ritiene felice?
	T_A60							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A60	00	0 - Extremely unhappy			0 - Très malheureux-se	0 - Äusserst unglücklich	0 - Estremamente infelice
	T_A60	01	1			1	1	1
	T_A60	02	2			2	2	2
	T_A60	03	3			3	3	3
	T_A60	04	4			4	4	4
	T_A60	05	5			5	5	5
	T_A60	06	6			6	6	6
	T_A60	07	7			7	7	7
	T_A60	08	8			8	8	8
	T_A60	09	9			9	9	9
	T_A60	10	10 - Extremely happy			10 - Très heureux-se	10 - Äusserst glücklich	10 - Estremamente felice
	A61							
	A61		CARD 28			CARTE 28	KARTE 28	SCHEDA 28
sclmeet	A61		How often do you meet <u>socially</u> with friends, relatives or work colleagues?	'Meet socially' implies meet by choice rather than for reasons of either work or pure duty.		À quelle fréquence rencontrez-vous des ami-e-s, de la famille ou des collègues en dehors du travail ?	Wie häufig treffen Sie sich mit Freundinnen und Freunden, Verwandten, Bekannten oder privat mit Arbeitskolleginnen und Arbeitskollegen?	Con che frequenza si incontra con gli amici, i parenti o i colleghi al di fuori del lavoro?
	T_A61							
	T_A61	05	Never			Jamais	Nie	Mai
	T_A61	04	Less than once a month			Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese
	T_A61	03	Once a month			Une fois par mois	Einmal pro Monat	Una volta al mese
	T_A61	04	Several times a month			Plusieurs fois par mois	Mehrmals pro Monat	Più volte al mese
	T_A61	05	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
	T_A61	06	Several times a week			Plusieurs fois par semaine	Mehrmals pro Woche	Più volte alla settimana
	T_A61	5	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Ogni giorno
	A62							
	A62		CARD 29			CARTE 29	KARTE 29	SCHEDA 29
inprdsc	A62		How many people, if any, are there with whom you can discuss intimate and personal matters?	'Intimate' implies things like sex or family matters. 'Personal' could include work or occupational issues as well.		Avez-vous des personnes avec qui vous pouvez parler de sujets intimes et personnels, et si oui combien ?	Wie viele Menschen haben Sie, falls überhaupt, mit denen Sie über vertrauliche und persönliche Angelegenheiten reden können?	Ha delle persone con cui discutere di cose intime e personali? Se sì, quante?
	T_A62							
	T_A62	00	None			Aucune	Keinen	Nessuna
	T_A62	1	1			1	1	1
	T_A62	2	2			2	2	2
	T_A62	3	3			3	3	3
	T_A62	4	4-6			4-6	4-6	4-6
	T_A62	7	7-9			7-9	7-9	7-9
	T_A62	06	10 or more			10 ou plus	10 oder mehr	10 o più
	A63							
	A63		CARD 30			CARTE 30	KARTE 30	SCHEDA 30
sclact	A63		Compared to other people of your age, how often would you say you take part in social activities?	'Social activities': events/encounters with other people, by choice and for enjoyment rather than for reasons of work or duty.		En vous comparant à d'autres personnes de votre âge, à quelle fréquence prenez-vous part à des activités sociales ?	Wenn Sie sich mit Gleichaltrigen vergleichen, wie oft nehmen Sie an geselligen Ereignissen oder Treffen teil?	Rispetto ai suoi coetanei, con che frequenza partecipa ad attività sociali?
	T_A63							
	T_A63	1	Much less than most			Beaucoup moins souvent que la plupart	Viel seltener als die meisten	Molto meno spesso della maggior parte di loro
	T_A63	2	Less than most			Moins souvent que la plupart	Seltener als die meisten	Meno spesso della maggior parte di loro

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A63	3	About the same			À peu près la même chose	Etwa gleich häufig	Più o meno quanto loro
	T_A63	4	More than most			Plus souvent que la plupart	Häufiger als die meisten	Più spesso della maggior parte di loro
	T_A63	5	Much more than most			Beaucoup plus souvent que la plupart	Viel häufiger als die meisten	Molto più spesso della maggior parte di loro
	A64							
crmvct	A64		Have you or a member of your household been the victim of a burglary or assault in the last 5 years?	'Assault': physical assault.		Vous-même ou un membre de votre ménage, a-t-il été victime d'un cambriolage ou d'une agression ces 5 dernières années ?	Sind Sie oder ein Mitglied Ihres Haushalts in den vergangenen 5 Jahren Opfer eines Einbruchs oder eines Überfalls geworden?	Negli ultimi 5 anni lei o un membro del suo nucleo familiare è stato vittima di un furto o di un'aggressione?
	T_A64							
	T_A64	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_A64	2	No			Non	Nein	No
	A65							
aesfdrk	A65		How safe do you – or would you – feel walking alone in the area you live after dark?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Area': respondent's local area or neighbourhood. Intro text from Round 11 face-to-face ('The next set of questions are about yourself') has been removed.		Dans quelle mesure vous sentez-vous – ou vous sentiriez-vous – en sécurité seul-e le soir à pied dans votre quartier ?	Wie sicher fühlen Sie sich – oder würden Sie sich fühlen –, wenn Sie in Ihrer Wohngegend nach Einbruch der Dunkelheit allein zu Fuss unterwegs sind oder wären?	Quanto si sente - o si sentirebbe - al sicuro camminando solo/a nel suo quartiere quando fa buio?
	A65		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
	T_A65							
	T_A65	1	Very safe			Tout à fait en sécurité	Sehr sicher	Perfettamente al sicuro
	T_A65	2	Safe			En sécurité	Sicher	Al sicuro
	T_A65	3	Unsafe			En insécurité	Unsicher	Insicuro/a
	T_A65	4	Very unsafe			Tout à fait en insécurité	Sehr unsicher	Molto insicuro/a
	A66							
health	A66		How is your health in general?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Health': physical and mental health.		Quel est votre état de santé en général ?	Wie würden Sie Ihren allgemeinen Gesundheitszustand einstufen?	Com'è il suo stato generale di salute?
	A66		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
	T_A66							
	T_A66	1	Very good			Très bon	Sehr gut	Ottimo
	T_A66	2	Good			Bon	Gut	Buono
	T_A66	3	Fair			Passable	Mittelmässig	Discreto
	T_A66	4	Bad			Mauvais	Schlecht	Cattivo
	T_A66	5	Very bad			Très mauvais	Sehr schlecht	Pessimo
	A67							
hlthhmp	A67		Are you hampered in your daily activities in any way by any longstanding illness, or disability, infirmity or mental health problem?	'Hampered': limited, restricted in your daily activities.		Êtes-vous gêné-e d'une quelconque manière dans vos activités quotidiennes par une maladie de longue durée, un handicap, une infirmité ou un problème de santé mentale ?	Werden Sie bei Ihren täglichen Aktivitäten in irgendeiner Form durch eine langwierige Krankheit, eine Behinderung, ein Gebrechen oder durch eine seelische Krankheit eingeschränkt?	Nelle sue attività quotidiane è limitato/a da qualche malattia che dura da molto tempo, o invalidità, infermità fisica o mentale?
	A67		IF YES, is that a lot or to some extent?			SI OUI, ce problème vous gêne-t-il fortement ou dans une certaine mesure seulement ?	WENN JA, sehr stark oder bis zu einem gewissen Grad?	IN CASO AFFERMATIVO, si tratta di un impedimento notevole o soltanto di un minimo disturbo?
	T_A67							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A67	1	Yes, a lot			Oui, fortement	Ja, sehr stark	Si, molto
	T_A67	2	Yes, to some extent			Oui, dans une certaine mesure	Ja, bis zu einem gewissen Grad	Si, fino a un certo punto
	T_A67	2	No			Non	Nein	No
	A68							
	A68		People might feel different levels of attachment to the country where they live and to Europe.	'Europe': Europe in general, not specifically European Union.		Les gens peuvent ressentir plus ou moins d'attachement au pays où ils vivent et à l'Europe.	Menschen können eine unterschiedlich starke Verbundenheit mit dem Land, in dem sie leben, und mit Europa empfinden.	Le persone possono sentirsi più o meno affezionate al Paese dove vivono e all'Europa.
	A68		CARD 31			CARTE 31	KARTE 31	SCHEDA 31
atchctr	A68		How emotionally attached do you feel to [country]?	'Emotionally attached' in the sense of 'identifying with AND feeling close to'.		À quel point vous sentez-vous attaché-e affectivement à la Suisse ?	Wie stark fühlen Sie sich mit der Schweiz emotional verbunden?	Quanto si sente affezionato/a alla Svizzera?
	A68		Please choose a number from 0 to 10, where 0 means not at all emotionally attached and 10 means very emotionally attached.			Veuillez choisir un chiffre de 0 à 10, où 0 signifie "aucun attachement affectif " et 10 signifie "attachement affectif très fort".	Bitte wählen Sie eine Zahl zwischen 0 und 10, wobei 0 überhaupt nicht emotional verbunden bedeutet und 10 sehr stark emotional verbunden.	Scelga per favore un numero da 0 a 10, dove 0 significa che non è per niente affezionato/a e 10 significa che è molto affezionato/a.
	T_A68							
	T_A68	00	0 - Not at all emotionally attached			0 - Aucun attachement affectif	0 - Überhaupt nicht emotional verbunden	0 - Per niente affezionato/a
	T_A68	01	1			1	1	1
	T_A68	02	2			2	2	2
	T_A68	03	3			3	3	3
	T_A68	04	4			4	4	4
	T_A68	05	5			5	5	5
	T_A68	06	6			6	6	6
	T_A68	07	7			7	7	7
	T_A68	08	8			8	8	8
	T_A68	09	9			9	9	9
	T_A68	10	10 - Very emotionally attached			10 - Attachement affectif très fort	10 - Sehr stark emotional verbunden	10 - Molto affezionato/a
	A69							
	A69		STILL CARD 31			Encore CARTE 31	Immer noch KARTE 31	Ancora SCHEDA 31
atcherp	A69		And how emotionally attached do you feel to Europe?	'Emotionally attached' in the sense of 'identifying with AND feeling close to'. 'Europe': Europe in general, not specifically European Union.		Et à quel point vous sentez-vous attaché-e affectivement à l'Europe ?	Wie stark fühlen Sie sich mit Europa emotional verbunden?	E quanto si sente affezionato/a all'Europa?
	T_A69							
	T_A69	00	0 - Not at all emotionally attached			0 - Aucun attachement affectif	0 - Überhaupt nicht emotional verbunden	0 - Per niente affezionato/a
	T_A69	01	1			1	1	1
	T_A69	02	2			2	2	2
	T_A69	03	3			3	3	3
	T_A69	04	4			4	4	4
	T_A69	05	5			5	5	5
	T_A69	06	6			6	6	6
	T_A69	07	7			7	7	7
	T_A69	08	8			8	8	8
	T_A69	09	9			9	9	9

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A69	10	10 - Very emotionally attached			10 - Attachement affectif très fort	10 - Sehr stark emotional verbunden	10 - Molto affezionato/a
	A70							
rlgblg	A70		Do you consider yourself as belonging to any particular religion or denomination?	'Belonging to': Identification is meant, not official membership.		Avez-vous le sentiment que vous appartenez à une religion ou une confession particulière ?	Fühlen Sie sich einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig?	Si considera appartenente ad una particolare religione o confessione?
	A70		Go to A71			Allez à A71	Gehen Sie zu A71	Passare a A71
	A70		Go to A72			Allez à A72	Gehen Sie zu A72	Passare a A72
	T_A70							
	T_A70	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_A70	2	No			Non	Nein	No
	A71							
	A71		ASK IF YES AT A70 (IF A70 = 1)			ASK IF YES AT A70 (IF A70 = 1)	ASK IF YES AT A70 (IF A70 = 1)	ASK IF YES AT A70 (IF A70 = 1)
	A71		OPTIONAL CARD			CARTE 31b	OPTIONAL CARD	SCHEDA 31b
rlgdnm	A71		Which religion or denomination do you belong to?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		À quelle religion ou confession vous sentez-vous appartenir ?	Welcher Religion oder Konfession fühlen Sie sich zugehörig?	A quale religione o confessione si considera appartenente?
	A71		Go to A74			Allez à A74	Gehen Sie zu A74	Passare a A74
	T_A71							
	T_A71	01	Option 1			Catholique romaine	Römisch-katholisch	Cattolica Romana
	T_A71	02	Option 2			Protestante réformée	Evangelisch-reformiert	Protestante riformata
	T_A71	03	Option 3			Eglises et communautés évangéliques libres	Freie evangelikale Kirchen	Chiese Evangeliche libere
	T_A71	04	Option 4			Chrétien orthodoxe	Christlich orthodox	Ortodossa Cristiana
	T_A71	05	Option 5			Juive	Jüdisch	Ebraica
	T_A71	06	Option 6			Islamique	Islamisch	Islamica
	T_A71	07	Option 7			Bouddhiste	Buddhistisch	Buddista
	T_A71	08	Option 8			Hindouiste	Hinduistisch	Induista
	T_A71	09	Option 9			~	~	~
	T_A71	10	Option 10			~	~	~
	T_A71	11	Option 11			~	~	~
	T_A71	12	Option 12			~	~	~
	T_A71	13	Option 13			~	~	~
	T_A71	14	Option 14			~	~	~
	T_A71	15	Option 15			~	~	~
	T_A71	16	Other: please write in			Autre : veuillez préciser	Andere: bitte notieren	Altra: si prega di specificare
	A72							
	A72		ASK IF NO RELIGION / DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO ANSWER AT A70 (IF A70 = 2, 7, 8, OR 9)			ASK IF NO RELIGION / DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO ANSWER AT A70 (IF A70 = 2, 7, 8, OR 9)	ASK IF NO RELIGION / DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO ANSWER AT A70 (IF A70 = 2, 7, 8, OR 9)	ASK IF NO RELIGION / DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO ANSWER AT A70 (IF A70 = 2, 7, 8, OR 9)
	A72		You just indicated that you do not currently consider yourself belonging to any religion or denomination.			Vous venez d'indiquer que vous ne vous sentez actuellement appartenir à aucune religion ou confession.	Sie haben gerade angegeben, dass Sie sich derzeit keiner Religion oder Konfession zugehörig fühlen.	Ha appena dichiarato di non considerarsi attualmente appartenente ad alcuna religione o confessione.
rlgblge	A72		Have you <u>ever</u> considered yourself as belonging to any particular religion or denomination?			Vous êtes-vous, <u>une fois</u> dans votre vie, senti-e appartenir à une religion ou une confession particulière ?	Haben Sie sich <u>jedemals</u> einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig gefühlt?	Si è <u>mai</u> considerato/a appartenente ad una particolare religione o confessione?
	A72		Go to A73			Allez à A73	Gehen Sie zu A73	Passare a A73
	A72		Go to A74			Allez à A74	Gehen Sie zu A74	Passare a A74
	T_A72							
	T_A72	1	Yes			Oui	Ja	Sì

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A72	2	No			Non	Nein	No
	A73		ASK IF YES AT A72 (IF A72 = 1)			ASK IF YES AT A72 (IF A72 = 1)	ASK IF YES AT A72 (IF A72 = 1)	ASK IF YES AT A72 (IF A72 = 1)
	A73		OPTIONAL CARD			CARTE 31b	Karte 31b	SCHEDA 31b
rlgdme	A73		Which religion or denomination did you belong to in the past?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		À quelle religion ou confession vous sentiez-vous appartenir dans le passé?	Welcher Religion oder Konfession fühlten Sie sich in der Vergangenheit zugehörig?	A quale religione o confessione si considerava appartenente in passato?
	T_A73							
	T_A73	01	Option 1			Catholique romaine	Römisch-katholisch	Cattolica Romana
	T_A73	02	Option 2			Protestante réformée	Evangelisch-reformiert	Protestante riformata
	T_A73	03	Option 3			Eglises et communautés évangéliques libres	Freie evangelikale Kirchen	Chiese Evangeliche libere
	T_A73	04	Option 4			Chrétien orthodoxe	Christlich orthodox	Ortodossa Cristiana
	T_A73	05	Option 5			Juive	Jüdisch	Ebraica
	T_A73	06	Option 6			Islamique	Islamisch	Islamica
	T_A73	07	Option 7			Bouddhiste	Buddhistisch	Buddista
	T_A73	08	Option 8			Hindouiste	Hinduistisch	Induista
	T_A73	09	Option 9			~	~	~
	T_A73	10	Option 10			~	~	~
	T_A73	11	Option 11			~	~	~
	T_A73	12	Option 12			~	~	~
	T_A73	13	Option 13			~	~	~
	T_A73	14	Option 14			~	~	~
	T_A73	15	Option 15			~	~	~
	T_A73	16	Other: please write in			Autre : veuillez préciser	Andere: bitte notieren	Altro: si prega di specificare
	A74							
	A74		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A74		CARD 32			CARTE 32	KARTE 32	SCHEDA 32
rlgdgr	A74		Regardless of whether you belong to a particular religion, how religious would you say you are?			Indépendamment de votre appartenance religieuse, dans quelle mesure vous sentez-vous croyant-e ?	Ungeachtet der Tatsache, ob Sie nun einer bestimmten Religion angehören oder nicht: Wie religiös sind Sie?	Indipendentemente dalla sua appartenenza a una particolare religione, in che misura si definirebbe religioso/a?
	T_A74							
	T_A74	00	0 - Not at all religious			0 - Pas du tout croyant-e	0 - Überhaupt nicht religiös	0 - Per niente religioso/a
	T_A74	01	1			1	1	1
	T_A74	02	2			2	2	2
	T_A74	03	3			3	3	3
	T_A74	04	4			4	4	4
	T_A74	05	5			5	5	5
	T_A74	06	6			6	6	6
	T_A74	07	7			7	7	7
	T_A74	08	8			8	8	8
	T_A74	09	9			9	9	9
	T_A74	10	10 - Very religious			10 - Très croyant-e	10 - Sehr religiös	10 - Molto religioso/a
	A75							
	A75		CARD 33			CARTE 33	KARTE 33	SCHEDA 33
rlgatnd	A75		Apart from special occasions such as weddings and funerals, about how often do you attend religious services nowadays?			Sans compter les occasions spéciales comme les mariages ou les enterrements, à quelle fréquence environ suivez-vous actuellement des services religieux ?	Wie oft nehmen Sie abgesehen von besonderen Ereignissen wie Hochzeiten oder Beerdigungen heutzutage an Gottesdiensten teil?	Fatta eccezione per certe occasioni particolari, quali i matrimoni e i funerali, con che frequenza partecipa attualmente a funzioni religiose?
	T_A75							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A75	5	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Tutti i giorni
	T_A75	02	More than once a week			Plus d'une fois par semaine	Mehr als einmal pro Woche	Più di una volta alla settimana
	T_A75	05	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
	T_A75	04	At least once a month			Au moins une fois par mois	Mindestens einmal pro Monat	Almeno una volta al mese
	T_A75	05	Only on special holy days			Seulement à l'occasion de fêtes religieuses	Nur an besonderen Feiertagen	Soltanto in occasione di festività religiose
	T_A75	06	Less often			Moins souvent	Noch seltener	Meno spesso
	T_A75	05	Never			Jamais	Nie	Mai
	A76							
	A76		STILL CARD 33			Encore CARTE 33	Immer noch KARTE 33	Ancora SCHEDA 33
pray	A76		Apart from when you are at religious services, how often, if at all, do you pray?			Mis à part les services religieux, à quelle fréquence, le cas échéant, priez-vous ?	Abgesehen von Gottesdiensten, wie oft beten Sie - wenn überhaupt?	Fatta eccezione per quando assiste a funzioni religiose, con che frequenza prega?
	T_A76							
	T_A76	5	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Tutti i giorni
	T_A76	02	More than once a week			Plus d'une fois par semaine	Mehr als einmal pro Woche	Più di una volta alla settimana
	T_A76	05	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
	T_A76	04	At least once a month			Au moins une fois par mois	Mindestens einmal pro Monat	Almeno una volta al mese
	T_A76	05	Only on special holy days			Seulement à l'occasion de fêtes religieuses	Nur an besonderen Feiertagen	Soltanto in occasione di festività religiose
	T_A76	06	Less often			Moins souvent	Noch seltener	Meno spesso
	T_A76	05	Never			Jamais	Nie	Mai
	A77							
dscrgrp	A77		Would you describe yourself as being a member of a group that is discriminated against in this country?			Considérez-vous que vous appartenez à un groupe discriminé dans ce pays ?	Würden Sie sich als Angehörige oder Angehörigen einer Gruppe beschreiben, die in diesem Land diskriminiert wird?	Ritiene di appartenere a un gruppo discriminato in questo Paese?
	A77		Go to A78			Allez à A78	Gehen Sie zu A78	Passare a A78
	A77		Go to A79			Allez à A79	Gehen Sie zu A79	Passare a A79
	T_A77							
	T_A77	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_A77	2	No			Non	Nein	No
	A78							
	A78		ASK IF YES AT A77 (IF A77=1)			ASK IF YES AT A77 (IF A77=1)	ASK IF YES AT A77 (IF A77=1)	ASK IF YES AT A77 (IF A77=1)
dscrgrp	A78		On what grounds is your group discriminated against?			Pour quelle raison, votre groupe est-il discriminé ?	Aus welchen Gründen wird Ihre Gruppe diskriminiert?	In base a quali criteri il suo gruppo è soggetto a discriminazioni?
	A78		Select <u>all</u> that apply.			Choisissez <u>toutes</u> les raisons qui s'appliquent.	Geben Sie <u>alles</u> an, was zutrifft.	Selezioni <u>tutte</u> le risposte pertinenti.
	A78		PROBE: What other grounds?			RELANCEZ : Et pour quelle autre raison ?	NACHFASSEN: Aus welchen weiteren Gründen?	RILANCIARE : E per quale altro motivo?
	A78		CODE ALL THAT APPLY			Plusieurs réponses possibles.	Mehrere Antworten möglich.	Più risposte possibili.
	T_A78							
dscrce	T_A78	01	Colour or race			Couleur ou race	Hautfarbe	Colore o razza
dscrntn	T_A78	02	Nationality			Nationalité	Nationalität	Nazionalità
dscrllg	T_A78	03	Religion			Religion	Religion	Confessione religiosa
dscrllng	T_A78	04	Language			Langue	Sprache	Lingua
dscrtretn	T_A78	05	Ethnic group			Groupe ethnique	Volksgruppe oder ethnische Gruppe	Gruppo etnico
dscrage	T_A78	06	Age			Âge	Alter	Età
dscrgrnd	T_A78	07	Gender			Sexe (genre)	Geschlecht	Sesso
dscrsex	T_A78	08	Sexuality			Orientation sexuelle	Sexuelle Orientierung	Orientamento sessuale
dscrdsb	T_A78	09	Disability			Handicap	Behinderung	Invalità

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
dscroth	T_A78	10	Other: please write in			Autre : veuillez préciser	Andere Gründe: bitte notieren	Altro: specificare
	A79							
	A79		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
ctzcntr	A79		Are you a citizen of [country]?			Êtes-vous citoyen-ne suisse ?	Haben Sie die Schweizer Staatsbürgerschaft?	E' cittadino/a svizzero/a?
	T_A79							
	T_A79	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A79	2	No			Non	Nein	No
	A80							
brncntr	A80		Were you born in [country]?			Êtes-vous né-e en Suisse ?	Sind Sie in der Schweiz geboren?	È nato/a in Svizzera?
	A80		Go to A83			Allez à A83	Gehen Sie zu A83	Passare a A83
	A80		Go to A81			Allez à A81	Gehen Sie zu A81	Passare a A81
	T_A80							
	T_A80	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A80	2	No			Non	Nein	No
	A81							
	A81		ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)			ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)	ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)	ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)
cntbrthc	A81		In which country were you born?	To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)		Dans quel pays êtes-vous né-e ?	In welchem Land sind Sie geboren?	In quale Paese è nato/a?
	A81		<i>Please write in:</i>			<i>Veuillez le noter :</i>	<i>Bitte notieren:</i>	<i>Si prega di specificare:</i>
	A82							
	A82		ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)			ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)	ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)	ASK IF NO AT A80 (IF A80 = 2)
livecnta	A82		What year did you first come to live in [country]?			En quelle année êtes-vous venu-e vivre en Suisse pour la première fois ?	In welchem Jahr sind Sie zum ersten Mal in die Schweiz gekommen, um hier zu leben?	In che anno è arrivato/a la prima volta in Svizzera per viverci?
	A82		Please enter all four digits.			Veuillez indiquer les quatre chiffres.	Geben Sie bitte alle vier Ziffern an.	Indicare tutte le quattro cifre.
	A82		Year			Indiquez l'année :	Jahr	Indicare l'anno:
	A83							
	A83		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
inghom1	A83		What language or languages do you speak most often at home?	To be coded into ISO 639-2 (3 character)		Quelle(s) langue(s) parlez-vous le plus souvent à la maison ?	Welche Sprache oder Sprachen sprechen Sie zuhause am häufigsten?	Che lingua o lingue parla più spesso nell'ambito familiare?
	A83		Write in a maximum of 2 languages. [Include [country's main language] if this is spoken at home.]			Indiquez un maximum de 2 langues.	Geben Sie maximal 2 Sprachen an. Zählen Sie auch Schweizerdeutsch hinzu, wenn es zuhause gesprochen wird.	Indicare un massimo di 2 lingue.
	A83		TYPE IN UP TO 2 LANGUAGES			Notez jusqu'à 2 langues.	Bis zu 2 Sprachen notieren.	Non più di due lingue.
	A83_1							
inghom1	A83_1		Language 1			Langue 1	Sprache 1	Lingua 1
	A83_2							
inghom2	A83_2		Language 2			Langue 2	Sprache 2	Lingua 2
	A84							
feethngr	A84		Do you feel you are part of the same race or ethnic group as most people in [country]?	'Same race or ethnic group': the same translation as at item A53 should be used.		Avez-vous le sentiment d'être de la même origine ethnique que la plupart des gens en Suisse ?	Fühlen Sie sich als Teil der gleichen Volksgruppe oder ethnischen Gruppe wie die meisten Menschen in der Schweiz?	Sente di appartenere allo stesso gruppo etnico della maggior parte delle persone in Svizzera?
	T_A84							
	T_A84	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A84	2	No			Non	Nein	No
	A85							

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
facntr	A85		Was your father born in [country]?			Votre père est-il né en Suisse ?	Ist Ihr Vater in der Schweiz geboren?	Suo padre è nato in Svizzera?
	A85		Go to A87			Allez à A87	Gehen Sie zu A87	Passare a A87
	A85		Go to A86			Allez à A86	Gehen Sie zu A86	Passare a A86
	A85		Go to A87			Allez à A87	Gehen Sie zu A87	Passare a A87
	T_A85							
	T_A85	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A85	2	No			Non	Nein	No
	T_A85	7	(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Ich möchte lieber nicht antworten)	(Preferirei non rispondere)
	A86							
	A86		ASK IF NO AT A85 (IF A85 = 2)			ASK IF NO AT A85 (IF A85 = 2)	ASK IF NO AT A85 (IF A85 = 2)	ASK IF NO AT A85 (IF A85 = 2)
fbrncntc	A86		In which country was your father born?	To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)		Dans quel pays votre père est-il né ?	In welchem Land ist Ihr Vater geboren?	In quale Paese è nato suo padre?
	A86		Please write in:			Veillez le noter :	Bitte notieren:	Si prega di specificare:
	A86_rf							
	A86_rf		(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Ich möchte lieber nicht antworten)	(Preferirei non rispondere)
	A87							
	A87		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
mocntr	A87		Was your mother born in [country]?			Votre mère est-elle née en Suisse ?	Ist Ihre Mutter in der Schweiz geboren?	Sua madre è nata in Svizzera?
	A87		Go to A89			Allez à A89	Gehen Sie zu A89	Passare a A89
	A87		Go to A88			Allez à A88	Gehen Sie zu A88	Passare a A88
	A87		Go to A89			Allez à A89	Gehen Sie zu A89	Passare a A89
	T_A87							
	T_A87	1	Yes			Oui	Ja	Si
	T_A87	2	No			Non	Nein	No
	T_A87	7	(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Ich möchte lieber nicht antworten)	(Preferirei non rispondere)
	A88							
	A88		ASK IF NO AT A87 (IF A87 = 2)			ASK IF NO AT A87 (IF A87 = 2)	ASK IF NO AT A87 (IF A87 = 2)	ASK IF NO AT A87 (IF A87 = 2)
mbrncntc	A88		In which country was your mother born?	To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)		Dans quel pays votre mère est-elle née ?	In welchem Land ist Ihre Mutter geboren?	In quale Paese è nata sua madre?
	A88		Please write in:			Veillez noter :	Bitte notieren:	Si prega di specificare:
	A88_rf							
	A88_rf		(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Ich möchte lieber nicht antworten)	(Preferirei non rispondere)
	A89a							
	A89a		ASK ALL			~	~	~
	A89a		Now a question on a different topic.	Intro text has been moved to be a part of items A89a and A89b		~	~	~
	A89a		Imagine there were a referendum in [country] tomorrow about membership of the European Union.			~	~	~
	A89a		Would you vote for [country] to remain a member of the European Union or to leave the European Union?			~	~	~
	A89a		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			~	~	~

ESS Round 12 - SECTION A (ESS core modules)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_A89a							
	T_A89a	01	Remain a member of the European Union			~	~	~
	T_A89a	02	Leave the European Union			~	~	~
	T_A89a	33	(Would submit a blank ballot paper)			~	~	~
	T_A89a	44	(Would spoil the ballot paper)	'Spoil' in the sense of marking the ballot paper so as to make it null or invalid.		~	~	~
	T_A89a	55	(Would not vote)			~	~	~
	T_A89a	65	(Not eligible to vote)			~	~	~
	A89b							
	A89b		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	A89b		Now a question on a different topic.	Intro text has been moved to be a part of items A89a and A89b		Maintenant, un sujet différent	Nun zu einem anderen Thema.	Ora una domanda su un tema diverso.
	A89b		Imagine there were a referendum in [country] tomorrow about membership of the European Union.			Imaginez qu'il y ait demain un referendum sur l'appartenance de la Suisse à l'Union européenne.	Stellen Sie sich vor, morgen würde eine Volksabstimmung in der Schweiz über die Mitgliedschaft in der Europäischen Union stattfinden.	Se domani si dovesse votare sull'adesione della Svizzera all'Unione Europea,
vteubcmb	A89b		Would you vote for [country] to become a member of the European Union or to remain outside the European Union?			Est-ce que vous voteriez pour que la Suisse devienne membre de l'Union européenne ou pour qu'elle reste en dehors de l'Union européenne ?	Würden Sie für einen Beitritt der Schweiz zur Europäischen Union stimmen oder für einen Verbleib der Schweiz ausserhalb der Europäischen Union?	voterebbe affinché la Svizzera diventi membro dell'Unione Europea o affinché ne resti fuori?
	A89b		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]
	T_A89b							
	T_A89b	01	Become a member of the European Union			Pour devenir un membre de l'Union européenne	Dass sie ein EU-Mitglied wird	Diventi membro dell'Unione Europea
	T_A89b	02	Remain outside the European Union			Pour rester en dehors de l'Union européenne	Dass sie ausserhalb der EU verbleibt	Rimanga al di fuori dall'Unione Europea
	T_A89b	33	(Would submit a blank ballot paper)			(Je déposerais un bulletin blanc)	(Ich würde einen leeren Stimmzettel abgeben)	(Voterei scheda bianca)
	T_A89b	44	(Would spoil the ballot paper)	'Spoil' in the sense of marking the ballot paper so as to make it null or invalid.		(Je déposerais un bulletin invalide)	(Ich würde einen ungültigen Stimmzettel abgeben)	(Voterei scheda nulla)
	T_A89b	55	(Would not vote)			(Je ne voterais pas)	(Ich würde nicht abstimmen)	(Non voterei)
	T_A89b	65	(Not eligible to vote)			(Je n'ai pas le droit de vote)	(Ich habe kein Wahlrecht)	(Non ho il diritto di voto)

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B1							
	B1		SECTION B (Socio demographics)			SECTION B	ABSCHNITT B	SEZIONE B
	B1		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B1		Thank you for your answers so far. The following questions are about yourself and others who live with you in your household. By this we mean anyone whose main residence is your home and who shares your living areas with you.			Merci pour les réponses que vous avez données jusqu'ici. Les questions suivantes portent sur vous-même et sur les autres personnes vivant dans votre ménage, c'est-à-dire toute personne dont la résidence principale se trouve chez vous et qui partage votre espace de vie avec vous.	Besten Dank für Ihre bisherigen Antworten. Bei den folgenden Fragen geht es um Sie und andere Personen, die in Ihrem Haushalt leben. Damit meinen wir alle Personen, die ihren Hauptwohnsitz bei Ihnen haben und die Wohnbereiche mit Ihnen teilen.	Grazie per le risposte date finora. Le domande seguenti riguardano lei e le altre persone che vivono nella sua economia domestica. Sono intese tutte le persone con residenza principale a casa sua e che condividono con lei gli spazi abitativi.
	B1		Including yourself and any children, how many people live here regularly as members of your household?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Combien de personnes – vous-même et les enfants y compris – vivent régulièrement dans votre ménage ?	Wenn Sie sich selbst und eventuelle Kinder mitzählen, wie viele Personen leben regelmässig als Mitglieder in Ihrem Haushalt?	Quante persone - bambini e lei inclusi - vivono regolarmente in questo domicilio?
	B1		TYPE IN NUMBER...			INTRODUIRE LE NOMBRE	ANZAHL EINGEBEN	INDICARE IL NUMERO
	B2							
	B2		And how many of the people in your household are <u>aged 15 or older</u> , including yourself?	NEW ITEM		Et combien de personnes de votre ménage, y compris vous-même, sont <u>âgées de 15 ans ou plus</u> ?	Und wie viele der Personen in Ihrem Haushalt sind <u>15 Jahre oder älter</u> , Sie selbst eingeschlossen?	E quante persone nella sua economia domestica hanno <u>almeno 15 anni</u> , lei compreso/a?
	B2		TYPE IN NUMBER...			INTRODUIRE LE NOMBRE	ZAHL EINGEBEN	INDICARE IL NUMERO...
	B3							
gndr	B3		What is your sex?			Quel est votre sexe ?	Was ist Ihr Geschlecht?	Qual è il suo sesso?
	B3		COLLECT DETAILS OF RESPONDENT			COLLECTER DES DONNÉES AUPRÈS DE LA PERSONNE INTERROGÉE	DATEN VON DER BEFRAGTEN PERSON ERFASSEN	RILEVARE I DATI DEL/DELLA RISPONDENTE
	B3		CODE SEX	This has been retained from Round 11. There is no question wording provided to the interviewer for this question, just text that says 'CODE SEX'.		INDIQUER LE SEXE DE LA PERSONNE INTERROGÉE	GESCHLECHT DER BEFRAGTEN PERSON EINTRAGEN.	INDICARE IL SESSO DELLA PERSONA INTERVISTATA
	T_B3							
	T_B3	1	Male			Homme	Mann	Uomo
	T_B3	2	Female			Femme	Frau	Donna
	B4							
	B4		In which month and year were you born?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. Previously the month of birth was not requested.		En quel mois et en quelle année êtes-vous né-e ?	In welchem Monat und Jahr sind Sie geboren?	In che mese e anno è nato/a?
	B4		Please answer using two digits for the month (e.g. 01 for January) and four digits for the year.			Veillez répondre en utilisant deux chiffres pour le mois (par exemple 01 pour janvier) et quatre chiffres pour l'année.	Bitte geben Sie den Monat zweistellig (z. B. 01 für Januar) und das Jahr vierstellig an.	Indichi il mese con due cifre (p.es. 01 per gennaio) e l'anno con quattro cifre.
	B4		TYPE IN AS TWO DIGITS FOR MONTH (E.G. 01 FOR JANUARY) AND FOUR DIGITS FOR YEAR.			SAISISSEZ DEUX CHIFFRES POUR LE MOIS (PAR EXEMPLE 01 POUR JANVIER) ET QUATRE CHIFFRES POUR L'ANNÉE.	DEN MONAT ZWEISTELLIG (Z.B. 01 FÜR JANUAR) UND DAS JAHR VIERSTELLIG ANGEBEN.	INDICARE IL MESE CON DUE CIFRE (P. ES. 01 PER GENNAIO) E L'ANNO CON QUATTRO CIFRE.

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B4_month							
	B4_month		Month			Mois	Monat	Mese
	B4_year							
	B4_year		Year			Année	Jahr	Anno
	HHintro							
	HHintro		ASK IF LIVING WITH OTHER PEOPLE (IF B1 > 1)			ASK IF LIVING WITH OTHER PEOPLE (IF B1 > 1)	ASK IF LIVING WITH OTHER PEOPLE (IF B1 > 1)	ASK IF LIVING WITH OTHER PEOPLE (IF B1 > 1)
	HHintro		Please fill in the following questions about other people living in your household , starting with your direct relatives before adding in other household members.			Veuillez remplir les questions suivantes concernant les autres personnes vivant dans votre ménage (max 8 personnes). Commencez par vos proches parents avant d'ajouter les autres membres du ménage.	Bitte füllen Sie die folgenden Fragen zu den weiteren in Ihrem Haushalt lebenden Personen aus (maximal 8 Personen). Beginnen Sie mit Ihren nächsten Angehörigen, bevor Sie weitere Haushaltsmitglieder hinzufügen.	Si prega di compilare le seguenti domande sulle altre persone che abitano con lei (massimo 8 persone). Iniziare con il parente più prossimo prima di aggiungere gli altri membri dell'economia domestica.
	HHintro		ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS. FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED.			SAISISSEZ DES INFORMATIONS SUR LES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE. POUR FACILITER LA SAISIE, IL PEUT ÊTRE UTILE D'AJOUTER LES NOMS OU INITIALES DE CHAQUE MEMBRE DU MÉNAGE AUX ENDROITS INDICUÉS.	GEBEN SIE DIE ANGABEN ZU ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDERN AN. UM DIE ANTWORTEN DER NACHFOLGENDEN FRAGEN ZU ERLEICHTERN, KANN ES HILFREICH SEIN, DIE NAMEN ODER INITIALEN JEDES HAUSHALTSMITGLIEDS AN DEN ANGEGBENEN STELLEN ANZUGEBEN.	INSERIRE LE INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELL'ECONOMIA DOMESTICA. PER FACILITARE LA COMPILAZIONE, PUÒ ESSERE UTILE AGGIUNGERE I NOMI O LE INIZIALI DI CIASCUN MEMBRO DELL'ECONOMIA DOMESTICA.
	HHintro		B5 – B7			B5 – B7	B5 – B7	B5 – B7
	HHintro		Please fill in the following questions on pages [xx-xx] for up to 8 other people living in your household , starting with your direct relatives before adding in other household members.			Veuillez remplir les questions suivantes concernant les autres personnes vivant dans votre ménage (max 8 personnes). Commencez par vos proches parents avant d'ajouter d'autres membres du ménage.	Bitte füllen Sie die folgenden Fragen auf den Seiten [xx-xx] zu den weiteren in Ihrem Haushalt lebenden Personen aus (maximal 8 Personen). Beginnen Sie mit Ihren nächsten Angehörigen, bevor Sie weitere Haushaltsmitglieder hinzufügen.	Si prega di compilare le seguenti domande alle pagine [xx-xx] per le altre persone che abitano con lei (massimo 8 persone). Iniziare con il parente più prossimo prima di aggiungere gli altri membri dell'economia domestica.
	HHintro		If you are the only person in your household go to B9 on page [xx] .			Si vous êtes la seule personne de votre ménage, passez à la question B9, page [xx] .	Wenn Sie die einzige Person in Ihrem Haushalt sind, gehen Sie zur Frage B9 auf Seite [xx] .	Se è l'unica persona della sua economia domestica, passare alla domanda B9 a pagina [xx] .
	HHintro		Program SC WEB and F2F so that questions B5 – B7, including the optional question for a household member's first name or initial, are repeated for each additional member of the household according to the answer at B1. The respondent should be asked about a maximum of 8 other people in the household.			Program SC WEB and F2F so that questions B5 – B7, including the optional question for a household member's first name or initial, are repeated for each additional member of the household according to the answer at B1. The respondent should be asked about a maximum of 8 other people in the household.	Program SC WEB and F2F so that questions B5 – B7, including the optional question for a household member's first name or initial, are repeated for each additional member of the household according to the answer at B1. The respondent should be asked about a maximum of 8 other people in the household.	Program SC WEB and F2F so that questions B5 – B7, including the optional question for a household member's first name or initial, are repeated for each additional member of the household according to the answer at B1. The respondent should be asked about a maximum of 8 other people in the household.
	HHName_1							
	HHName_1		Person 1			Personne 1	Person 1	Persona 1

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	HHName_1		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel, pour faciliter la réponse aux questions qui suivent)	Vorname oder Initialen (optional, vereinfacht die nächsten Fragen)	Nome o iniziali (opzionale, per facilitare la risposta alle domande seguenti)
	HHName_1		If a first name or initial is provided above, they should be displayed in SC WEB and F2F in B5 - B7			If a first name or initial is provided above, they should be displayed in SC WEB and F2F in B5 - B7	If a first name or initial is provided above, they should be displayed in SC WEB and F2F in B5 - B7	If a first name or initial is provided above, they should be displayed in SC WEB and F2F in B5 - B7
	B5_1							
gndr2	B5_1		What is ^F_B5_1;'s sex?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. Replace XX with ordinal numbers for each additional household member. This fill should be translated so that when a name has been provided it is used in B5-B7 as best applicable in the relevant language. When no name was provided, 'Person X' should be used in B5-B7 as best applicable in the relevant language.		Quel est le sexe de ^F_B5_1; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_1;?	Qual è il sesso ^F_B5_1;?
gndr2	B5_1		What is Person 1's sex?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. Replace XX with ordinal numbers for each additional household member. This fill should be translated so that when a name has been provided it is used in B5-B7 as best applicable in the relevant language. When no name was provided, 'Person X' should be used in B5-B7 as best applicable in the relevant language.		Quel est le sexe de la personne 1 ?	Welches Geschlecht hat Person 1?	Qual è il sesso della persona 1?
	F_B5_1		^HHName_1;			^HHName_1;	^HHName_1;	di ^HHName_1;
	F_B5_1		Person 1			la personne 1	Person 1	della persona 1
	T_B5		-					
	B6_1							
yrbrn2	B6_1		In which month and year was ^F_B6_1; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_1;?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_1; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_1;?
yrbrn2	B6_1		In which month and year was Person 1 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 1 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 1 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 1?
	F_B6_1		^HHName_1;			^HHName_1;	^HHName_1;	nata/o ^HHName_1;
	F_B6_1		Person 1			la personne 1	Person 1	nata la persona 1
	B6_month_1							
	B6_month_1		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_1							
	B6_year_1		Year			Année	Jahr	Anno
	B7_1							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
rshipa2	B7_1		What is ^F_B7_1;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_1; a avec vous ? Cette personne est votre...	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_1; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_1;? Questa persona è suo/sua...
rshipa2	B7_1		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?
rshipa2	B7_1		CARD 34			7	7	7
	F_B7_1		^HHName_1;			^HHName_1;	^HHName_1;	^HHName_1;
	F_B7_1		Person 1			la personne 1	Person 1	la persona 1
	T_B7		-					
	HHName_2							
	HHName_2		Person 2			Personne 2	Person 2	Persona 2
	HHName_2		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_2							
gndr3	B5_2		What is ^F_B5_2;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_2; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_2; ?	Qual è il sesso ^F_B5_2;?
gndr3	B5_2		What is Person 2's sex?			Quel est le sexe de la personne 2 ?	Welches Geschlecht hat Person 2?	Qual è il sesso della persona 2?
	F_B5_2		^HHName_2;			^HHName_2;	^HHName_2;	di ^HHName_2;
	F_B5_2		Person 2			la personne 2	Person 2	della persona 2
	T_B5		-					
	B6_month_2							
	B6_month_2		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_2							
	B6_year_2		Year			Année	Jahr	Anno
	B6_2							
yrbrn3	B6_2		In which month and year was ^F_B6_2; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_2;?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_2; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_2;?
yrbrn3	B6_2		In which month and year was Person 2 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 2 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 2 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 2?
	F_B6_2		^HHName_2;			^HHName_2;	^HHName_2;	nata/o ^HHName_2;
	F_B6_2		Person 2			la personne 2	Person 2	nata la persona 2
	B7_2							
rshipa3	B7_2		What is ^F_B7_2;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_2; a avec vous ? Cette personne est votre...	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_2; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_2;? Questa persona è suo/sua...
rshipa3	B7_2		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?
rshipa3	B7_2		CARD 34			7	7	7
	F_B7_2		^HHName_2;			^HHName_2;	^HHName_2;	^HHName_2;
	F_B7_2		Person 2			la personne 2	Person 2	la persona 2
	T_B7		-					
	HHName_3							
	HHName_3		Person 3			Personne 3	Person 3	Persona 3
	HHName_3		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_3							
gndr4	B5_3		What is ^F_B5_3;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_3; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_3;?	Qual è il sesso ^F_B5_3;?
gndr4	B5_3		What is Person 3's sex?			Quel est le sexe de la personne 3 ?	Welches Geschlecht hat Person 3?	Qual è il sesso della persona 3?
	F_B5_3		^HHName_3;			^HHName_3;	^HHName_3;	di ^HHName_3;
	F_B5_3		Person 3			la personne 3	Person 3	della persona 3
	T_B5		-					
	B6_3							
yrbrn4	B6_3		In which month and year was ^F_B6_3; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_3;?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_3; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_3;?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
yrbrn4	B6_3		In which month and year was Person 3 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 3 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 3 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 3?
	F_B6_3		^HHName_3;			^HHName_3;	^HHName_3;	nata/o ^HHName_3;
	F_B6_3		Person 3			la personne 3	Person 3	nata la persona 3
	B6_month_3							
	B6_month_3		Month			Mois	Monat	Anno
	B6_year_3							
	B6_year_3		Year			Année	Jahr	Mese
	B7_3							
rshipa4	B7_3		What is ^F_B7_3;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_3; a avec vous ? Cette personne est votre...	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_3; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual è il suo rapporto con ^F_B7_3;? Questa persona è suo/sua...
rshipa4	B7_3		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?
rshipa4	B7_3		CARD 34			7	7	7
	F_B7_3		^HHName_3;			^HHName_3;	^HHName_3;	^HHName_3;
	F_B7_3		Person 3			la personne 3	Person 3	la persona 3
	T_B7		-					
	HHName_4							
	HHName_4		Person 4			Personne 4	Person 4	Persona 4
	HHName_4		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_4							
gndr5	B5_4		What is ^F_B5_4;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_4; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_4;?	Qual è il sesso ^F_B5_4;?
gndr5	B5_4		What is Person 4's sex?			Quel est le sexe de la personne 4 ?	Welches Geschlecht hat Person 4?	Qual è il sesso della persona 4?
	F_B5_4		^HHName_4;			^HHName_4;	^HHName_4;	di ^HHName_4;
	F_B5_4		Person 4			la personne 4	Person 4	della persona 4
	T_B5		-					
	B6_4							
yrbrn5	B6_4		In which month and year was ^F_B6_4; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_4;?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_4; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_4;?
yrbrn5	B6_4		In which month and year was Person 4 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 4 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 4 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 4?
	F_B6_4		^HHName_4;			^HHName_4;	^HHName_4;	nata/o ^HHName_4;
	F_B6_4		Person 4			la personne 4	Person 4	nata la persona 4
	B6_month_4							
	B6_month_4		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_4							
	B6_year_4		Year			Année	Jahr	Anno
	B7_4							
rshipa5	B7_4		What is ^F_B7_4;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_4; a avec vous ? Cette personne est votre..	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_4; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_4;? Questa persona è suo/sua...
rshipa5	B7_4		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?
rshipa5	B7_4		CARD 34			7	7	7
	F_B7_4		^HHName_4;			^HHName_4;	^HHName_4;	^HHName_4;
	F_B7_4		Person 4			la personne 4	Person 4	la persona 4
	T_B7		-					
	HHName_5							
	HHName_5		Person 5			Personne 5	Person 5	Persona 5
	HHName_5		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_5							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
gndr6	B5_5		What is ^F_B5_5;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_5; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_5;?	Qual è il sesso ^F_B5_5;?
gndr6	B5_5		What is Person 5's sex?			Quel est le sexe de la personne 5 ?	Welches Geschlecht hat Person 5?	Qual è il sesso della persona 5?
	F_B5_5		^HHName_5;			^HHName_5;	^HHName_5;	di ^HHName_5;
	F_B5_5		Person 5			la personne 5	Person 5	della persona 5
	T_B5		-					
	B6_5							
yrbrn6	B6_5		In which month and year was ^F_B6_5; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_5; ?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_5; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_5;?
yrbrn6	B6_5		In which month and year was Person 5 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 5 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 5 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 5?
	F_B6_5		^HHName_5;			^HHName_5;	^HHName_5;	nata/o ^HHName_5;
	F_B6_5		Person 5			la personne 5	Person 5	nata la persona 5
	B6_month_5							
	B6_month_5		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_5							
	B6_year_5		Year			Année	Jahr	Anno
	B7_5							
rshipa6	B7_5		What is ^F_B7_5;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_5; a avec vous ? Cette personne est votre...	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_5; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_5;? Questa persona è suo/sua...
rshipa6	B7_5		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?
rshipa6	B7_5		CARD 34			7	7	7
	F_B7_5		^HHName_5;			^HHName_5;	^HHName_5;	^HHName_5;
	F_B7_5		Person 5			la personne 5	Person 5	la persona 5
	T_B7		-					
	HHName_6							
	HHName_6		Person 6			Personne 6	Person 6	Persona 6
	HHName_6		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_6							
gndr7	B5_6		What is ^F_B5_6;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_6; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_6;?	Qual è il sesso ^F_B5_6;?
gndr7	B5_6		What is Person 6's sex?			Quel est le sexe de la personne 6 ?	Welches Geschlecht hat Person 6?	Qual è il sesso della persona 6?
	F_B5_6		^HHName_6;			^HHName_6;	^HHName_6;	di ^HHName_6;
	F_B5_6		Person 6			la personne 6	Person 6	della persona 6
	T_B5		-					
	B6_6							
yrbrn7	B6_6		In which month and year was ^F_B6_6; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_6; ?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_6; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_6;?
yrbrn7	B6_6		In which month and year was Person 6 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 6 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 6 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 6?
	F_B6_6		^HHName_6;			^HHName_6;	^HHName_6;	nata/o ^HHName_6;
	F_B6_6		Person 6			la personne 6	Person 6	nata la persona 6
	B6_month_6							
	B6_month_6		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_6							
	B6_year_6		Year			Année	Jahr	Anno
	B7_6							
rshipa7	B7_6		What is ^F_B7_6;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_6; a avec vous ? Cette personne est votre...	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_6; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_6;? Questa persona è suo/sua...
rshipa7	B7_6		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
rshipa7	B7_6		CARD 34			7	7	7
	F_B7_6		^HHName_6;			^HHName_6;	^HHName_6;	^HHName_6;
	F_B7_6		Person 6			la personne 6	Person 6	la persona 6
	T_B7		-					
	HHName_7							
	HHName_7		Person 7			Personne 7	Person 7	Persona 7
	HHName_7		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_7							
gndr8	B5_7		What is ^F_B5_7;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_7; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_7;?	Qual è il sesso ^F_B5_7;?
gndr8	B5_7		What is Person 7's sex?			Quel est le sexe de la personne 7 ?	Welches Geschlecht hat Person 7?	Qual è il sesso della persona 7?
	F_B5_7		^HHName_7;			^HHName_7;	^HHName_7;	di ^HHName_7;
	F_B5_7		Person 7			la personne 7	Person 7	della persona 7
	T_B5		-					
	B6_7							
yrbrn8	B6_7		In which month and year was ^F_B6_7; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_7; ?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_7; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_7;?
yrbrn8	B6_7		In which month and year was Person 7 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 7 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 7 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 7?
	F_B6_7		^HHName_7;			^HHName_7;	^HHName_7;	nata/o ^HHName_7;
	F_B6_7		Person 7			la personne 7	Person 7	nata la persona 7
	B6_month_7							
	B6_month_7		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_7							
	B6_year_7		Year			Année	Jahr	Anno
	B7_7							
rshipa8	B7_7		What is ^F_B7_7;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_7; a avec vous ? Cette personne est votre...	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_7; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_7;? Questa persona è suo/sua...
rshipa8	B7_7		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Questa persona è suo/sua...?
rshipa8	B7_7		CARD 34			7	7	7
	F_B7_7		^HHName_7;			^HHName_7;	^HHName_7;	^HHName_7;
	F_B7_7		Person 7			la personne 7	Person 7	la persona 7
	T_B7		-					
	HHName_8							
	HHName_8		Person 8			Personne 8	Person 8	Persona 8
	HHName_8		First name or initial (optional)			Prénom ou initiales (optionnel)	Vorname oder Initialen (optional)	Nome o iniziali (opzionale)
	B5_8							
gndr9	B5_8		What is ^F_B5_8;'s sex?			Quel est le sexe de ^F_B5_8; ?	Welches Geschlecht hat ^F_B5_8;?	Qual è il sesso ^F_B5_8;?
gndr9	B5_8		What is Person 8's sex?			Quel est le sexe de la personne 8 ?	Welches Geschlecht hat Person 8?	Qual è il sesso della persona 8?
	F_B5_8		^HHName_8;			^HHName_8;	^HHName_8;	di ^HHName_8;
	F_B5_8		Person 8			la personne 8	Person 8	della persona 8
	T_B5		-					
	B6_8							
yrbrn9	B6_8		In which month and year was ^F_B6_8; born?			Quel est le mois et l'année de naissance de ^F_B6_8; ?	In welchem Monat und Jahr wurde ^F_B6_8; geboren?	In quale mese e anno è ^F_B6_8;?
yrbrn9	B6_8		In which month and year was Person 8 born?			Quel est le mois et l'année de naissance de la personne 8 ?	In welchem Monat und Jahr wurde Person 8 geboren?	In quale mese e anno è nata la persona 8?
	F_B6_8		^HHName_8;			^HHName_8;	^HHName_8;	nata/o ^HHName_8;
	F_B6_8		Person 8			la personne 8	Person 8	nata la persona 8
	B6_month_8							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B6_month_8		Month			Mois	Monat	Mese
	B6_year_8							
	B6_year_8		Year			Année	Jahr	Anno
	B7_8							
rshipa9	B7_8		What is ^F_B7_8;'s relationship to you? This person is your...			Quelle relation ^F_B7_8; a avec vous ? Cette personne est votre..	In welchem Beziehungsverhältnis steht ^F_B7_8; zu Ihnen? Diese Person ist Ihr/Ihre ...	Qual'è il suo rapporto con ^F_B7_8;? Questa persona è suo/sua...
rshipa9	B7_8		This person is your...			Cette personne est votre... ?	Diese Person ist Ihr/Ihre ...?	Questa persona è suo/sua...?
rshipa9	B7_8		CARD 34			7	7	7
	F_B7_8		^HHName_8;			^HHName_8;	^HHName_8;	^HHName_8;
	F_B7_8		Person 8			la personne 8	Person 8	la persona 8
	T_B7		-					
	B8							
	B8		ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)			ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)
	B8		If you <u>do</u> live with a husband, wife, or partner, please answer question B8.			Si <u>vous vivez</u> avec un époux, une épouse ou un-e partenaire, veuillez répondre à la question B8.	Wenn Sie mit einem Ehe- oder Lebenspartner bzw. einer Ehe- oder Lebenspartnerin zusammenleben, beantworten Sie bitte die Frage B8.	Se <u>vive</u> con un marito, una moglie o un/a partner rispondi alla domanda B8.
	B8		If you do <u>not</u> live with a husband, wife, or partner, go to B9.			Si <u>vous ne vivez pas</u> avec un époux, une épouse ou un-e partenaire, veuillez aller à la question B9	Wenn Sie <u>nicht</u> mit einem Ehe- oder Lebenspartner bzw. einer Ehe- oder Lebenspartnerin zusammenleben, gehen Sie bitte zur Frage B9.	Se <u>non</u> vive con un marito, una moglie o un/a partner, passi alla domanda B9.
rshpsts	B8		Which one of the descriptions from the following list describes your relationship to your husband, wife, or partner?			Laquelle des descriptions de la liste suivante décrit votre relation avec votre époux-se ou partenaire ?	Welche Beschreibung auf dieser Liste trifft auf Ihre Beziehung zu Ihrem Ehe- oder Lebenspartner bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin zu?	Quale descrizione sulla lista seguente illustra la sua relazione con suo marito, sua moglie o il suo / la sua partner?
	B8		CARD 35			CARTE 35	KARTE 35	SCHEDA 35
rshpsts	B8		You just told me that you live with your husband / wife / partner. Which one of the descriptions on this card describes your relationship to them?			Vous venez de me dire que vous vivez avec votre époux-se ou partenaire. Laquelle des descriptions sur cette carte décrit votre relation avec elle ?	Sie haben mir gerade gesagt, dass Sie mit Ihrem Ehe- oder Lebenspartner bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin zusammenleben. Welche Beschreibung auf dieser Karte trifft auf Ihre Beziehung zu dieser Person zu?	Mi ha appena detto che vive con suo marito / sua moglie / il suo/la sua partner. Quale descrizione su questa scheda illustra la sua relazione con lui/lei?
	B8		Go to B9			Aller à B9	Gehen Sie zu B9	Passare a B9
	B8		Go to B10			Aller à B10	Gehen Sie zu B10	Passare a B10
	B8		Go to B9			Aller à B9	Gehen Sie zu B9	Passare a B9
	T_B8							
	T_B8	01	Legally married			Marié-e	Verheiratet	Sposato/a
	T_B8	02	In a <u>legally registered</u> civil union			En partenariat <u>enregistré</u> au niveau fédéral à l'office de l'état civil	Auf dem Zivilstandsamt <u>eingetragene</u> Partnerschaft (auf Bundesebene)	Unione domestica <u>registrata</u> a livello federale all'ufficio dello stato civile

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B8	03	Living with my partner (cohabiting) - <u>not</u> legally recognised			Habite avec partenaire - <u>sans</u> enregistrement légal	Lebe mit meinem Partner / meiner Partnerin – <u>ohne</u> gesetzliche Anerkennung	Abito con partner – <u>senza</u> riconoscimento legale
	T_B8	04	Living with my partner (cohabiting) - legally recognised			Habite avec partenaire - <u>avec</u> contrat de concubinage cantonal	Lebe in Konkubinat – <u>mit</u> kantonalem Konkubinatsvertrag	Abito con partner – <u>con</u> contratto di concubinato cantonale
	T_B8	05	Legally separated			Séparé-e légalement	Gerichtlich getrennt	Separato/a legalmente
	T_B8	06	Legally divorced or civil union dissolved			Divorcé-e ou partenariat enregistré dissout	Geschieden oder aufgelöste eingetragene Partnerschaft	Divorziato/a o unione domestica sciolta
	T_B8	07	Option 7			~	~	~
	T_B8	08	Option 8			~	~	~
	B9		ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8 = 01, 02, 05, 06, 07, 08, 77, 88, 99)			ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8 = 01, 02, 05, 06, 07, 08, 77, 88, 99)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8 = 01, 02, 05, 06, 07, 08, 77, 88, 99)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8 = 01, 02, 05, 06, 07, 08, 77, 88, 99)
lvqptnea	B9		Have you <u>ever</u> lived with a partner <u>without</u> being married to them [or in a civil union]?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. Countries should include the highlighted text only if civil unions are included at B8. Where these are included the country-specific names should be added here. Legally recognised forms of cohabitation should NOT be included or inferred.		Et avez-vous <u>déjà</u> vécu avec un-e partenaire sans être marié-e ni en union civile avec lui ou elle ?	Haben Sie <u>je</u> mit einem Partner/einer Partnerin zusammengelebt, ohne mit ihm/ihr verheiratet zu sein (oder in eingetragener Partnerschaft zu leben)?	Ha <u>mai</u> vissuto con un/una partner, <u>senza</u> essere sposato/a o in unione domestica registrata?
	T_B9							
	T_B9	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B9	2	No	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		Non	Nein	No
	B10							
	B10		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
dvrudev	B10		Have you <u>ever</u> been divorced [or had a civil union dissolved]?			Avez-vous <u>déjà</u> divorcé ou rompu une union civile ?	Sind Sie <u>je</u> geschieden worden oder haben Sie eine eingetragene Partnerschaft für gleichgeschlechtliche Paare auflösen lassen?	È <u>mai</u> stato divorziato/a o ha avuto una unione domestica poi sciolta?
	T_B10							
	T_B10	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B10	2	No			Non	Nein	No
	B11							
	B11		ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>ARE</u> COHABITATING AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8= 03, 04)			ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>ARE</u> COHABITATING AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8= 03, 04)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>ARE</u> COHABITATING AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8= 03, 04)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 OR <u>ARE</u> COHABITATING AT B8 (IF NOT 01 AT B7, OR IF B8= 03, 04)
	B11		CARD 36			CARTE 36	KARTE 36	SCHEDA 36

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
marsts	B11		This question is about your <u>legal marital status</u> not about who you may or may not be living with. Which <u>one</u> of the descriptions from the following list describes your legal marital status now?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Je vais maintenant vous demander quel est votre <u>état civil officiel</u> , indépendamment de votre situation de couple effective. <u>Laquelle</u> des descriptions de la liste suivante décrit votre état civil actuel ?	Bei dieser Frage geht es um Ihren <u>gesetzlichen Zivilstand</u> und nicht darum, mit wem Sie allenfalls zusammenleben oder nicht. Welche Beschreibung auf dieser Liste trifft auf Ihren gegenwärtigen gesetzlichen Zivilstand zu?	Questa domanda si riferisce al suo <u>stato civile</u> , indipendentemente dalla persona con cui vive in questo momento. <u>Quale</u> delle descrizioni in questa lista illustra la sua attuale condizione giuridica di stato civile?
	B11		CODE ONE ONLY: PRIORITY CODE			NE CODER QU'UNE SITUATION; PRIORITE A LA SITUATION DECRITE EN PREMIER. Si l'état civil est "non marié/e" (mariage annulé p.ex. pour polygamie, mariage forcé, disparition du conjoint) coder comme "divorcé"	INTERVIEWER: Nur eine Nennung möglich. Wenn mehrere Antworten gegeben werden, diejenige markieren, die am weitesten oben auf der Liste ist. Z.B.: Wenn der/die Befragte angibt, verheiratet zu sein (Code 01) und geschieden (Code 04), dann 01 eingeben Wenn Zivilstand "unverheiratet" (aufgelöste Heirat z.B. wegen Polygamie, Zwangsheirat oder Partner verschollen), als "Geschieden" kodieren	UN SOLO CODICE: PRIORITÀ AL PRIMO MENZIONATO NELLA LISTA Se lo stato civile è "non sposato" (matrimonio annullato p.es. in seguito a poligamia, matrimonio forzato, scomparsa del coniuge), codificare come "divorziato/a"
	T_B11							
	T_B11	01	Legally married			Marié-e	Verheiratet	Sposato/a
	T_B11	02	In a <u>legally registered</u> civil union			En partenariat <u>enregistré</u> au niveau fédéral à l'office de l'état civil	Auf dem Zivilstandsamt <u>eingetragene</u> Partnerschaft (auf Bundesebene)	Unione domestica <u>registrata</u> a livello federale all'ufficio dello stato civile
	T_B11	05	Legally separated			Séparé-e légalement (mais encore marié-e ou lié-e par un partenariat enregistré)	Gerichtlich getrennt (aber noch verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft)	Separato/a legalmente (ma ancora sposato/a o vincolato/a da un'unione domestica registrata)
	T_B11	06	Legally divorced or civil union dissolved			Divorcé-e ou partenariat enregistré dissout	Geschieden oder aufgelöste eingetragene Partnerschaft	Divorziato/a o unione domestica sciolta
	T_B11	05	Widowed or civil partner died			Veuf-ve ou partenaire enregistré/e décédé/e	Verwitwet oder eingetragene/r Partner/in verstorben	Vedovo/a o partner registrato/a deceduto/a
	T_B11	06	None of these (NEVER married or in <u>legally registered</u> civil union)	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		Célibataire, JAMAIS marié-e ni lié-e par un partenariat <u>enregistré</u>	Ledig, NIE verheiratet und NIE in <u>eingetragener</u> Partnerschaft	Celibe/nubile, MAI sposato/a e mai vincolato/a da un'unione domestica <u>registrata</u>
	T_B11	07	Option 7			~	~	~
	T_B11	08	Option 8			~	~	~
	B12							
	B12		ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT B7 (IF NOT 02 at B7)			ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT B7 (IF NOT 02 at B7)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT B7 (IF NOT 02 at B7)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT B7 (IF NOT 02 at B7)
chldhhe	B12		Have you ever had any children of your own, step-children, adopted children, foster children or a partner's children living in your household?			Avez-vous déjà eu des enfants qui ont vécu dans votre ménage, que ce soient les vôtres, les enfants de votre partenaire, les enfants adoptés ou accueillis ?	Haben Sie jemals mit eigenen oder adoptierten Kindern, Stiefkindern, Pflegekindern oder Kindern eines Partners/einer Partnerin in Ihrem Haushalt zusammengelebt?	Ha mai avuto figli suoi, figliastri, figli adottivi, figli in una famiglia d'affidamento o figli del partner che hanno vissuto nel suo nucleo familiare?
	T_B12							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B12	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B12	2	No			Non	Nein	No
	B13							
	B13		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B13		CARD 37			CARTE 37	KARTE 37	SCHEMA 37
domicil	B13		Which of the following phrases best describes the area where you live?			Parmi les catégories suivantes, laquelle décrit le mieux l'endroit où vous vivez ?	Welche der folgenden Kategorien beschreibt Ihr Wohngebiet am treffendsten?	Quale delle seguenti caratteristiche descrive al meglio l'area in cui vive?
	T_B13							
	T_B13	1	A big city			Une grande ville	Grossstadt	Una grande città
	T_B13	2	The suburbs or outskirts of a big city			La banlieue ou les faubourgs d'une grande ville	Aussenquartier oder Vorort einer Grossstadt	I sobborghi o la periferia di una grande città
	T_B13	3	A town or a small city			Une ville moyenne ou petite	Mittel- oder Kleinstadt	Una città o una cittadina
	T_B13	4	A country village			Un village	Dorf	Un paese
	T_B13	5	A farm or home in the countryside			Une ferme ou une maison isolée	Bauernhof oder Weiler	Una fattoria o una casa in campagna
	B14a							
	B14a		B14a/B14b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B14.			B14a/B14b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B14.	B14a/B14b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B14.	B14a/B14b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B14.
	B14a		CARD 38a			CARTE 38	KARTE 38	SCHEMA 38
	B14a		[Country-specific text for respondent's highest education question here]	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. If country decides to use two education questions, two showcards should be used		Quel est le plus haut niveau de formation que vous avez terminé ?	Welches ist Ihre höchste abgeschlossene Ausbildung?	Quale è il livello di formazione più alto che ha terminato?
	B14a		[If you are currently in education, select what corresponds to the highest level completed so far. If you completed your education abroad, select the most similar [country] education level.]			Si vous êtes actuellement en formation, sélectionnez le niveau le plus élevé que vous avez terminé jusqu'à présent. Si vous avez effectué votre formation à l'étranger, sélectionnez le niveau de formation suisse le plus proche.	Wenn Sie sich derzeit in Ausbildung befinden, wählen Sie das höchste bisher erreichte Niveau aus. Falls Sie Ihre Ausbildung im Ausland absolviert haben, wählen Sie das Schweizer Ausbildungsniveau aus, das Ihrem Abschluss am nächsten kommt.	Se è attualmente in formazione, indichi il più alto livello terminato finora. Se ha fatto la formazione all'estero, selezioni il livello più simile.
	T_B14a_B44a		-					
	B14b							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B14b		CARD 38b			~	~	~
	B14b		[Country-specific text for respondent's highest education question here]			~	~	~
	B14b		[If you are currently in education, select what corresponds to the highest level completed so far. If you completed your education abroad, select the most similar [country] education level.]			~	~	~
	T_B14b_B44b		-					
	B15							
	B15		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
eduys	B15		About how many years of education have you completed, whether full-time or part-time?			Combien d'années d'étude à plein temps avez-vous accomplies depuis la première primaire ? Ne pas compter les années d'apprentissage en entreprise.	Wie viele Jahre Vollzeitausbildung haben Sie seit der ersten Primarschulklasse absolviert, jedoch ohne eine eventuelle Lehrzeit?	Quanti anni di studio a tempo pieno ha completato dalla prima elementare in poi e senza contare gli anni di apprendistato?
	B15		Please report these in full-time equivalents and include compulsory years of schooling. If you don't know the exact figure, please give an estimate. Round your answer up or down to the nearest whole year.			Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une estimation. Arrondissez votre réponse à l'année entière la plus proche. Exemple --> Scolarité obligatoire (9 ans) + Gymnase (3 ans) : Total = 12 ans	Wenn Sie die genaue Anzahl Jahre nicht wissen, machen Sie eine Schätzung. Geben Sie nur ganze Jahre ein (bitte entsprechend auf- oder abrunden). Beispiel: --> Obligatorische Schule (9 Jahre), + Gymnasium (3 Jahre): Total 12 = Jahre	Indichi gli anni in equivalenti a tempo pieno. Se non sa indicare un numero preciso, fornisca una stima. Arrotondare la risposta all'anno intero più vicino. Esempio => Scuola dell'obbligo (9 anni) + Liceo (3 anni): Totale = 12 anni
	B15		<u>Full-time equivalents</u> : if you completed a part-time course, please count the number of years it would have taken you to complete the same course full-time.	This text (Full-time equivalents...) has been added for face-to-face in Round 12.		<u>En cas de formation à temps partiel</u> : comptez le nombre d'années qu'il vous aurait fallu pour achever la même formation à plein temps.	<u>Bei Teilzeitausbildungen</u> : Wenn Sie eine Teilzeitausbildung gemacht haben, rechnen Sie bitte aus, wie viele Jahre Sie bei einer Vollzeitausbildung benötigt hätten.	<u>Se ha frequentato un corso a tempo parziale</u> , conti il numero di anni a tempo pieno che ci sarebbero voluti per terminare lo stesso corso.
	B15		Years of education			Années d'étude	Ausbildungsjahre	Anni di studio
	B15a_CH							
	B15a_CH		SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS START			SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS START	SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS START	SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS START
	B15a_CH		ASK ALL IN SWITZERLAND ONLY			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B15a_CH		And if you have done an apprenticeship, how many years did it last?			Si vous avez fait un apprentissage, combien d'années d'apprentissage avez-vous accomplies, sans compter d'éventuelles années répétées ?	Und falls Sie eine Lehre gemacht haben, wie viele Jahre hat diese gedauert, ohne eventuelle wiederholte Jahre zu zählen?	E se del caso, quanti anni d'apprendistato ha portato a termine, senza contare eventuali anni ripetuti?
	B15a_CH		If you don't know the exact figure, please give an estimate. Round your answer up or down to the nearest whole year.			Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une estimation. Arrondissez votre réponse à l'année entière la plus proche.	Wenn Sie die genaue Anzahl Jahre nicht wissen, machen Sie eine Schätzung. Geben Sie nur ganze Jahre ein (bitte entsprechend auf- oder abrunden).	Se non sa indicare un numero preciso, fornisca una stima. Arrotondare la risposta all'anno intero più vicino.

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B15a_CH		SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS END			SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS END	SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS END	SWITZERLAND COUNTRY SPECIFIC QUESTIONS END
	B15a_CH_na							
	B15a_CH_na		(I have never done an apprenticeship)			(Je n'ai pas fait d'apprentissage)	(Ich habe nie eine Lehre gemacht)	(Non ho mai fatto un apprendistato)
	B16							
	B16		CARD 39			CARTE 39	KARTE 39	SCHEMA 39
	B16		Which of the following descriptions applies to what you have been doing for the last 7 days?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Veillez indiquer lesquelles des descriptions suivantes correspondent à ce que vous avez fait ces 7 derniers jours.	Bitte gehen Sie die folgenden Beschreibungen durch und geben Sie alles an, was in den letzten 7 Tagen auf Sie zutraf.	Indichi per favore quali delle seguenti descrizioni corrisponde a ciò che ha fatto negli ultimi 7 giorni.
	B16		Please select <u>all</u> that apply.			Choisissez <u>tout</u> ce qui correspond à votre situation.	Bitte wählen Sie <u>alle</u> zutreffenden Antworten aus.	Indichi <u>tutto</u> ciò che corrisponde.
	B16		PROBE: Which others?			RELANCER : "Quelles autres activités ?"	NACHFRAGEN : "Was traf noch auf Sie zu?"	RIPROPORRE : "Quali altre?"
	B16		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILI
	T_B16							
pdwrk	T_B16	01	in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		Travail rémunéré (employé-e, indépendant-e, collaborateur-trice d'une entreprise familiale), même si interruption temporaire	Erwerbstätig (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig), auch wenn vorübergehend abwesend	Lavoro retribuito (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare), anche se temporaneamente fuori sede
edctn	T_B16	02	in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		En formation (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	In Ausbildung (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	Formazione (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza
uempla	T_B16	03	<u>unemployed</u> and actively looking for a job			Sans travail mais cherchant activement un emploi	Arbeitslos und aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a e attivamente in cerca di lavoro
uempli	T_B16	04	<u>unemployed</u> , wanting a job but <u>not</u> actively looking for a job			Sans travail et voulant trouver un emploi mais <u>sans le chercher</u> activement	Arbeitslos mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a, desiderando un lavoro ma <u>senza cercarlo</u> attivamente
dsbld	T_B16	05	permanently <u>sick or disabled</u>			<u>Malade ou handicapé-e</u> de manière durable	Chronisch <u>krank oder behindert</u>	<u>Malattia o invalidità</u> permanente
rtrd	T_B16	06	<u>retired</u>			Retraité-e	Pensioniert	Pensionato/a
cmsrv	T_B16	07	in <u>community or military service</u>	This code does not apply to jobs in the military but to compulsory military and community service only. The category should be removed in countries where there is no compulsory military service (or equivalent compulsory community service served as an alternative to compulsory military service).		Service militaire ou service civil	Im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	In <u>servizio civile o militare</u>
hswrk	T_B16	08	doing <u>housework, looking after children or other persons</u>			Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit <u>Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen</u> beschäftigt	Dedito/a ai <u>lavori di casa, cura di bambini o di altre persone</u>
dngoth	T_B16	09	(Other)			(Autre)	(Andere)	(Altro)
	B17							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B17		If you selected <u>more than one</u> answer at B16, please answer question B17 .			Si vous avez sélectionné <u>plus d'une réponse</u> à la question B16, veuillez répondre à la question B17 .	Wenn Sie bei B16 <u>mehr als eine Antwort</u> ausgewählt haben, beantworten Sie bitte Frage B17 .	Se ha selezionato <u>più di una risposta</u> nella domanda B16, risponda alla domanda B17 .
	B17		If you selected <u>only one</u> answer at B16, then go to B18 .			Si vous n'avez sélectionné <u>qu'une seule</u> réponse à B16, passez à B18 .	Wenn Sie bei B16 <u>nur eine</u> Antwort ausgewählt haben, gehen Sie zu B18 .	Se ha selezionato <u>una sola</u> risposta in B16, passi a B18 .
	B17		ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B16			ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B16	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B16	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B16
	B17		STILL CARD 39			Encore la CARTE 39	Immer noch KARTE 39	Ancora SCHEDA 39
mnactic	B17		And which of these descriptions <u>best</u> describes your situation in the last 7 days?			Et laquelle décrit le <u>mieux</u> votre situation ces 7 derniers jours ?	Und welche dieser Beschreibungen beschreibt Ihre Situation in den vergangenen 7 Tagen <u>am besten</u> ?	E quale delle seguenti descrizioni illustra <u>al meglio</u> la sua situazione negli ultimi 7 giorni?
	B17		Please select only <u>one</u> .			Veuillez sélectionner <u>une seule</u> réponse.	Bitte wählen Sie <u>nur eine</u> Antwort aus.	Si prega di selezionarne solo <u>una</u> .
	B17		PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B16			PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B16	PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B16	PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B16
	T_B17							
	T_B17	01	~B16[1]; in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)			~B16[1]; <u>Travail rémunéré</u> (employé-e, indépendant-e, collaborateur-trice d'une entreprise familiale), même si interruption temporaire	~B16[1]; <u>Erwerbstätig</u> (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig), auch wenn vorübergehend abwesend	<u>Lavoro retribuito</u> (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare), anche se temporaneamente fuori sede
	T_B17	02	~B16[2]; in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation			~B16[2]; <u>En formation</u> (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	~B16[2]; in <u>Ausbildung</u> (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	~B16[2]; <u>Formazione</u> (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza
	T_B17	03	~B16[3]; <u>unemployed</u> and actively looking for a job			~B16[3]; <u>Sans travail</u> mais cherchant activement un emploi	~B16[3]; <u>Arbeitslos</u> und aktiv auf Stellensuche	~B16[3]; <u>Disoccupato/a</u> e attivamente in cerca di lavoro
	T_B17	04	~B16[4]; <u>unemployed</u> , wanting a job but <u>not</u> actively looking for a job			~B16[4]; <u>Sans travail</u> et voulant trouver un emploi mais <u>sans le chercher</u> activement	~B16[4]; <u>Arbeitslos</u> mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf <u>Stellensuche</u>	~B16[4]; <u>Disoccupato/a</u> , desiderando un lavoro ma <u>senza cercarlo</u> attivamente
	T_B17	05	~B16[5]; permanently <u>sick or disabled</u>			~B16[5]; <u>Malade ou handicapé-e</u> de manière durable	~B16[5]; Chronisch <u>krank oder behindert</u>	~B16[5]; <u>Malattia o invalidità</u> permanente
	T_B17	06	~B16[6]; <u>retired</u>			~B16[6]; <u>Retraité-e</u>	~B16[6]; <u>Pensioniert</u>	~B16[6]; <u>Pensionato/a</u>
	T_B17	07	~B16[7]; in <u>community or military service</u>			~B16[7]; <u>Service militaire ou service civil</u>	~B16[7]; im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	~B16[7]; in <u>servizio civile o militare</u>
	T_B17	08	~B16[8]; doing <u>housework</u> , looking <u>after children or other persons</u>			~B16[8]; <u>Travail ménager</u> , s'occuper des enfants ou d'autres personnes	~B16[8]; Mit <u>Hausarbeit</u> , der <u>Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt</u>	~B16[8]; Dedito/a ai <u>lavori di casa</u> , cura di bambini o di altre persone
	T_B17	09	~B16[9]; (Other)			~B16[9]; (Autre)	~B16[9]; (Andere)	~B16[9]; (Altro)
	B18							
	B18		ASK IF NOT IN PAID WORK AT B16 (IF NOT 01 at B16)			ASK IF NOT IN PAID WORK AT B16 (IF NOT 01 at B16)	ASK IF NOT IN PAID WORK AT B16 (IF NOT 01 at B16)	ASK IF NOT IN PAID WORK AT B16 (IF NOT 01 at B16)

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
crpdwk	B18		Just to check, did you do any paid work of an hour or more in the last 7 days?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Juste pour vérifier: avez-vous effectué un quelconque travail rémunéré d'une heure ou plus ces 7 derniers jours ?	Nur zur Bestätigung: Sind Sie in den vergangenen 7 Tagen einer bezahlten Beschäftigung von einer Stunde oder mehr nachgegangen?	Solo per confermare: ha svolto un lavoro retribuito per un'ora o più negli ultimi 7 giorni?
	B18		Go to B21-B35			Allez à B21-B35	Gehen Sie zu B21-B35	Passare a B21-B35
	B18		Go to B19			Allez à B19	Gehen Sie zu B19	Passare a B19
	T_B18							
	T_B18	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B18	2	No			Non	Nein	No
	B19							
	B19		ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO RESPONSE AT B18 (IF B18 = 2, 7, 8, 9)			ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO RESPONSE AT B18 (IF B18 = 2, 7, 8, 9)	ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO RESPONSE AT B18 (IF B18 = 2, 7, 8, 9)	ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL/NO RESPONSE AT B18 (IF B18 = 2, 7, 8, 9)
everwrk	B19		Have you ever had a paid job?			Avez-vous déjà eu un travail rémunéré ?	Sind Sie jemals einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen?	Ha mai avuto un lavoro retribuito?
	B19		Go to B20			Allez à B20	Gehen Sie zu B20	Passare a B20
	B19		Go to B37 on page [xx]			Allez à B37, page [xx]	Gehen Sie zu B37, Seite [xx]	Passare a B37, pagina [xx]
	T_B19							
	T_B19	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B19	2	No			Non	Nein	No
	B20							
	B20		ASK IF YES AT B19 (IF B19 = 1)			ASK IF YES AT B19 (IF B19 = 1)	ASK IF YES AT B19 (IF B19 = 1)	ASK IF YES AT B19 (IF B19 = 1)
yrb1st	B20		In what year were you last in a paid job?			En quelle année avez-vous exercé votre dernier travail rémunéré ?	In welchem Jahr sind Sie zum letzten Mal einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen?	Qual è l'ultimo anno in cui ha svolto un lavoro retribuito?
yrb1st	B20		Year			Introduire l'année :	Jahr	Anno:
	B21_B35							
	B21_B35		ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)			ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)
	B21_B35		If you have <u>never</u> had a paid job, go to B37 on page [xx].			Si vous n'avez <u>jamais</u> eu d'emploi rémunéré, passez à B37 (page xx) .	Falls Sie <u>nie</u> einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen sind, gehen Sie bitte zu B37 auf Seite [xx]	Se non ha <u>mai</u> avuto un lavoro retribuito, passi a B37 (pagina xx) .
	B21_B35		The next questions are about your job. If you are not currently working, please think about your last job when answering.			Les questions suivantes portent sur votre travail. Si vous ne travaillez pas actuellement, veuillez vous référer à votre dernier emploi pour répondre aux questions.	In den folgenden Fragen geht es um Ihre Arbeit. Falls Sie gegenwärtig nicht erwerbstätig sind, beziehen Sie sich bei der Beantwortung der Fragen bitte auf Ihre letzte Arbeit.	Le prossime domande riguardano il suo lavoro. Se attualmente non lavora, pensi al suo ultimo lavoro.

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B21_B35		If you currently have more than one job, please answer about the one for which you work the most hours. If you work the same number of hours for each job, please answer about the one for which you are most highly paid.			Si vous avez actuellement plus d'un emploi, veuillez vous référer à celui pour lequel vous effectuez le plus grand nombre d'heures par semaine. En cas d'égalité, veuillez vous référer à celui le mieux rémunéré.	Falls Sie zurzeit mehr als einer Erwerbstätigkeit nachgehen, beziehen Sie sich bitte auf jene Tätigkeit mit den meisten Stunden pro Woche. Falls Sie für beide oder alle Erwerbstätigkeiten gleich viele Arbeitsstunden aufwenden, beziehen Sie sich bitte auf die Erwerbstätigkeit mit dem höchsten Lohn.	Se ha più di un lavoro, risponda in merito a quello che la occupa per la maggior parte delle ore per settimana. Se le ore sono uguali, risponda in merito a quello meglio pagato.
	B21_B35		PROGRAMMING NOTE FOR F2F AND SC WEB: If respondent currently in work (code 01 at B16 or code 01 at B18), programme B21 to B35 to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at B19), programme B21 to B35 to use past tense and refer to <u>last</u> job.			PROGRAMMING NOTE FOR F2F AND SC WEB: If respondent currently in work (code 01 at B16 or code 01 at B18), programme B21 to B35 to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at B19), programme B21 to B35 to use past tense and refer to <u>last</u> job.	PROGRAMMING NOTE FOR F2F AND SC WEB: If respondent currently in work (code 01 at B16 or code 01 at B18), programme B21 to B35 to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at B19), programme B21 to B35 to use past tense and refer to <u>last</u> job.	PROGRAMMING NOTE FOR F2F AND SC WEB: If respondent currently in work (code 01 at B16 or code 01 at B18), programme B21 to B35 to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at B19), programme B21 to B35 to use past tense and refer to <u>last</u> job.
	B21_B35		IF RESPONDENT CURRENTLY IN WORK, B21 TO B35 REFER TO THEIR <u>CURRENT</u> JOB; IF NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST, B21 TO B35 REFER TO THEIR <u>LAST</u> JOB.			Note à l'enquêteur : Si le répondant a actuellement un travail rémunéré (code 01 en B16 ou code 01 en B18), demander B21 à B35 pour la profession <u>actuelle</u> . Si le répondant n'a pas de travail rémunéré mais en a déjà eu un par le passé (code 1 en B19), demander B21 à B35 pour la profession <u>précédente</u> .	Falls Befragte/r zurzeit erwerbstätig (Kode 01 in B16 oder Kode 01 in B18), Fragen B21 bis B35 zu <u>aktueller</u> Beschäftigung stellen. Falls zurzeit nicht erwerbstätig aber früher erwerbstätig gewesen (Kode 1 in B19), Fragen B21 bis B35 zu <u>letzter</u> Beschäftigung stellen.	Commento per l'intervistatore: Se la persona ha attualmente un'attività professionale (codice 01 a B16 o codice 01 a B18), chiedere B21 a B35 per l'attività professionale <u>attuale</u> . Se la persona non ha attualmente un'attività professionale (codice 1 a B19), chiedere B21 a B35 per l'attività professionale <u>precedente</u> .
	B21_B35		IF THE RESPONDENT HAS MORE THAN ONE JOB, THEY SHOULD ANSWER ABOUT THE ONE WHICH OCCUPIES THEM FOR THE MOST HOURS PER WEEK. IF THEY HAVE TWO JOBS THAT ARE EXACTLY EQUAL, THEY SHOULD ANSWER ABOUT THE MORE HIGHLY PAID OF THE TWO.			NOTE POUR L'INTERVIEWER: Si le répondant a plus d'un emploi, il doit répondre à propos de celui qui l'occupe le plus d'heures; s'ils sont à égalité, il doit répondre à propos de celui le mieux rémunéré.	FÜR INTERVIEWER: Falls die Befragten mehr als einer Erwerbstätigkeit nachgehen, dann sollte sich die Antwort auf die Erwerbstätigkeit mit den meisten Stunden pro Woche beziehen. Falls die Befragten zwei Erwerbstätigkeiten mit genau gleich vielen Stunden haben, dann sollten sich die Antworten auf die Erwerbstätigkeit mit dem höheren Lohn beziehen.	NOTA PER L'INTERVISTATORE: Se l'intervistato ha più di un lavoro, deve rispondere in merito a quello che lo occupa per la maggior parte delle ore per settimana. Se ha due lavori esattamente uguali, deve rispondere in merito a quello meglio pagato.
	B21							
	B21		In your main job ^F_B21_1; you...			Dans votre emploi principal ^F_B21_1;-vous...	^F_B21_1; Sie bei Ihrer Hauptbeschäftigung ...	Nel suo lavoro principale ^F_B21_1;...
emplrel	B21		In your main job are you, or were you...	Response options have changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Dans votre emploi principal êtes ou étiez-vous...	Sind oder waren Sie bei Ihrer Hauptbeschäftigung ...	Nel suo lavoro principale è o è stato/a...
	B21		READ OUT			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
	B21		Go to B23			Allez à la question B23	Gehen Sie zu B23	Passare a B23

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B21		Go to B22			Allez à la question B22	Gehen Sie zu B22	Passare a B22
	B21		Go to B23			Allez à la question B23	Gehen Sie zu B23	Passare a B23
	F_B21_1		are			êtes	Sind	è
	F_B21_1		were			étiez	Waren	è stato/a
	T_B21							
	T_B21	1	an employee			employé-e	angestellt	dipendente
	T_B21	2	self-employed			indépendant-e	selbständig erwerbend	independente
	T_B21	3	working for your own family's business			collaborateur-trice dans l'entreprise familiale	im Familienbetrieb tätig	collaboratore/trice nell'azienda familiare
	B22							
	B22		ASK IF SELF-EMPLOYED AT B21 (IF B21 = 2)			ASK IF SELF-EMPLOYED AT B21 (IF B21 = 2)	ASK IF SELF-EMPLOYED AT B21 (IF B21 = 2)	ASK IF SELF-EMPLOYED AT B21 (IF B21 = 2)
	B22		How many employees ^F_B22_1; you have?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Combien d'employé-e-s ^F_B22_1; vous ?	Wie viele Angestellte ^F_B22_1; Sie?	Quante persone ^F_B22_1; alle sue dipendenze?
emplno	B22		How many employees do you, or did you, have?			Combien d'employé-e-s avez ou aviez-vous ?	Wie viele Angestellte haben oder hatten Sie?	Quante persone ha o ha avuto alle sue dipendenze?
	B22		If you are unsure, please provide an estimate. If you have no employees, enter 0.			Si vous n'êtes pas sûr-e, veuillez donner une estimation. Si vous n'avez pas d'employé-e-s, indiquez 0.	Wenn Sie unsicher sind, geben Sie bitte eine Schätzung an. Wenn Sie keine Angestellten haben oder hatten, geben Sie 0 ein.	Se non è sicuro/a, fornisci una stima. Se non ha impiegati, inserisca 0.
	B22		TYPE IN NUMBER OF EMPLOYEES			Introduire le nombre d'employé-e-s	Anzahl Angestellte eingeben	Annotare numero degli impiegati
	F_B22_1		do			avez	haben	ha
	F_B22_1		did			aviez	hatten	ha avuto
	B23							
	B23		ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)			ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)
	B23		^F_B23_1; you have a work contract of...	Response options have changed from Round 11 face-to-face for Round 12. This is a routing change for Round 12. Previously, question B23 was not asked to self-employed people, but to simplify routing they will be asked B23 in Round 12.		^F_B23_1;-vous un contrat...	^F_B23_1; Ihr Arbeitsvertrag ...	^F_B23_1; un contratto di lavoro con...
wrkctra	B23		Do you, or did you, have a work contract of...	This is a routing change for Round 12. Previously, question B23 was not asked to self-employed people, but to simplify routing they will be asked B23 in Round 12.		Avez ou aviez-vous un contrat...	Ist oder war Ihr Arbeitsvertrag ...	Ha o ha avuto un contratto di lavoro con...
	B23		READ OUT...			LIRE..	VORLESEN ...	LEGGERE...
	F_B23_1		Do			Avez	Ist	Ha
	F_B23_1		Did			Aviez	War	Ha avuto
	T_B23							
	T_B23	1	Unlimited duration			À durée indéterminée	Unbefristet	Durata illimitata

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B23	2	Limited duration			À durée déterminée	Befristet	Durata limitata
	T_B23	3	No contract at all			Aucun contrat du tout	Gar kein Arbeitsvertrag	Nessun contratto di lavoro
	B24							
	B24		Including yourself, about how many people ^F_B24_1; employed at the place where you usually ^F_B24_2;?			En vous comptant vous-mêmes, combien de personnes ^F_B24_1; employées à l'endroit où vous ^F_B24_2; habituellement ?	Wie viele Personen ^F_B24_1; an Ihrem üblichen Arbeitsplatz beschäftigt, Sie mit eingerechnet?	Quante persone, lei incluso/a, ^F_B24_1; impiegate al posto dove generalmente ^F_B24_2;?
estsz	B24		Including yourself, about how many people are, or were, employed at your place of work?			En vous comptant vous-mêmes, combien de personnes sont ou étaient employées à l'endroit où vous travaillez ou travailliez habituellement?	Wie viele Personen sind oder waren an Ihrem üblichen Arbeitsplatz beschäftigt, Sie mit eingerechnet?	Quante persone, lei incluso/a, sono o erano impiegate al posto dove generalmente lavora o ha lavorato?
	B24		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN ...	LEGGERE...
	F_B24_1		are			sont	sind	sono
	F_B24_1		were			étaient	waren	erano
	F_B24_2		work			travaillez	7	lavora
	F_B24_2		worked			travailliez	7	ha lavorato
	T_B24							
	T_B24	1	under 10			moins de 10	weniger als 10	meno di 10
	T_B24	2	10 to 24			10 à 24	10 bis 24	da 10 a 24
	T_B24	3	25 to 99			25 à 99	25 bis 99	da 25 a 99
	T_B24	4	100 to 499			100 à 499	100 bis 499	da 100 a 499
	T_B24	5	500 or more	'or' has been removed from the beginning of this response option for Round 12		500 et plus	500 oder mehr	500 e più
	B25							
	B25		In your main job, ^F_B25_1; you have any responsibility for supervising the work of other employees?	'Supervising': intended in the sense of both monitoring and being responsible for the work of others.		Dans votre emploi principal, ^F_B25_1;-vous la responsabilité de superviser le travail d'autres employé-e-s ?	^F_B25_1;Sie in Ihrem Hauptberuf für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Nel suo lavoro principale ^F_B25_1; un incarico di supervisione del lavoro di altri impiegati o impiegate?
jbspv	B25		In your main job, do you, or did you, have any responsibility for supervising the work of other employees?			Dans votre emploi principal, avez ou aviez-vous la responsabilité de superviser le travail d'autres employé-e-s ?	Sind oder waren Sie in Ihrem Hauptberuf für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Nel suo lavoro principale ha o ha avuto un incarico di supervisione del lavoro di altri impiegati o impiegate?
	B25		Go to B26			Allez à B26	Gehen Sie zu B26	Passare a B26
	B25		Go to B27			Allez à B27	Gehen Sie zu B27	Passare a B27
	F_B25_1		do			avez	Sind	ha
	F_B25_1		did			aviez	Waren	ha avuto
	T_B25							
	T_B25	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B25	2	No			Non	Nein	No
	B26							
	B26		ASK IF YES AT B25 (IF B25 = 1)			ASK IF YES AT B25 (IF B25 = 1)	ASK IF YES AT B25 (IF B25 = 1)	ASK IF YES AT B25 (IF B25 = 1)
	B26		How many people ^F_B26_1; you responsible for?			De combien de personnes ^F_B26_1;-vous responsable ?	Wie viele Personen ^F_B26_1; Ihnen unterstellt?	Di quante persone ^F_B26_1; responsabile?
	B26		How many people are you, or were you, responsible for?			De combien de personnes êtes ou étiez-vous responsable ?	Wie viele Personen sind oder waren Ihnen unterstellt?	Di quante persone è o è stato/a responsabile?
	B26		TYPE IN NUMBER			Introduire le nombre de personnes :	Anzahl Angestellte eingeben:	Annotare numero delle persone:
	F_B26_1		are			êtes	sind	è

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	F_B26_1		were			étiez	waren	è stato/a
	B27							
	B27		ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)			ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT B16 OR B18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT B19 (IF 01 AT B16 OR B18 = 1 OR B19 = 1)
	B27		CARD 40			CARTE 40	KARTE 40	SCHEMA 40
	B27		How much ^F_B27_1; the management at your work allow you to decide how your own daily work ^F_B27_2; organised?			Dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous ^F_B27_1; de décider comment organiser votre travail quotidien ?	In welchem Masse ^F_B27_1; es Ihre Arbeitgeberin oder Ihre Geschäftsleitung zu, dass Sie an Ihrem Arbeitsplatz Ihren täglichen Arbeitsablauf selber bestimmen?	In che misura la direzione del posto in cui ^F_B27_1; le ^F_B27_2; di decidere su come organizzare la sua giornata di lavoro?
	B27		How much does, or did, the management at your work allow you to decide how your own daily work is, or was, organised?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. Questions B27 and B28 have been updated to present the full question stem for each item.		Dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous permet ou permettait de décider comment organiser votre travail quotidien ?	In welchem Masse lässt oder liess es Ihre Arbeitgeberin oder Ihre Geschäftsleitung zu, dass Sie an Ihrem Arbeitsplatz Ihren täglichen Arbeitsablauf selber bestimmen?	In che misura la direzione del posto in cui lavora o lavorava le concede o concedeva di decidere su come organizzare la sua giornata di lavoro?
	F_B27_1		does			permet	lässt	lavora
	F_B27_1		did			permettait	liess	lavorava
	F_B27_2		is			est	habe	concede
	F_B27_2		was			était	hatte	concedeva
	T_B27_B28		-					
	B28							
	B28		STILL CARD 40			Encore la CARTE 40	Immer noch KARTE 40	Ancora SCHEMA 40
	B28		How much ^F_B28_1; the management at your work allow you to influence policy decisions about the activities of the organisation?			Dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous ^F_B28_1; d'avoir une influence sur les décisions stratégiques de votre entreprise/organisation ?	In welchem Masse ^F_B28_1; es Ihre Arbeitgeberin oder Ihre Geschäftsleitung zu, dass Sie an Ihrem Arbeitsplatz strategische Entscheidungen über die Tätigkeit des Betriebs oder der Organisation beeinflussen?	In che misura la direzione del posto in cui ^F_B28_1; le ^F_B27_2 di influenzare decisioni politiche sulle attività dell'organizzazione?
	B28		How much does, or did, the management at your work allow you to influence policy decisions about the activities of the organisation?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. Questions B27 and B28 have been updated to present the full question stem for each item.		Dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous permet ou permettait d'avoir une influence sur les décisions stratégiques de votre entreprise/organisation ?	In welchem Masse lässt oder liess es Ihre Arbeitgeberin oder Ihre Geschäftsleitung zu, dass Sie an Ihrem Arbeitsplatz strategische Entscheidungen über die Tätigkeit des Betriebs oder der Organisation beeinflussen?	In che misura la direzione del posto in cui lavora o lavorava le concede o concedeva di influenzare decisioni politiche sulle attività dell'organizzazione?
	F_B28_1		does			permet	lässt	lavora
	F_B28_1		did			permettait	liess	lavorava
	T_B27_B28		-					
	B29							
	B29		What ^F_B29_1; your <u>total 'basic' or contracted</u> hours each week in your main job?			Combien d'heures hebdomadaires de travail ^F_B29_1; prévues, <u>oralement ou par contrat</u> , dans votre emploi principal ?	Wie viele Wochenarbeitsstunden ^F_B29_1; in Ihrer Hauptbeschäftigung vorgesehen, <u>mündlich oder vertraglich geregelt</u> ?	Quante ^F_B29_1; le sue ore " <u>base</u> " o <u>contrattuali</u> settimanali nel suo lavoro principale?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B29		What are, or were, your total 'basic' or contracted hours each week in your main job?			Combien d'heures hebdomadaires de travail sont ou étaient prévues, <u>oralement ou par contrat</u> , dans votre emploi principal ?	Wie viele Wochenarbeitsstunden sind oder waren in Ihrer Hauptbeschäftigung vorgesehen, <u>mündlich oder vertraglich geregelt</u> ?	Quante sono o sono state le sue ore "base" o <u>contrattuali</u> settimanali nel suo lavoro principale?
	B29		Please exclude any paid and unpaid overtime. Round up or down to whole hours.			Veillez ne pas compter les heures supplémentaires payées et non payées. Arrondissez à l'heure supérieure ou inférieure.	Bitte zählen Sie bezahlte und unbezahlte Überstunden nicht mit. Runden Sie auf ganze Stunden auf oder ab.	Non includere gli straordinari pagati e non pagati. Arrotondare a ore intere.
	B29		ACCEPTABLE RANGE OF RESPONSES IS BETWEEN 0 AND 168 HOURS.			Le nombre d'heures accepté est entre 0 et 168 heures.	Zugelassene Werte sollten zwischen 0 und 168 Stunden liegen.	Il numero di ore ammesse come risposta si situa tra 0 e 168 ore.
	B29		TYPE IN HOURS			Introduire le nombre d'heures :	Anzahl Wochenarbeitsstunden eingeben:	Annotare ore:
	F_B29_1		are			sont	sind	sono
	F_B29_1		were			étaient	waren	sono state
	B29a							
	B29a		(No set 'basic' or contracted number of hours)			(Mon contrat ne stipule pas un nombre d'heures fixes)	(Keine vertraglich festgelegte Anzahl an Arbeitsstunden)	(Nessun numero di ore contrattuali o di base)
	B30							
	B30		Regardless of your basic or contracted hours, how many hours ^F_B30_1; you <u>normally work</u> a week in your main job, <u>including</u> any paid or unpaid overtime?			Indépendamment des heures prévues, oralement ou par contrat, combien d'heures ^F_B30_1; <u>habituellement</u> par semaine dans votre emploi principal, <u>y compris</u> les heures supplémentaires, payées ou non ?	Wie viele Stunden pro Woche ^F_B30_1; Sie bei Ihrer Hauptbeschäftigung <u>effektiv</u> - die bezahlten oder unbezahlten Überstunden <u>mit eingerechnet</u> ?	Indipendentemente dalle sue ore stabilite su base contrattuale, quante ore ^F_B30_1; <u>solitamente</u> alla settimana nella sua principale attività, <u>inclusi</u> gli straordinari pagati o non pagati?
wkhtot	B30		Regardless of your basic or contracted hours, how many hours do you, or did you, <u>normally work</u> a week in your main job, <u>including</u> any paid or unpaid overtime?			Indépendamment des heures prévues, oralement ou par contrat, combien d'heures travaillez-vous ou avez-vous travaillé <u>habituellement</u> par semaine dans votre emploi principal, <u>y compris</u> les heures supplémentaires, payées ou non ?	Wie viele Stunden pro Woche arbeiten oder arbeiteten Sie bei Ihrer Hauptbeschäftigung <u>effektiv</u> - die bezahlten oder unbezahlten Überstunden <u>mit eingerechnet</u> ?	Indipendentemente dalle sue ore stabilite su base contrattuale, quante ore lavora o ha lavorato <u>solitamente</u> alla settimana nella sua principale attività, <u>inclusi</u> gli straordinari pagati o non pagati?
	B30		This may be the same as your 'basic' or contracted hours or different. If your hours vary week-to-week, please give your best estimate. Round up or down to whole hours.			Cela peut être identique à vos heures de travail convenues oralement ou par contrat. Si vos heures de travail varient d'une semaine à l'autre, veuillez fournir votre meilleure estimation. Arrondissez à l'heure entière.	Dies kann die gleiche oder eine andere Stundenzahl sein, als mündlich oder vertraglich vereinbart. Falls Ihre Arbeitsstunden von Woche zu Woche variieren, geben Sie bitte Ihre bestmögliche Schätzung an. Runden Sie dabei auf ganze Stunden auf oder ab.	La risposta può essere la stessa o un'altra che per le ore "base" o contrattuali. Se le sue ore variano da una settimana all'altra, dia la stima che le sembra più esatta. Arrotondare a ore intere.
	B30		ACCEPTABLE RANGE OF RESPONSES IS BETWEEN 0 AND 168 HOURS.			Enquêteur : Le nombre d'heures accepté est entre 0 et 168 heures.	Interviewer : Zugelassene Werte sollten zwischen 0 und 168 Stunden liegen.	Intervistatore : Il numero di ore ammesse come risposta si situa tra 0 e 168 ore.
	B30		TYPE IN HOURS			Introduire le nombre d'heures :	Anzahl Wochenarbeitsstunden eingeben	Annotare ore:
	F_B30_1		do			travaillez-vous	arbeiten	lavora

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	F_B30_1		did			avez-vous travaillé	arbeiteten	ha lavorato
	B31							
	B31		What ^F_B31_1; the firm or organisation you ^F_B31_2; for mainly make or do?			Quelle ^F_B31_1;l'activité principale de l'entreprise/organisation pour laquelle vous ^F_B31_2; ?	In welchem Bereich ^F_B31_1; die Firma/Organisation, für die Sie ^F_B31_2; hauptsächlich tätig?	Di cosa si ^F_B31_1; principalmente la ditta o l'organizzazione per cui ^F_B31_2;?
	B31		What does, or did, the firm or organisation you work for, or used to work for, mainly make or do?			Quelle est ou était l'activité principale de l'entreprise/organisation pour laquelle vous travaillez ou travailliez ?	In welchem Bereich ist oder war die Firma/Organisation, für die Sie arbeiten oder arbeiteten, hauptsächlich tätig?	Di cosa si occupa o occupava principalmente la ditta o l'organizzazione per cui lavora o lavorava?
	B31		Please give as much detail as you can. But if you can only provide basic information, this would still be helpful.			Merci de donner le maximum de précisions.	Geben Sie bitte eine möglichst genaue Beschreibung.	Grazie di dare una descrizione dettagliata.
	B31		TYPE IN			NOTEZ. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE. [Se "Non so", codificare '88888'. if no specific field to check]
	F_B31_1		does			est	ist	occupa
	F_B31_1		did			était	war	occupava
	F_B31_2		work			travaillez	arbeiten	lavora
	F_B31_2		worked			travailliez	arbeiteten	lavorava
	B32							
	B32		CARD 41			CARTE 41	KARTE 41	SCHEDA 41
	B32		Which of the following types of organisation ^F_B32_1; you work for?			Dans quel type d'organisation ^F_B32_1 ?	In welcher Art von Organisation/Firma ^F_B32_1; Sie?	Per quale dei seguenti tipi di organizzazione ^F_B32_1;?
tporgwk	B32		Which of the following types of organisation do you, or did you, work for?			Dans quel type d'organisation travaillez ou avez-vous travaillé ?	In welcher Art von Organisation/Firma arbeiten oder arbeiteten Sie?	Per quale dei seguenti tipi di organizzazione lavora o ha lavorato?
	B32		CODE ONE ANSWER ONLY			UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA
	B32		Select <u>one</u> answer only.			Veillez choisir <u>une</u> seule réponse.	Bitte wählen Sie nur <u>eine</u> Antwort aus.	Scegliere <u>una</u> sola risposta.
	F_B32_1		do			travaillez-vous	arbeiten	lavora
	F_B32_1		did			avez-vous travaillé	arbeiteten	ha lavorato
	T_B32							
	T_B32	01	Central or local government			Administration publique (Confédération, canton ou commune)	Öffentliche Verwaltung (Bund, Kanton oder Gemeinde)	Amministrazione pubblica (Confederazione, cantone o comune)
	T_B32	02	Other public sector (such as education and health)	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		Autre secteur public (comme écoles et hôpitaux)	Anderer öffentlicher Sektor (wie Schulen und Spitäler)	Altro settore pubblico (scuole, ospedale, ecc.)
	T_B32	03	A state-owned enterprise			Entreprise publique	Staatliches Unternehmen	Azienda statale
	T_B32	04	A private firm			Entreprise privée	Privates Unternehmen	Società privata
	T_B32	05	Self-employed			Indépendant	Selbstständig	Indipendente
	T_B32	06	Other			Autre	Anderes	Altro
	B33							
	B33		What ^F_B33_1; your main job?			Quel ^F_B33_1; votre emploi principal ?	Was ^F_B33_1; Ihr Hauptberuf?	Qual ^F_B33_1; la sua professione principale?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B33		What is, or was, your main job?			Quel est ou était votre emploi principal ?	Was ist oder war Ihr Hauptberuf?	Qual è o era la sua professione principale?
	B33		Please be as specific as possible, e.g. 'Primary school teacher' rather than 'Teacher'.			Soyez aussi précis que possible, par exemple « Enseignant-e primaire » plutôt que « Enseignant-e ».	Seien Sie bitte so spezifisch wie möglich, z.B. „Primarschullehrerin“ und nicht „Lehrerin“.	Si prega di essere il più preciso possibile, p. es. "Insegnante di scuola elementare" piuttosto che "Insegnante".
	B33		TYPE IN			NOTEZ, AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE. Se "Non so", codificare '88888'.
	F_B33_1		is			est	ist	è
	F_B33_1		was			était	war	era
	B34							
	B34		What ^F_B34_1; you mainly do in this job?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Dans votre emploi principal, quelle sorte de travail ^F_B34_1; la plus grande partie du temps ?	Welche Art von Arbeit ^F_B34_1; Ihre Berufstätigkeit hauptsächlich?	Che tipo di attività ^F_B34_1; in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale?
isco08	B34		What do you, or did you, mainly do in this job?			Que faites-vous ou que faisiez-vous principalement dans le cadre de ce travail ?	Welche Art von Arbeit beinhaltet oder beinhaltete Ihre Berufstätigkeit hauptsächlich?	Che tipo di attività svolge o ha svolto in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale?
	B34		TYPE IN			NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE.
	F_B34_1		do			faites-vous	beinhaltet	svolge
	F_B34_1		did			avez-vous fait	beinhaltete	ha svolto
	B35							
	B35		What training or qualifications ^F_B35_1; needed for this job?			Quelle formation ou quelles qualifications ^F_B35_1; requises pour ce travail ?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen ^F_B35_1; für Ihren Hauptberuf erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifica ^F_B35_1; richiesta per il suo lavoro?
isco08	B35		What training or qualifications are or were needed for this job?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Quelle formation ou quelles qualifications sont ou étaient requises pour ce travail ?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen sind oder waren für Ihren Hauptberuf erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifica è o era richiesta per il suo lavoro?
	B35		We are interested in what qualifications are normally required for this job. This may be different to your highest qualification. If no specific training or qualifications are needed, please write 'None'.			Nous aimerions savoir quelles sont les qualifications habituellement requises pour ce travail. Celles-ci peuvent être différentes de votre niveau de qualification le plus élevé. Si aucune formation ou qualifications spécifiques ne sont requises, veuillez noter "aucune".	Wir möchten gerne wissen, welche Ausbildungen oder Qualifikationen normalerweise für diese Stelle erforderlich sind. Diese können sich von Ihrer höchsten Qualifikation unterscheiden. Falls keine besonderen Ausbildungen oder Qualifikationen erforderlich sind, schreiben Sie bitte „Keine“.	Vorremmo sapere che qualifiche sono normalmente richieste per questo lavoro. Potrebbero non corrispondere alla sua qualifica massima. Se non sono necessarie formazioni professionali o qualifiche specifiche, scriva "Nessuna".
	B35		TYPE IN			CARTE 41bis (Card and AC as in B14, without cat A, but add following: 100 1 Aucune compétence particulière 101 2 Expérience 102 3 Qualités humaines)	Karte 41bis (Card and AC as in B14, without cat A, but add following: 100 1 Keine besonderen Kenntnisse 101 2 Erfahrung 102 3 Menschliche Qualitäten)	SCHEDA 41bis (Card and AC as in B14, but add following: 100 1 Nessuna competenza particolare 101 2 Esperienza 102 3 Qualità umane)
	F_B35_1		are			sont	sind	è
	F_B35_1		were			étaient	waren	era
	B36							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
wrkac6m	B36		In the last 10 years have you done any paid work in another country for a period of 6 months or more?			Au cours des 10 dernières années, avez-vous exercé une activité rémunérée dans un pays étranger pendant 6 mois ou plus ?	Sind Sie in den letzten 10 Jahren während 6 Monaten oder länger einer bezahlten Arbeit im Ausland nachgegangen?	Durante gli ultimi 10 anni ha svolto un lavoro retribuito in qualche altro Paese per un periodo di 6 mesi o più?
	T_B36							
	T_B36	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B36	2	No			Non	Nein	No
	B37							
	B37		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B37		We'd now like to know about whether there was a time when you haven't had a job but were looking for one.			Nous aimerions maintenant savoir s'il y a eu une période où vous n'aviez pas d'emploi mais en cherchiez un.	Wir möchten nun wissen, ob es schon einmal eine Zeit gab, in der Sie keine Arbeit hatten, aber auf Stellensuche waren.	Ora vorremmo sapere se c'è stato un periodo in cui non aveva un lavoro ma ne stava cercando uno.
uemp3m	B37		Have you <u>ever</u> been unemployed and seeking work for a period of more than 3 months?			Avez-vous <u>déjà</u> été sans emploi et à la recherche d'un travail pendant une période de plus de 3 mois ?	Waren Sie <u>jemals</u> während mehr als drei Monaten arbeitslos und auf Stellensuche?	È <u>mai</u> stato/a disoccupato/a e in cerca di lavoro per oltre 3 mesi?
	B37		Go to B38			Allez à B38	Gehen Sie zu B38	Passare a B38
	B37		Go to B40			Allez à B40	Gehen Sie zu B40	Passare a B40
	T_B37							
	T_B37	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B37	2	No			Non	Nein	No
	B38							
	B38		ASK IF YES AT B37 (IF B37 = 1)			ASK IF YES AT B37 (IF B37 = 1)	ASK IF YES AT B37 (IF B37 = 1)	ASK IF YES AT B37 (IF B37 = 1)
uemp12m	B38		Have any of these periods of unemployment lasted for 12 months or more?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		L'une ou l'autre de ces périodes sans emploi a-t-elle duré 12 mois ou plus ?	Waren Sie einmal ununterbrochen mehr als 12 Monate arbeitslos?	È capitato che qualcuno di questi periodi di disoccupazione durasse 12 mesi o più?
	T_B38							
	T_B38	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B38	2	No			Non	Nein	No
	B39							
uemp5yr	B39		Have any of these periods of unemployment, that lasted more than 3 months, been within the past 5 years?	This question has been modified for Round 12 face-to-face, incorporating a probe into the question wording.		L'une de ces périodes de plus de 3 mois sans emploi a-t-elle eu lieu au cours des 5 dernières années ?	Haben Sie solche Phasen der Arbeitslosigkeit, die mehr als 3 Monate gedauert haben, innerhalb der vergangen 5 Jahre durchlebt?	Qualcuno di questi periodi di disoccupazione di almeno 3 mesi è occorso negli ultimi 5 anni?
	T_B39							
	T_B39	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B39	2	No			Non	Nein	No
	B40							
	B40		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
mbtru	B40		Are you or have you ever been a member of a trade union or similar organisation?			Êtes-vous ou avez-vous été membre d'un syndicat ou d'une organisation similaire ?	Sind oder waren Sie jemals Mitglied einer Gewerkschaft oder einer vergleichbaren Organisation?	È o è mai stato/a membro di un sindacato o di un'organizzazione simile?
	B40		IF YES, is that currently or previously?			Si OUI, est-ce actuellement ou par le passé ?	Falls JA, sind Sie das heute noch oder waren Sie das früher einmal?	Se Sì, la sua appartenenza si riferisce al momento attuale o a un periodo precedente?
	T_B40							
	T_B40	1	Yes, currently			Oui, actuellement	Ja, heute noch	Sì, al momento attuale

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B40	2	Yes, previously			Oui, par le passé	Ja, früher einmal	Sì, ad un periodo precedente
	T_B40	2	No			Non	Nein	No
	B41							
	B41		CARD 42			CARTE 42	KARTE 42	SCHEDA 42
	B41		Please consider the income of all household members and any income which may be received by the household as a whole.	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Considérez s'il vous plaît le revenu de tous les membres du ménage, ainsi que les revenus reçus par le ménage dans son ensemble.	Bitte berücksichtigen Sie bei der nächsten Frage das Einkommen sämtlicher Mitglieder Ihres Haushaltes und die Einnahmen, die der Haushalt als Ganzes erhalten kann.	Per favore consideri le entrate di tutti i membri del nucleo familiare e qualsiasi introito complessivamente percepito da esso.
hincsrca	B41		What is the <u>main</u> source of income in your household?			Quelle est la source <u>principale</u> de revenu de votre ménage ?	Was ist die <u>Haupt</u> einnahmequelle in Ihrem Haushalt?	Qual è la <u>principale</u> fonte di reddito nella sua economia domestica?
	B41		Select <u>one</u> answer only.			Veillez sélectionner <u>une seule</u> réponse.	Bitte wählen Sie nur <u>eine</u> Antwort aus.	Selezionare <u>una sola</u> risposta
	T_B41							
	T_B41	01	Wages or salaries			Salaires	Löhne oder Gehälter	Salari o retribuzioni
	T_B41	02	Income from self-employment (excluding farming)	The use of round brackets here does not denote unprompted response options		Revenus d'indépendants (à l'exception de l'agriculture)	Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit (ausgenommen Landwirtschaft)	Reddito da lavoro indipendente (escluso il settore agricolo)
	T_B41	03	Income from farming			Revenus de l'agriculture	Einkommen aus der Landwirtschaft	Reddito agrario
	T_B41	04	Pensions			Rentes et pensions de retraite	Altersrenten und Pensionen	Pensioni
	T_B41	05	Unemployment/redundancy benefit			Allocation de chômage, indemnités de licenciement	Arbeitslosenunterstützung oder Abfindungen	Indennità di disoccupazione/liquidazione
	T_B41	06	Any other social benefits or grants			Autres aides ou prestations sociales (incl. AI)	Sozialhilfe oder andere Sozialleistungen (inkl. IV)	Altre indennità e sussidi sociali (incl. AI)
	T_B41	07	Income from investment, savings, insurance or property			Revenus d'investissement, d'épargne, d'assurances, de propriétés	Einkommen aus Vermögenanlagen, Ersparnissen, Versicherungen oder Eigentum	Reddito da investimenti, risparmi, assicurazioni o immobili
	T_B41	08	Income from other sources			Autres sources de revenus	Einkommen aus anderen Quellen	Reddito da altre fonti
	B42filter							
	B42filter		The next question refers to your household's total income (after tax and compulsory deductions).			La question suivante concerne le revenu net de votre ménage.	Die nächste Frage bezieht sich auf das Nettoeinkommen Ihres Haushaltes.	La domanda seguente riguarda il reddito netto del suo nucleo familiare.
	B42filter		Please indicate whether you would prefer to provide your income in weekly, monthly, or annual figures.			Veillez indiquer selon vos préférences vos revenus mensuels ou annuels.	Bitte geben Sie an, ob Sie lieber das monatliche oder jährliche Einkommen angeben möchten.	Indichi per favore se preferisce dichiarare il reddito mensile o annuo.
	T_B42filter							
	T_B42filter	1	Weekly	The actual amounts must NOT appear in the questionnaire. Only the letters and the corresponding numeric codes.		~	~	~
	T_B42filter	2	Monthly			Revenus mensuels	Monatliches Einkommen	Reddito mensile
	T_B42filter	3	Annual			Revenus annuels	Jahreseinkommen	Reddito annuo
	B42a							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B42a		What is your household's total weekly income, after tax and compulsory deductions, from <u>all</u> sources?			~	~	~
	B42a		If you don't know the exact figure, please give an estimate.			~	~	~
	T_B42a							
	T_B42a	01	Option 1			~	~	~
	T_B42a	02	Option 2			~	~	~
	T_B42a	03	Option 3			~	~	~
	T_B42a	04	Option 4			~	~	~
	T_B42a	05	Option 5			~	~	~
	T_B42a	06	Option 6			~	~	~
	T_B42a	07	Option 7			~	~	~
	T_B42a	08	Option 8			~	~	~
	T_B42a	09	Option 9			~	~	~
	T_B42a	10	Option 10			~	~	~
	T_B42a	77	Prefer not to answer			~	~	~
	B42b							
	B42b		What is your household's total monthly income, after tax and compulsory deductions, from <u>all</u> sources?			Si vous cumulez <u>toutes</u> les sources de revenu, quel est le revenu mensuel <u>net</u> total de votre ménage ?	Wenn Sie das Einkommen aus <u>allen</u> Quellen zusammen zählen, wie hoch ist das gesamte monatliche <u>Netto</u> einkommen Ihres Haushaltes?	Sommando i ricavi da <u>tutte</u> le fonti, a quanto ammonta il reddito <u>netto</u> totale mensile del suo nucleo familiare?
	B42b		If you don't know the exact figure, please give an estimate.			Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.	Falls Sie die genauen Zahlen nicht kennen, geben Sie bitte eine ungefähre Schätzung an.	Se non conosce la cifra esatta, per favore ne fornisca una stima.
	T_B42b							
	T_B42b	01	Option 1			Moins de CHF 3'300	Weniger als CHF 3'300	Meno di CHF 3'300
	T_B42b	02	Option 2			CHF 3'300 à moins de CHF 4'500	CHF 3'300 bis weniger als CHF 4'500	CHF 3'300 fino a meno di CHF 4'500
	T_B42b	03	Option 3			CHF 4'500 à moins de CHF 5'600	CHF 4'500 bis weniger als CHF 5'600	CHF 4'500 fino a meno di CHF 5'600
	T_B42b	04	Option 4			CHF 5'600 à moins de CHF 6'700	CHF 5'600 bis weniger als CHF 6'700	CHF 5'600 fino a meno di CHF 6'700
	T_B42b	05	Option 5			CHF 6'700 à moins de CHF 7'800	CHF 6'700 bis weniger als CHF 7'800	CHF 6'700 fino a meno di CHF 7'800
	T_B42b	06	Option 6			CHF 7'800 à moins de CHF 9'200	CHF 7'800 bis weniger als CHF 9'200	CHF 7'800 fino a meno di CHF 9'200
	T_B42b	07	Option 7			CHF 9'200 à moins de CHF 10'700	CHF 9'200 bis weniger als CHF 10'700	CHF 9'200 fino a meno di CHF 10'700
	T_B42b	08	Option 8			CHF 10'700 à moins de CHF 12'800	CHF 10'700 bis weniger als CHF 12'800	CHF 10'700 fino a meno di CHF 12'800
	T_B42b	09	Option 9			CHF 12'800 à moins de CHF 16'300	CHF 12'800 bis weniger als CHF 16'300	CHF 12'800 fino a meno di CHF 16'300
	T_B42b	10	Option 10			CHF 16'300 ou plus	CHF 16'300 oder mehr	CHF 16'300 o di più
	T_B42b	77	Prefer not to answer			Je préfère ne pas répondre	Möchte lieber nicht antworten	Preferisco non rispondere
	B42c							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B42c		What is your household's total annual income, after tax and compulsory deductions, from <u>all</u> sources?			Si vous cumulez <u>toutes</u> les sources de revenu, quel est le revenu annuel <u>net</u> total de votre ménage ?	Wenn Sie das Einkommen aus <u>allen</u> Quellen zusammen zählen, wie hoch ist das gesamte jährliche <u>Netto</u> einkommen Ihres Haushaltes?	Sommando i ricavi da <u>tutte</u> le fonti, a quanto ammonta il reddito <u>netto</u> totale annuo del suo nucleo familiare?
	B42c		If you don't know the exact figure, please give an estimate.			Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.	Falls Sie die genauen Zahlen nicht kennen, geben Sie bitte eine ungefähre Schätzung an.	Se non conosce la cifra esatta, per favore ne fornisca una stima.
	T_B42c							
	T_B42c	01	Option 1			Moins de CHF 40'000	Weniger als CHF 40'000	Meno di CHF 40'000
	T_B42c	02	Option 2			CHF 40'000 à moins de CHF 53'500	CHF 40'000 bis weniger als CHF 53'500	CHF 40'000 fino a meno di CHF 53'500
	T_B42c	03	Option 3			CHF 53'500 à moins de CHF 66'500	CHF 53'500 bis weniger als CHF 66'500	CHF 53'500 fino a meno di CHF 66'500
	T_B42c	04	Option 4			CHF 66'500 à moins de CHF 80'000	CHF 66'500 bis weniger als CHF 80'000	CHF 66'500 fino a meno di CHF 80'000
	T_B42c	05	Option 5			CHF 80'000 à moins de CHF 94'000	CHF 80'000 bis weniger als CHF 94'000	CHF 80'000 fino a meno di CHF 94'000
	T_B42c	06	Option 6			CHF 94'000 à moins de CHF 110'000	CHF 94'000 bis weniger als CHF 110'000	CHF 94'000 fino a meno di CHF 110'000
	T_B42c	07	Option 7			CHF 110'000 à moins de CHF 128'500	CHF 110'000 bis weniger als CHF 128'500	CHF 110'000 fino a meno di CHF 128'500
	T_B42c	08	Option 8			CHF 128'500 à moins de CHF 153'500	CHF 128'500 bis weniger als CHF 153'500	CHF 128'500 fino a meno di CHF 153'500
	T_B42c	09	Option 9			CHF 153'500 à moins de CHF 196'000	CHF 153'500 bis weniger als CHF 196'000	CHF 153'500 fino a meno di CHF 196'000
	T_B42c	10	Option 10			CHF 196'000 ou plus	CHF 196'000 oder mehr	CHF 196'000 o di più
	T_B42c	77	Prefer not to answer			Je préfère ne pas répondre	Möchte lieber nicht antworten	Preferisco non rispondere
	B42d							
	B42d		What is your household's total income, after tax and compulsory deductions, from <u>all</u> sources?			Si vous cumulez <u>toutes</u> les sources de revenu de votre ménage, quel est le revenu <u>net</u> total de votre ménage ?	Wenn Sie das Einkommen aus <u>allen</u> Quellen zusammen zählen, wie hoch ist das gesamte <u>Netto</u> einkommen Ihres Haushaltes?	Sommando i ricavi da <u>tutte</u> le fonti, a quanto ammonta il reddito <u>netto</u> totale del suo nucleo familiare?
	B42d		If you don't know the exact figure, please use an estimate.			Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.	Falls Sie die genauen Zahlen nicht kennen, geben Sie bitte eine ungefähre Schätzung an.	Se non conosce la cifra esatta, per favore ne forniscia una stima.
	B42d		Select <u>one</u> answer only.			Veuillez ne sélectionner qu' <u>une</u> <u>seule</u> réponse.	Bitte wählen Sie nur <u>eine</u> Antwort aus.	Selezionare <u>una</u> sola risposta.
	T_B42d							
	T_B42d	01	Option 1			Moins de CHF 40'000	Weniger als CHF 40'000	Meno di CHF 40'000
	T_B42d	02	Option 2			CHF 40'000 à moins de CHF 53'500	CHF 40'000 bis weniger als CHF 53'500	CHF 40'000 fino a meno di CHF 53'500
	T_B42d	03	Option 3			CHF 53'500 à moins de CHF 66'500	CHF 53'500 bis weniger als CHF 66'500	CHF 53'500 fino a meno di CHF 66'500
	T_B42d	04	Option 4			CHF 66'500 à moins de CHF 80'000	CHF 66'500 bis weniger als CHF 80'000	CHF 66'500 fino a meno di CHF 80'000
	T_B42d	05	Option 5			CHF 80'000 à moins de CHF 94'000	CHF 80'000 bis weniger als CHF 94'000	CHF 80'000 fino a meno di CHF 94'000

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B42d	06	Option 6			CHF 94'000 à moins de CHF 110'000	CHF 94'000 bis weniger als CHF 110'000	CHF 94'000 fino a meno di CHF 110'000
	T_B42d	07	Option 7			CHF 110'000 à moins de CHF 128'500	CHF 110'000 bis weniger als CHF 128'500	CHF 110'000 fino a meno di CHF 128'500
	T_B42d	08	Option 8			CHF 128'500 à moins de CHF 153'500	CHF 128'500 bis weniger als CHF 153'500	CHF 128'500 fino a meno di CHF 153'500
	T_B42d	09	Option 9			CHF 153'500 à moins de CHF 196'000	CHF 153'500 bis weniger als CHF 196'000	CHF 153'500 fino a meno di CHF 196'000
	T_B42d	10	Option 10			CHF 196'000 ou plus	CHF 196'000 oder mehr	CHF 196'000 o di più
	T_B42d	77	Prefer not to answer			Je préfère ne pas répondre	Möchte lieber nicht antworten	Preferisco non rispondere
	B42e							
	B42e		CARD 43			CARTE 43	KARTE 43	SCHEMA 43
hinctnta	B42e		Using this card, please tell me which letter describes your household's total income, after tax and compulsory deductions, from <u>all</u> sources? If you don't know the exact figure, please give an estimate.			En utilisant cette carte, si vous cumulez <u>toutes</u> les sources de revenu de votre ménage, quelle lettre décrit le mieux le revenu <u>net</u> total de votre ménage ? Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.	Bitte benutzen Sie diese Karte. Wenn Sie das Einkommen aus <u>allen</u> Quellen zusammen zählen, welcher Buchstabe auf dieser Karte trifft auf das gesamte <u>Netto</u> einkommen Ihres Haushaltes zu? Falls Sie die genauen Zahlen nicht kennen, geben Sie bitte eine ungefähre Schätzung an.	Utilizzando questa scheda, sommando i ricavi da <u>tutte</u> le fonti, a quanto ammonta il reddito <u>netto</u> totale del suo nucleo familiare? Se non conosce la cifra esatta, per favore ne fornisca una stima.
	B42e		Use the part of the card that you know best: weekly, monthly or annual income.			Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu hebdomadaire, mensuel ou annuel.	Verwenden Sie den Abschnitt der Karte, der Ihnen am geläufigsten ist: Wochen-, Monats- oder Jahreseinkommen.	Utilizzi la parte della scheda che meglio conosce: reddito settimanale, mensile o annuo.
	T_B42e							
	T_B42e	01	J			J	J	J
	T_B42e	02	R			R	R	R
	T_B42e	03	C			C	C	C
	T_B42e	04	M			M	M	M
	T_B42e	05	F			F	F	F
	T_B42e	06	S			S	S	S
	T_B42e	07	K			K	K	K
	T_B42e	08	P			P	P	P
	T_B42e	09	D			D	D	D
	T_B42e	10	H			H	H	H
	B43							
	B43		ASK ALL			ASL ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B43		CARD 44			CARTE 44	KARTE 44	SCHEMA 44
hincfel	B43		Which of the following descriptions comes closest to how you feel about your household's income nowadays?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. 'Feel': 'describe', 'view' or 'see'.		Laquelle des descriptions suivantes correspond le mieux à ce que vous pensez du revenu actuel de votre ménage ?	Welche der folgenden Aussagen entspricht am ehesten Ihrer Einschätzung der gegenwärtigen Einkommenssituation Ihres Haushaltes?	Quali delle seguenti descrizioni si avvicina di più a ciò che pensa oggi dell'attuale reddito del suo nucleo familiare?
	T_B43							
	T_B43	1	Living comfortably on present income			On peut vivre confortablement du revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen lässt es sich gut leben	Il reddito attuale consente una vita comoda

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B43	2	Coping on present income			Le revenu actuel suffit	Das gegenwärtige Einkommen reicht gerade	Ci arrangiamo con il reddito attuale
	T_B43	3	Finding it difficult on present income			Il est difficile de vivre avec le revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen ist es schwierig, über die Runden zu kommen	È difficile vivere con il reddito attuale
	T_B43	4	Finding it very difficult on present income			Il est très difficile de vivre avec le revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen ist es sehr schwierig, über die Runden zu kommen	È molto difficile vivere con il reddito attuale
	B44_intro							
	B44_intro		[B44a/B44] - B52			B44 - B52	B44 - B52	B44 - B52
	B44_intro		If you <u>do</u> live with a husband, wife, or partner, please answer question [B44a/B44] .			Si vous vivez avec un époux, une épouse ou un-e partenaire, veuillez répondre à la question B44.	Wenn Sie mit einem Ehe- oder Lebenspartner bzw. einer Ehe- oder Lebenspartnerin zusammenleben, beantworten Sie bitte die Frage B44.	Se vive con un marito, una moglie o un partner rispondi alla domanda B44.
	B44_intro		If you do <u>not</u> live with a husband, wife, or partner, go to [B53a/B53] on page [xx] .			Si vous <u>ne</u> vivez <u>pas</u> avec un époux, une épouse ou un-e partenaire, allez à la question B53, page [xx] .	Wenn Sie <u>nicht</u> mit einem Ehe- oder Lebenspartner bzw. einer Ehe- oder Lebenspartnerin zusammenleben, gehen Sie bitte zur Frage B53, Seite [xx] .	Se <u>non</u> vive con un marito, una moglie o un partner, passi alla domanda B53, pagina [xx] .
	B44a							
	B44a		ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)			ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT B7 (IF 01 AT B7)
	B44a		B44a/B44b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B44. Response options to be the same as B14.			B44a/B44b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B44. Response options to be the same as B14.	B44a/B44b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B44. Response options to be the same as B14.	B44a/B44b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B44. Response options to be the same as B14.
	B44a		CARD 45a			CARTE 45	KARTE 45	SCHEDA 45
	B44a		[Country-specific text for partner's highest education question here]	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. If country decides to use two education questions, two showcards should be used with the same division of response options as at B14.		Quel est le plus haut niveau de formation que votre époux-se ou partenaire a achevé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihres Ehe- oder Lebenspartner bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin?	Qual è il più alto livello di istruzione raggiunto da suo/a marito, moglie o partner?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B44a		[If they are currently in education, select what corresponds to the highest level they have completed so far. If they completed their education abroad, select the most similar [country] education level.]			Si il ou elle est actuellement en formation, veuillez indiquer le niveau le plus élevé qu'il ou elle a atteint jusqu'à présent. Si il ou elle a effectué sa formation à l'étranger, sélectionnez le niveau de formation suisse le plus similaire.	Wenn er oder sie sich derzeit in Ausbildung befindet, wählen Sie das höchste bisher erreichte Niveau aus. Falls er oder sie die Ausbildung im Ausland absolviert hat, wählen Sie das Schweizer Ausbildungsniveau aus, das seinem/ihrem Abschluss am nächsten kommt.	Se è attualmente in formazione, indichi il più alto livello terminato finora. Se ha fatto la formazione all'estero, selezioni il livello più simile.
	T_B14a_B44a		-					
	B44b							
	B44b		CARD 45b			~	~	~
	B44b		[Country-specific text for partner's highest education question here]			~	~	~
	B44b		[If they are currently in education, select what corresponds to the highest level they have completed so far. If they completed their education abroad, select the most similar [country] education level.]			~	~	~
	T_B14b_B44b		-					
	B45							
	B45		CARD 46			CARTE 46	KARTE 46	SCHEDA 46
	B45		Which of the following descriptions applies to what your husband, wife, or partner has been doing for the last 7 days?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Laquelle de ces descriptions correspond à ce que votre époux/se ou partenaire a fait durant ces 7 derniers jours ?	Welche der folgenden Beschreibungen trifft auf die Tätigkeit Ihres Ehe- oder Lebenspartners bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin in den vergangenen 7 Tagen zu?	Quale di queste descrizioni corrisponde à ciò che suo marito, sua moglie o il suo / la sua partner ha fatto negli ultimi 7 giorni?
	B45		Please select <u>all</u> that apply.			Choisissez <u>tout</u> ce qui correspond à sa situation.	Bitte wählen Sie <u>alle</u> zutreffenden Antworten aus.	Indicare <u>tutte</u> le risposte pertinenti.
	B45		PROBE: Which others?			RELANCER : Laquelle encore?	NACHFRAGEN: Was traf noch auf Ihren Partner/Ihre Partnerin zu?	RIPROPORRE: Quali altre?
	B45		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILI
	T_B45							
pdwrkp	T_B45	01	in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		<u>Travail rémunéré</u> (employé-e, indépendant-e, collaborateur-trice d'une entreprise familiale), même si interruption temporaire	<u>Erwerbstätig</u> (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig), auch wenn vorübergehend abwesend	<u>Lavoro retribuito</u> (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare), anche se temporaneamente fuori sede
edctnp	T_B45	02	in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation	The use of round brackets here does not denote unprompted response options.		En <u>formation</u> (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	<u>In Ausbildung</u> (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	<u>Formazione</u> (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza
uemplap	T_B45	03	<u>unemployed</u> and actively looking for a job			<u>Sans travail</u> mais cherchant activement un emploi	<u>Arbeitslos</u> und aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> e attivamente in cerca di lavoro
uemplip	T_B45	04	<u>unemployed</u> , wanting a job but <u>not</u> actively looking for a job			<u>Sans travail</u> et voulant trouver un emploi mais <u>sans</u> le chercher activement	<u>Arbeitslos</u> mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> , desiderando un lavoro ma <u>senza</u> cercarlo attivamente

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
dsblpd	T_B45	05	permanently <u>sick or disabled</u>			Malade ou handicapé-e de manière durable	Chronisch <u>krank oder behindert</u>	Malattia o invalidità permanente
rtrdp	T_B45	06	<u>retired</u>			Retraité-e	Pensioniert	Pensionato/a
cmsrvp	T_B45	07	in <u>community or military service</u>	This code does not apply to jobs in the military but to compulsory military and community service only. The category should be removed in countries where there is no compulsory military service (or equivalent compulsory community service served as an alternative to compulsory military service).		Service militaire ou service civil	Im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	In <u>servizio civile o militare</u>
hswrpk	T_B45	08	doing <u>housework, looking after children or other persons</u>			Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit <u>Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen</u> beschäftigt	Dedito/a ai <u>lavori di casa, cura di bambini o di altre persone</u>
dngothp	T_B45	09	(Other)			(Autre)	(Andere)	(Altro)
	B46							
	B46		ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B45			ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B45	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B45	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT B45
	B46		If you selected <u>more than one</u> answer at B45, please answer question B46 .			Si vous avez sélectionné <u>plus d'une réponse</u> à la question B45, veuillez répondre à la question B46 .	Wenn Sie bei B45 <u>mehr als eine Antwort</u> ausgewählt haben, beantworten Sie bitte Frage B46 .	Se ha selezionato <u>più di una risposta</u> nella domanda B45, risponda alla domanda B46 .
	B46		If you selected <u>only one</u> answer at B45, then go to B47 .			Si vous n'avez sélectionné <u>qu'une seule</u> réponse à B45, passez à B47 .	Wenn Sie bei B45 <u>nur eine</u> Antwort ausgewählt haben, gehen Sie zu B47 .	Se ha selezionato <u>una sola</u> risposta in B45, passi a B47 .
	B46		STILL CARD 46			Encore la CARTE 46	Immer noch KARTE 46	Ancora SCHEDA 46
mnactp	B46		And which of these descriptions <u>best</u> describes your husband, wife, or partner's situation in the last 7 days?			Et laquelle de ces descriptions décrit le <u>mieux</u> la situation de votre époux-se ou partenaire durant les sept derniers jours ?	Und welche dieser Beschreibungen beschreibt die Situation Ihres Ehe- oder Lebenspartners bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin in den vergangenen 7 Tagen am <u>besten</u> ?	E quale delle seguenti descrizioni illustra <u>al meglio</u> la situazione di suo marito, di sua moglie o del suo / della sua partner, sempre negli ultimi 7 giorni?
	B46		Please select only <u>one</u> .			Veuillez sélectionner <u>une seule</u> réponse.	Bitte wählen Sie nur <u>eine</u> Antwort aus.	Selezionare <u>una sola</u> risposta.
	B46		PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B45.			PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B45.	PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B45.	PROGRAMMING NOTE FOR F2F and SC WEB: Response options 1-9 should be filtered to only display options that were selected at B45.
	T_B46							
	T_B46	01	~B45[1];in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)			~B45[1]; <u>Travail rémunéré</u> (employé-e, indépendant-e, collaborateur-trice d'une entreprise familiale), même si interruption temporaire	~B45[1]; <u>Erwerbstätig</u> (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig), auch wenn vorübergehend abwesend	~B45[1]; <u>Lavoro retribuito</u> (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare), anche se temporaneamente fuori sede
	T_B46	02	~B45[2];in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation			~B45[2]; <u>En formation</u> (non payée par l'employeur), même si actuellement en vacances	~B45[2]; <u>In Ausbildung</u> (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	~B45[2]; <u>Formazione</u> (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B46	03	~B45[3]; <u>unemployed</u> and actively looking for a job			~B45[3]; <u>Sans travail</u> mais cherchant activement un emploi	~B45[3]; <u>Arbeitslos</u> und aktiv auf Stellensuche	~B45[3]; <u>Disoccupato/a</u> e attivamente in cerca di lavoro
	T_B46	04	~B45[4]; <u>unemployed</u> , wanting a job but <u>not</u> actively looking for a job			~B45[4]; <u>Sans travail</u> et voulant trouver un emploi mais <u>sans</u> le chercher activement	~B45[4]; <u>Arbeitslos</u> mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf Stellensuche	~B45[4]; <u>Disoccupato/a</u> , desiderando un lavoro ma <u>senza</u> cercarlo attivamente
	T_B46	05	~B45[5]; <u>permanently sick or disabled</u>			~B45[5]; <u>Malade ou handicapé-e</u> de manière durable	~B45[5]; <u>Chronisch krank oder behindert</u>	~B45[5]; <u>Malattia o invalidità permanente</u>
	T_B46	06	~B45[6]; <u>retired</u>			~B45[6]; <u>Retraité-e</u>	~B45[6]; <u>Pensioniert</u>	~B45[6]; <u>Pensionato/a</u>
	T_B46	07	~B45[7];in <u>community or military service</u>			~B45[7]; <u>Service militaire ou service civil</u>	~B45[7];Im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	~B45[7];In <u>servizio civile o militare</u>
	T_B46	08	~B45[8]; <u>doing housework, looking after children or other persons</u>			~B45[8]; <u>Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes</u>	~B45[8];Mit <u>Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt</u>	~B45[8]; <u>Dedito/a ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone</u>
	T_B46	09	~B45[9];(Other)			~B45[9];(Autre)	~B45[9];(Andere)	~B45[9];(Altro)
	B47							
	B47		ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT B45 (IF NOT 01 at B45)			ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT B45 (IF NOT 01 at B45)	ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT B45 (IF NOT 01 at B45)	ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT B45 (IF NOT 01 at B45)
crpdwkp	B47		Just to check, did your husband, wife, or partner do any paid work of an hour or more in the last 7 days?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Juste pour vérifier: est-ce que votre époux-se ou partenaire a effectué un travail rémunéré d'une heure ou plus durant les 7 derniers jours ?	Nur zur Bestätigung: Ist Ihr Ehe- oder Lebenspartners bzw. Ihre Ehe- oder Lebenspartnerin in den vergangenen 7 Tagen einer bezahlten Beschäftigung von einer Stunde oder mehr nachgegangen?	Solo per confermare: suo marito, sua moglie o il suo / la sua partner ha svolto un lavoro retribuito di un'ora o più negli ultimi 7 giorni?
	B47		Go to B48			Allez à B48	Gehen Sie zu B48	Passare a B48
	B47		Go to [B53a/B53]	If a country chooses to have one question at B53 instead of two, B53a should be changed to B53.		Allez à B53	Gehen Sie zu B53	Passare a B53
	T_B47							
	T_B47	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B47	2	No			Non	Nein	No
	B48							
	B48		ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT B45 OR B47 (IF B45=1 OR B47 = 1)			ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT B45 OR B47 (IF B45=1 OR B47 = 1)	ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT B45 OR B47 (IF B45=1 OR B47 = 1)	ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT B45 OR B47 (IF B45=1 OR B47 = 1)
isco08p	B48		What is your husband, wife, or partner's main job?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Quel est le nom ou le titre de l'emploi principal de votre époux-se ou partenaire ?	Was ist die Bezeichnung oder der Titel des Hauptberufes Ihres Ehe- oder Lebenspartners bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin?	Qual è il nome o il titolo del principale lavoro svolto da suo marito, sua moglie o dal suo / dalla sua partner?
	B48		TYPE IN			NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE. Se "Non so", codificare '88888'.
	B49							
isco08p	B49		What does your husband, wife, or partner mainly do in their job?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Dans son emploi principal, quelle sorte de travail votre époux-se ou partenaire fait la plus grande partie du temps ?	Welche Art von Arbeit beinhaltet die Berufstätigkeit Ihres Ehe- oder Lebenspartners bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin hauptsächlich?	Nel suo principale lavoro, che cosa fa suo marito, sua moglie o il suo / la sua partner per la maggior parte del tempo?
	B49		TYPE IN			NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE. [Se "Non so", codificare '88888']
	B50							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
isco08p	B50		What training or qualifications are needed for your husband, wife, or partner's job?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Quelle formation ou qualifications sont requises pour le travail de votre époux-se ou partenaire?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen sind für den Hauptberuf Ihres Ehe- oder Lebenspartners bzw. Ihrer Ehe- oder Lebenspartnerin erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifiche sono necessarie per il lavoro di suo marito, di sua moglie o del suo/della sua partner?
	B50		If no specific training or qualifications are needed, please write 'None'.			Si aucune formation ou qualification spécifique n'est requise, veuillez écrire « aucune ».	Wenn keine besondere Ausbildung oder Qualifikation erforderlich ist, schreiben Sie bitte „Keine“.	Se non è necessaria alcuna formazione professionale o qualifica specifica, scrivere "Nessuna".
	B50		TYPE IN			CARTE 46bis (Showcard and answer categories as in B35)	KARTE 46bis (Showcard and answer categories as in B35)	SCHEMA 46bis (Showcard and answer categories as in B35)
	B51							
emplrejp	B51		In your husband, wife, or partner's main job are they...	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Dans son travail principal, votre époux-se ou partenaire est-il ou est-elle...	Ist Ihr Ehe- oder Lebenspartner bzw. Ihre Ehe- oder Lebenspartnerin bei seiner/ihrer Hauptbeschäftigung ...	Nell'attività principale svolta da suo marito, da sua moglie o dal suo / dalla sua partner, lui o lei è...
	B51		READ OUT			LIRE	VORLESEN	LEGGERE...
	T_B51							
	T_B51	1	an employee			employé-e,	angestellt	dipendente
	T_B51	2	self-employed			indépendant-e,	selbständig erwerbend	indipendente
	T_B51	3	working for your own family's business			collaborateur-trice dans l'entreprise familiale ?	im Familienbetrieb tätig	collaboratore/trice nell'azienda familiare
	B52							
wkhtotp	B52		How many hours does your husband, wife, or partner normally work a week in their main job?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12.		Combien d'heures votre époux-se ou partenaire travaille normalement par semaine dans son emploi principal ?	Wieviele Stunden arbeitet Ihr Ehe- oder Lebenspartner bzw. Ihre Ehe- oder Lebenspartnerin normalerweise in einer Woche in seinem/ihrer Hauptberuf ?	Quante ore di lavoro svolge per settimana suo marito, sua moglie o il suo / la sua partner nella propria attività principale?
	B52		Please include any paid or unpaid overtime.			Merci de compter aussi les heures supplémentaires payées et non payées.	Einschliesslich bezahlter oder unbezahlter Überstunden.	Includere ore di straordinario, che siano pagate o meno.
	B52		If his/her hours vary week-to-week, please give your best estimate. Round up or down to whole hours.			Si ses heures de travail varient d'une semaine à l'autre, veuillez donner votre meilleure estimation. Arrondissez au nombre d'heures supérieur ou inférieur.	Falls seine/ihre Arbeitszeiten von Woche zu Woche variieren, geben Sie bitte Ihre bestmögliche Schätzung. Runden Sie dabei auf ganze Stunden auf oder ab.	Se le sue ore di lavoro variano da una settimana all'altra, dia la stima che le sembra più esatta. Arrotondare a ore intere.
	B52		ACCEPTABLE RANGE OF RESPONSES IS BETWEEN 0 AND 168 HOURS.			Le nombre d'heures accepté est entre 0 et 168 heures.	Zugelassene Werte sollten zwischen 0 und 168 Stunden liegen.	Il numero di ore ammesse come risposta si situa tra 0 e 168 ore.
	B52		TYPE IN HOURS			Introduire le nombre d'heures.	Anzahl Stunden angeben	Annotare ore.
	B53_intro							
	B53_intro		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B53_intro		The following questions are about your parents' education and employment.			Les questions suivantes concernent la formation et l'activité professionnelle de vos parents.	Die folgenden Fragen beziehen sich auf die Ausbildung und Berufstätigkeit Ihrer Eltern.	Le seguenti domande riguardano l'istruzione e il lavoro dei suoi genitori.
	B53a							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B53a		B53a/B53b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B53. Response options to be the same as B14.			B53a/B53b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B53. Response options to be the same as B14.	B53a/B53b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B53. Response options to be the same as B14.	B53a/B53b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B53. Response options to be the same as B14.
	B53a		CARD 47a			CARTE 47	KARTE 47	SCHEDA 47
	B53a		[Country-specific text for father's highest education question here]	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. If country decides to use two education questions, two showcards should be used with the same division of response options as at B14.		Quel est le plus haut niveau de formation que votre père a terminé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihres Vaters?	Qual è il più alto livello di istruzione raggiunto da suo padre?
	B53a		[If he is currently in education, select what corresponds to the highest level he has completed so far. If he completed his education abroad, select the most similar [country] education level.]			S'il est actuellement en formation, sélectionnez le niveau le plus élevé qu'il a terminé jusqu'à présent. S'il a effectué sa formation à l'étranger, sélectionnez le niveau de formation suisse le plus similaire.	Wenn er sich derzeit in Ausbildung befindet, wählen Sie das höchste Niveau aus, das er bisher erreicht hat. Falls er seine Ausbildung im Ausland absolviert hat, wählen Sie das Schweizer Ausbildungsniveau aus, das seinem Abschluss am nächsten kommt.	Se è attualmente in corso di istruzione, selezionare quello che corrisponde al livello più alto che ha completato finora. Se ha completato l'istruzione all'estero, selezionare il livello di istruzione svizzero più simile.
	T_B53a_B56a		-					
	B53b							
	B53b		CARD 47b			~	~	~
	B53b		[Country-specific text for father's highest education question here]			~	~	~
	B53b		[If he is currently in education, select what corresponds to the highest level he has completed so far. If he completed his education abroad, select the most similar [country] education level.]			~	~	~
	T_B53b_B56b		-					
	B54							

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
emprf14	B54		When you were 14, did your father work as an employee, was he self-employed, or was he not working then?			Lorsque vous aviez 14 ans, est-ce que votre père travaillait en tant qu'employé, en tant qu'indépendant ou ne travaillait-il pas à cette époque ?	War Ihr Vater zum Zeitpunkt, als Sie 14 Jahre alt waren, angestellt, selbständig erwerbend oder nicht berufstätig?	Quando lei aveva 14 anni, suo padre lavorava come dipendente, indipendente, o non lavorava affatto?
	B54		Go to B55			Allez à B55	Gehen Sie zu B55	Passare a B55
	B54		Go to [B56a/B56]	If a country chooses to have one question at B56 instead of two, B56a should be changed to B56.		Allez à B56	Gehen Sie zu B56	Passare a B56
	T_B54							
	T_B54	1	Employee			Employé	Angestellt	Dipendente
	T_B54	2	Self-employed			Indépendant	Selbständig erwerbend	Indipendente
	T_B54	3	Not working			Sans activité rémunérée	Nicht berufstätig	Non lavorava
	T_B54	4	(Father deceased or absent when I was 14)			(Mon père était décédé/absent quand j'avais 14 ans)	(Vater war verstorben/abwesend, als ich 14 Jahre alt war)	(Padre defunto/assente quando avevo 14 anni)
	T_B54	7	(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Möchte lieber nicht antworten)	(Preferisco non rispondere)
	B55							
	B55		ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B54 (IF B54 = 1, 2, 8, 9)			ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B54 (IF B54 = 1, 2, 8, 9)	ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B54 (IF B54 = 1, 2, 8, 9)	ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B54 (IF B54 = 1, 2, 8, 9)
	B55		CARD 48			CARTE 48	KARTE 48	SCHEMA 48
occf14b	B55		Which <u>one</u> of the descriptions from the following list <u>best</u> describes the sort of work your father did when you were 14?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. The occupations here have not been annotated. If translators are unable to identify the intended occupation, contact ess_translate@gesis.org .		Laquelle des descriptions de cette liste décrit <u>le mieux</u> le genre de travail que votre père faisait lorsque vous aviez 14 ans ?	Welche der folgenden Berufskategorien beschreibt <u>am besten</u> die Arbeit Ihres Vaters, als Sie 14 Jahre alt waren?	Quale delle attività citate in questa lista descrive <u>al meglio</u> il lavoro che suo padre svolgeva quando lei aveva 14 anni?
	B55		There is no right or wrong answer. Just choose the category you think fits best.			Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse. Choisissez simplement la catégorie qui vous semble la plus appropriée.	Es gibt keine richtige oder falsche Antwort. Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt.	Non ci sono risposte giuste o false. Scelga la risposta che le sembra più adatta.
	B55		Please select <u>one</u> answer only.			Veuillez ne sélectionner qu' <u>une seule</u> réponse.	Bitte wählen Sie nur <u>eine</u> Antwort aus.	Selezionare <u>una sola</u> risposta.
	B55		CODE ONE ANSWER ONLY			UNE SEULE REPOSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA
	B55		RESPONDENTS MUST CHOOSE A CATEGORY THEMSELVES. IF NECESSARY ADD:			L'enquêteur ne doit pas aider le répondant à choisir une catégorie. Si nécessaire ajouter:	DER BEFRAGTE MUSS DIE FRAGE SELBER BEANTWORTEN. FALLS NÖTIG, SAGEN SIE FOLGENDES:	NOTA PER L'INTERVISTATORE: L'intervistato deve rispondere da solo. SE NECESSARIO, AGGIUNGERE:
	B55		'There is no right or wrong answer. Just choose the category you think fits best'.			"Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse. Choisissez simplement la catégorie qui vous semble la plus appropriée."	"Es gibt keine richtige oder falsche Antwort. Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt."	"Non ci sono risposte giuste o false. Scelga la risposta che le sembra più adatta".
	T_B55							
	T_B55	01	Professional and technical occupations <i>such as:</i> doctor, teacher, engineer, artist, accountant			Professions intellectuelles, libérales et scientifiques telles que : médecin, enseignant, ingénieur, artiste, expert-comptable	Akademische Berufe, freie Berufe und technische Berufe Beispiele: Ärzte, Lehrer, Ingenieure, Künstler, Wirtschaftsprüfer	Professioni intellettuali, libere e scientifiche p.es.: dottore, insegnante, ingegnere, artista, esperto contabile, commercialista

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B55	02	Higher administrator occupations <i>such as:</i> banker, executive in big business, high government official, union official			Directeurs, cadres supérieurs comme banquier, directeur dans une grande entreprise, haut fonctionnaire, dirigeant syndical.	Obere Führungskräfte und leitende Beamte Beispiele: Bankiers, Spitzenmanager eines Grossunternehmens, hohe Regierungsbeamte, Gewerkschaftsvertreter	Direttori, funzioni dirigenti nell'amministrazione p.es.: banchiere, direttore di grande azienda, consigliere di stato, dirigente sindacale
	T_B55	03	Clerical occupations <i>such as:</i> secretary, clerk, office manager, book keeper			Professions de type administratif tels que : secrétaire, employé de bureau, assistant de direction, aide-comptable	Kaufmännische Berufe Beispiele: Sekretär, Sachbearbeiter, Bürochef, Buchhalter	Settore impiegatizio p.es.: segretario, impiegato d'ufficio, capo servizio, contabile
	T_B55	04	Sales occupations <i>such as:</i> sales manager, shop owner, shop assistant, insurance agent			Métiers de la vente tels que : responsable des ventes, commerçant, vendeur, agent d'assurances	Verkaufstätigkeit Beispiele: Verkaufsleiter, Ladenbesitzer, Verkäufer im Detailhandel, Versicherungsvertreter	Settore vendite p.es.: venditore, gerente, assistente di vendita, assicuratore
	T_B55	05	Service occupations <i>such as:</i> restaurant owner, police officer, waiter, caretaker, barber, armed forces			Métiers des services comme restaurateur, agent de police, serveur, gardien d'immeuble, coiffeur, militaire	Dienstleistungsberufe Beispiele: Restaurantbesitzer, Polizist, Kellner, Hausabwart, Coiffeur, Militär	Settore servizi p.es.: gerente di ristorante, agente di polizia, cameriere, portinaio, parrucchiere, militare
	T_B55	06	Skilled worker <i>such as:</i> foreman, motor mechanic, printer, tool and die maker, electrician			Ouvrier qualifié tels que : chef d'équipe, mécanicien sur automobile, imprimeur, ouvrier-ajusteur, électricien	Facharbeiter Beispiele: Vorarbeiter, Automechaniker, Buchdrucker, Werkzeugmacher, Elektriker	Lavoratore qualificato p.es.: capo cantiere, meccanico, tipografo, fabbricante attrezzi e stampi, elettricista
	T_B55	07	Semi-skilled worker <i>such as:</i> bricklayer, bus driver, cannery worker, carpenter, sheet metal worker, baker			Ouvrier semi-qualifié tels que : maçon, conducteur d'autobus, ouvrier de l'agroalimentaire, charpentier, tôlier, boulanger	Angelernte Arbeiter Beispiele: Bauarbeiter, Buschauffeur, Metallarbeiter, Schreiner, Bäcker	Lavoratore semi qualificato p.es.: muratore, autista di autopostali, operaio industria conserviera, carpentiere, lattoniere, panettiere
	T_B55	08	Unskilled worker <i>such as:</i> labourer, porter, unskilled factory worker			Travailleur non qualifié tels que : manœuvre, manutentionnaire, ouvrier non qualifié en usine	Ungelernte Arbeitskräfte Beispiele: Hilfsarbeiter, Gepäckträger, ungelernter Fabrikarbeiter	Lavoratore non qualificato p.es.: operaio generico, facchino, operaio metalmeccanico non qualificato
	T_B55	09	Farm worker <i>such as:</i> farmer, farm labourer, tractor driver, fisherman			Travailleur agricole comme agriculteur, ouvrier agricole, conducteur de tracteur, pêcheur.	Landwirtschaftliche Tätigkeiten Beispiele: Landwirt, Landarbeiter, Traktorfahrer, Fischer	Lavoratore agricolo p.es.: agricoltore, operaio agricolo, conducente di trattore, pescatore
	T_B55	77	(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Möchte lieber nicht antworten)	(Preferisco non rispondere)
	B56a							
	B56a		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	B56a		Now thinking about your mother's education			Pensez maintenant à la formation de votre mère.	Denken Sie jetzt an die Ausildung Ihrer Mutter.	Pensi ora all'istruzione di sua madre.

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B56a		B56a/B56b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B56. Response options to be the same as B14.			B56a/B56b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B56. Response options to be the same as B14.	B56a/B56b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B56. Response options to be the same as B14.	B56a/B56b to be asked as country-specific question(s). Refer to education consultation for wording in all modes. To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame. Countries opt whether to use one or two questions and modify question wording accordingly. For countries that use one question, SC PAPER should display B56. Response options to be the same as B14.
	B56a		CARD 49a			CARTE 49	KARTE 49	SCHEDA 49
	B56a		[Country-specific text for mother's highest education question here]	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. If country decides to use two education questions, two showcards should be used with the same division of response options as at B14.		Quel est le plus haut niveau de formation que votre mère a terminé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihrer Mutter?	Qual è il più alto livello di istruzione raggiunto da sua madre?
	B56a		[If she is currently in education, select what corresponds to the highest level she has completed so far. If she completed her education abroad, select the most similar [country] education level.]			Si elle est actuellement en formation, sélectionnez le niveau le plus élevé qu'elle a terminé jusqu'à présent. Si elle a effectué sa formation à l'étranger, sélectionnez le niveau de formation suisse le plus similaire.	Wenn sie sich derzeit in Ausbildung befindet, wählen Sie das höchste Niveau aus, das sie bisher erreicht hat. Falls sie ihre Ausbildung im Ausland absolviert hat, wählen Sie das Schweizer Ausbildungsniveau aus, das ihrem Abschluss am nächsten kommt.	Se è attualmente in corso di istruzione, selezionare quello che corrisponde al livello più alto che ha completato finora. Se ha completato l'istruzione all'estero, selezionare il livello di istruzione svizzero più simile.
	T_B53a_B56a		-					
	B56b							
	B56b		CARD 49b			~	~	~
	B56b		[Country-specific text for mother's highest education question here]			~	~	~
	B56b		[If she is currently in education, select what corresponds to the highest level she has completed so far. If she completed her education abroad, select the most similar [country] education level.]			~	~	~
	T_B53b_B56b		-					
	B57							
emprm14	B57		When you were 14, did your mother work as an employee, was she self-employed, or was she not working then?			Lorsque vous aviez 14 ans, est-ce que votre mère travaillait en tant qu'employée, en tant qu'indépendante ou ne travaillait-elle pas à cette époque ?	War Ihre Mutter zum Zeitpunkt, als Sie 14 Jahre alt waren, angestellt, selbständig erwerbend oder war sie nicht berufstätig?	Quando lei aveva 14 anni, sua madre lavorava come dipendente, indipendente o non lavorava affatto?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B57							
	T_B57	1	Employee			Employée	Angestellte	Dipendente
	T_B57	2	Self-employed			Indépendante	Selbständig erwerbend	Indipendente
	T_B57	3	Not working			Sans activité rémunérée	Nicht berufstätig	Non lavorava
	T_B57	4	(Mother deceased or absent when I was 14)			(Mère décédée ou absente lorsque j'avais 14 ans)	(Mutter war verstorben/abwesend, als ich 14 Jahre alt war)	(Madre defunta/assente quando avevo 14 anni)
	T_B57	7	(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Möchte lieber nicht antworten)	(Preferisco non rispondere)
	B58							
	B58		ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B57 (IF B57 = 1, 2, 8, 9)			ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B57 (IF B57 = 1, 2, 8, 9)	ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B57 (IF B57 = 1, 2, 8, 9)	ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW OR NO RESPONSE AT B57 (IF B57 = 1, 2, 8, 9)
	B58		CARD 50			CARTE 50	KARTE 50	SCHEMA 50
occm14b	B58		Which <u>one</u> of the descriptions from the following list <u>best</u> describes the sort of work your mother did when you were 14?	Question text has been changed from Round 11 face-to-face for Round 12. The occupations here have not been annotated. If translators are unable to identify the intended occupation, contact ess_translate@gesis.org .		<u>Laquelle</u> des descriptions de cette liste décrit <u>au mieux</u> le genre de travail que votre mère faisait lorsque vous aviez 14 ans ?	<u>Welche</u> der folgenden Berufskategorien beschreibt <u>am besten</u> die Arbeit Ihrer Mutter, als Sie 14 Jahre alt waren?	<u>Quale</u> delle attività citate in questa lista descrive <u>al meglio</u> il lavoro che sua madre svolgeva quando lei aveva 14 anni?
	B58		There is no right or wrong answer. Just choose the category you think fits best.			Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse. Choisissez la catégorie qui vous paraît le mieux.	Es gibt keine richtige oder falsche Antwort. Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt.	Non ci sono risposte giuste o false. Scelga la risposta che le sembra più adatta.
	B58		Please select <u>one</u> answer only.			Veillez sélectionner <u>une seule</u> réponse.	Bitte wählen Sie nur <u>eine</u> Antwort aus.	Selezionare <u>una sola</u> risposta.
	B58		CODE ONE ANSWER ONLY			Une seule réponse possible	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA
	B58		RESPONDENTS MUST CHOOSE A CATEGORY THEMSELVES. IF NECESSARY ADD:			L'enquêteur ne doit pas aider le répondant à choisir une catégorie. Si nécessaire ajouter:	DER BEFRAGTE MUSS DIE FRAGE SELBER BEANTWORTEN. FALLS NÖTIG, SAGEN SIE:	NOTA PER L'INTERVISTATORE: L'intervistato deve rispondere da solo. SE NECESSARIO, AGGIUNGERE:
	B58		'There is no right or wrong answer. Just choose the category you think fits best'.			"Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse. Choisissez la catégorie qui vous paraît le mieux."	"Es gibt keine richtige oder falsche Antwort. Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt."	"Non ci sono risposte giuste o false. Scelga la risposta che le sembra più adatta".
	T_B58							
	T_B58	01	Professional and technical occupations <i>such as:</i> doctor, teacher, engineer, artist, accountant			Professions intellectuelles, libérales et scientifiques telles que : médecin, enseignante, ingénieure, artiste, experte-comptable	Akademische Berufe, freie Berufe und technische Berufe Beispiele: Ärztin, Lehrerin, Ingenieurin, Künstlerin, Wirtschaftsprüferin	Professioni intellettuali, libere e scientifiche p.es.: dottoressa, insegnante, ingegnere, artista, esperta contabile, commercialista
	T_B58	02	Higher administrator occupations <i>such as:</i> banker, executive in big business, high government official, union official			Directrices, cadres supérieures comme banquière, directrice dans une grande entreprise, haute fonctionnaire, dirigeante syndicale	Obere Führungskräfte und leitende Beamte Beispiele: Bankierin, Spitzenmanagerin eines Grossunternehmens, hohe Regierungsbeamtin, Gewerkschaftsvertreterin	Direttrice, funzioni dirigenti nell'amministrazione p.es.: banchiera, direttrice di grande azienda, consigliera di stato, dirigente sindacale

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B58	03	Clerical occupations <i>such as:</i> secretary, clerk, office manager, book keeper			Professions de type administratif telles que : secrétaire, employée de bureau, assistante de direction, aide-comptable	Kaufmännische Berufe Beispiele: Sekretärin, Sachbearbeiterin, Bürochef, Buchhalterin	Settore impiegatizio p.es.: segretaria, impiegata d'ufficio, capo servizio, contabile
	T_B58	04	Sales occupations <i>such as:</i> sales manager, shop owner, shop assistant, insurance agent			Métiers de la vente tels que : responsable des ventes, commerçante, vendeuse, agente d'assurances	Verkaufstätigkeit Beispiele: Verkaufsleiterin, Ladenbesitzerin, Verkäuferin im Detailhandel, Versicherungsvertreterin	Settore vendite p.es.: venditrice, gerente, assistente di vendita, assicuratrice
	T_B58	05	Service occupations <i>such as:</i> restaurant owner, police officer, waiter, caretaker, barber, armed forces			Métiers des services comme restauratrice, agente de police, serveuse, gardienne d'immeuble, coiffeuse, militaire	Dienstleistungsberufe Beispiele: Restaurantbesitzerin, Polizistin, Kellnerin, Hausabwart, Coiffeuse, Militär	Settore servizi p.es.: gerente di ristorante, agente di polizia, cameriera, portinaia, parrucchiera, militare
	T_B58	06	Skilled worker <i>such as:</i> foreman, motor mechanic, printer, tool and die maker, electrician			Ouvrière qualifiée telle que : cheffe d'équipe, mécanicienne sur automobile, imprimeuse, outilleuse-ajusteuse, électricienne	Facharbeiter Beispiele: Vorarbeiterin, Automechanikerin, Buchdruckerin, Werkzeugmacherin, Elektrikerin	Lavoratrice qualificata p.es.: capo cantiere, meccanica, tipografa, fabbricante attrezzi e stampi, elettricista
	T_B58	07	Semi-skilled worker <i>such as:</i> bricklayer, bus driver, cannery worker, carpenter, sheet metal worker, baker			Ouvrière semi-qualifiée telle que : maçonne, conductrice d'autobus, ouvrière de l'agroalimentaire, charpentière, tôlière, boulangère	Angelernte Arbeiter Beispiele: Bauarbeiterin, Buschauffeuse, Metallarbeiterin, Schreinerin, Bäckerin	Lavoratrice semi qualificata p.es.: muratrice, autista di autopostali, operaia industria conserviera, carpentiera, lattoniera, panettiera
	T_B58	08	Unskilled worker <i>such as:</i> labourer, porter, unskilled factory worker			Travailleuse non qualifiée telle que : manœuvre, manutentionnaire, ouvrière non qualifiée en usine	Ungelernte Arbeitskräfte Beispiele: Hilfsarbeiterin, Gepäckträgerin, ungelernete Fabrikarbeiterin	Lavoratrice non qualificata p.es.: operaia generica, facchina, operaia metalmeccanica non qualificata
	T_B58	09	Farm worker <i>such as:</i> farmer, farm labourer, tractor driver, fisherman			Travailleuse agricole comme agricultrice, ouvrière agricole, conductrice de tracteur, pêcheuse	Landwirtschaftliche Tätigkeiten Beispiele: Landwirtin, Landarbeiterin, Traktorfahrerin, Fischerin	Lavoratrice agricola p.es.: agricoltrice, operaia agricola, conducente di trattore, pescatrice
	T_B58	77	(Prefer not to answer)			(Je préfère ne pas répondre)	(Möchte lieber nicht antworten)	(Preferisco non rispondere)
	B59							
	B59		ASK ALL			7	ASK ALL	ASK ALL
	B59		The next few questions are about you.			Les prochaines questions portent sur vous.	Bei den nächsten Fragen geht es um Sie selbst.	Torniamo a un paio di domande su di Lei.
atncrse	B59		During the last twelve months, have you taken any course or attended any lecture or conference to improve your knowledge or skills for work?			Durant les 12 derniers mois, avez-vous suivi des cours ou assisté à des présentations afin d'améliorer vos compétences ou connaissances professionnelles ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten Kurse, Vorträge oder Veranstaltungen besucht, um Ihr berufliches Wissen oder Ihre berufliche Kompetenz zu erweitern?	Durante gli ultimi 12 mesi ha seguito corsi, conferenze o qualche lezione allo scopo di migliorare le sue abilità o conoscenze professionali?
	T_B59							
	T_B59	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_B59	2	No			Non	Nein	No
	B60_1							
	B60_1		CARD 51			CARTE 51	KARTE 51	SCHEDA 51
ancrty1	B60_1		How would you describe your ancestry?	'Ancestry' in the sense of 'descent' or 'family origins'.		Comment décririez-vous vos origines familiales ?	Wie würden Sie Ihre familiäre Herkunft bezeichnen?	Come descriverebbe le sue origini familiari?

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	B60_1		Using the two drop-down menus below, please choose <u>up to two</u> ancestries that best apply to you. If you only have one ancestry, please select 'No second ancestry' from the second drop-down menu.			En utilisant les deux menus déroulants ci-dessous, veuillez choisir <u>jusqu'à deux</u> origines qui s'appliquent le mieux à vous. Pour des raisons techniques, seuls quelques exemples peuvent être cités. Veuillez utiliser l'option « Autre » pour spécifier une autre origine. Si vous n'avez qu'une seule origine, veuillez sélectionner « Pas de deuxième origine » dans le deuxième menu déroulant.	Bitte wählen Sie in den beiden Dropdown-Menüs unten bis zu zwei Herkünfte aus, die am besten auf Sie zutreffen. Aus technischen Gründen können nur einige Beispiele genannt werden, bitte benutzen sie die Option "Andere", um jegliche andere Herkunft anzugeben. Wenn Sie nur eine Herkunft haben, wählen Sie bitte „Keine zweite Herkunft“ aus dem zweiten Dropdown-Menü.	Utilizzando i due menu a tendina qui sotto, selezionare <u>fino a due</u> origini che meglio si applicano a lei. Per motivi tecnici è possibile citare solo alcuni esempi; utilizzi l'opzione «Altra» per specificare qualsiasi altra origine. Se ha una sola origine, selezionare "Non c'è una seconda origine" dal secondo menu a tendina.
	B60_1		Please use this card to choose <u>up to two</u> ancestries that best apply to you.			Veuillez indiquer <u>deux origines au maximum</u> , en vous aidant des exemples sur cette carte.	Geben Sie <u>bis zu zwei</u> Antworten, die am besten auf Sie zutreffen. Diese Karte gibt Ihnen ein paar Beispiele.	Indichi <u>al massimo due</u> origini. Questa scheda le dà qualche esempio.
	B60_1		CODE MAXIMUM OF TWO ANCESTRIES IN TOTAL.			ENQUETEUR : Saisir deux origines au maximum.	INTERVIEWER: Codieren Sie insgesamt maximal zwei Antworten	INTERVISTATORE: codificare al massimo due origini
	B60_1		IF MORE THAN TWO ARE MENTIONED, ASK RESPONDENT TO SELECT TWO.			Si plus de deux sont mentionnées, demandez au répondant d'en choisir deux parmi elles.	Falls mehr als zwei genannt werden, bitten Sie die befragte Person, zwei auszuwählen.	Se ne vengono menzionate più di due, chiedere all'intervistato/a di sceglierne due.
	B60_1		IF RESPONDENT IS UNABLE TO DO THIS, CODE FIRST TWO ANCESTRIES MENTIONED.			Si le répondant n'est pas en mesure de le faire, coder les deux origines qu'il a mentionné en premier.	Falls die befragte Person dies nicht tun kann, codieren Sie die beiden zuerst genannten Antworten.	Se l'intervistato/a non riesce a scegliere, codificare le due prime origini menzionate.
	B60_1		IF RESPONDENT ONLY SAYS ONE ANCESTRY, PROBE ONCE: Which other?			SI LE RÉPONDANT NE MENTIONNE QU'UNE SEULE ASCENDANCE, RELANCER: Avez-vous peut-être une deuxième origine ?	FALLS DIE BEFRAGTE PERSON NUR EINE HERKUNFT SAGT, EINMAL NACHHAKEN: Haben Sie vielleicht noch eine zweite Herkunft?	SE L'INTERVISTATO/A INDICA UNA SOLA ORIGINE, INSISTERE UNA SOLA VOLTA: Ha forse una seconda origine?
	B60_1		Please choose <u>up to two</u> ancestries that best apply to you. If you only have one ancestry, please leave the second column blank.			Veuillez choisir <u>jusqu'à deux</u> origines qui s'appliquent le mieux à vous. Pour des raisons d'espace, seuls quelques exemples peuvent être cités. Veuillez utiliser l'option « Autre » pour spécifier une autre origine. Si vous n'avez qu'une seule origine, ne remplissez pas la deuxième colonne.	Bitte wählen Sie <u>bis zu zwei</u> Herkünfte aus, die am besten auf Sie zutreffen. Aus Platzgründen können nur einige Beispiele genannt werden. Bitte notieren Sie unter "Andere" Ihre Herkunft, falls Sie nicht aufgelistet ist. Wenn Sie nur eine Herkunft haben, lassen Sie bitte die zweite Spalte leer.	Si prega di selezionare <u>fino a due</u> origini che meglio si applicano a lei. Per motivi di spazio, è possibile citare solo alcuni esempi. Se la sua origine non è elencata, la preghiamo di specificarla nella casella «Altra». Se ha una sola origine, lasci vuota la seconda colonna.
	B60_1		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]
anctry1	B60_1		Ancestry 1			Première origine	Erste Herkunft	Prima origine
	T_B60_1							
	T_B60_1	01	Option 1			Suisse	Schweiz	Svizzera
	T_B60_1	02	Option 2			D'une région linguistique suisse	Aus einer Schweizer Sprachregion	Di una regione linguistica svizzera

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B60_1	03	Option 3			D'un Canton suisse	Aus einem Schweizer Kanton	Di un Cantone svizzero
	T_B60_1	04	Option 4			Yéniche	Jenisch	Jenisch
	T_B60_1	05	Option 5			Allemande	Deutsch	Tedesca
	T_B60_1	06	Option 6			Française	Französisch	Francese
	T_B60_1	07	Option 7			Italienne	Italienisch	Italiana
	T_B60_1	08	Option 8			Portugaise	Portugiesisch	Portoghese
	T_B60_1	09	Option 9			Espagnole	Spanisch	Spagnola
	T_B60_1	10	Option 10			Kosovare	Kosovarisch	Kosovara
	T_B60_1	11	Option 11			Tamoule	Tamilisch	Tamil
	T_B60_1	12	Option 12			~	~	~
	T_B60_1	13	Option 13			~	~	~
	T_B60_1	14	Option 14			~	~	~
	T_B60_1	15	Option 15			~	~	~
	T_B60_1	16	Option 16			~	~	~
	T_B60_1	17	Option 17			~	~	~
	T_B60_1	18	Option 18			~	~	~
	T_B60_1	19	Option 19			~	~	~
	T_B60_1	20	Option 20			~	~	~
	T_B60_1		Other			Autre origine (incl. un canton ou une région linguistique spécifique), veuillez noter :	Andere Herkunft (inkl. ein bestimmter Kanton oder eine bestimmte Sprachregion), bitte notieren:	Altra origine (incl. uno specifico Cantone o regione linguistica), si prega di specificare:
	B60_1_other							
anc1xx	B60_1_other		Please type in your ancestry if you selected 'Other' above:			Veuillez indiquer votre origine si vous avez sélectionné « Autre origine » ci-dessus:	Bitte geben Sie Ihre Herkunft an, wenn Sie oben „Andere Herkunft“ gewählt haben:	Si prega di indicare l'origine se ha selezionato "Altra origine" sopra:
anc1xx	B60_1_other		Please write in your ancestry if you selected 'Other' above:			Veuillez indiquer votre origine si vous avez sélectionné « Autre origine » ci-dessus:	Bitte geben Sie Ihre Herkunft an, wenn Sie oben „Andere Herkunft“ gewählt haben:	Si prega di indicare l'origine se ha selezionato "Altra origine" sopra:
anc1xx	B60_1_other		<i>Ancestry 1:</i>			Première origine	Erste Herkunft	Prima origine
	B60_1_other		IF OTHER SELECTED, TYPE THEIR ANCESTRY HERE			SI "AUTRE ORIGINE", SAISIR L'ORIGINE ICI	FALLS "ANDERE HERKUNFT", HIER HERKUNFT NOTIEREN	SE "ALTRA ORIGINE", ANNOTARE ORIGINE QUI
	B60_2							
ancry2	B60_2		Ancestry 2			Deuxième origine	Zweite Herkunft	Seconda origine
	T_B60_2							
	T_B60_2	555555	(No second ancestry)			(Pas de deuxième origine)	(Keine zweite Herkunft)	(Non c'è una seconda origine)
	T_B60_2	01	Option 1			Suisse	Schweiz	Svizzera
	T_B60_2	02	Option 2			D'une région linguistique suisse	Aus einer Schweizer Sprachregion	Di una regione linguistica svizzera
	T_B60_2	03	Option 3			D'un canton suisse	Aus einem Schweizer Kanton	Di un Cantone svizzero
	T_B60_2	04	Option 4			Yéniche	Jenisch	Jenisch
	T_B60_2	05	Option 5			Allemande	Deutsch	Tedesca
	T_B60_2	06	Option 6			Française	Französisch	Francese
	T_B60_2	07	Option 7			Italienne	Italienisch	Italiana
	T_B60_2	08	Option 8			Portugaise	Portugiesisch	Portoghese
	T_B60_2	09	Option 9			Espagnole	Spanisch	Spagnola
	T_B60_2	10	Option 10			Kosovare	Kosovarisch	Kosovara
	T_B60_2	11	Option 11			Tamoule	Tamilisch	Tamil
	T_B60_2	12	Option 12			~	~	~
	T_B60_2	13	Option 13			~	~	~
	T_B60_2	14	Option 14			~	~	~

ESS Round 12 - SECTION B (Socio demographics)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_B60_2	15	Option 15			~	~	~
	T_B60_2	16	Option 16			~	~	~
	T_B60_2	17	Option 17			~	~	~
	T_B60_2	18	Option 18			~	~	~
	T_B60_2	19	Option 19			~	~	~
	T_B60_2	20	Option 20			~	~	~
	T_B60_2		Other			Autre origine (incl. un canton ou une région linguistique spécifique), veuillez noter :	Andere Herkunft (inkl. ein bestimmter Kanton oder eine bestimmte Sprachregion), bitte notieren:	Altra origine (incl. uno specifico Cantone o una specifica regione linguistica), si prega di specificare:
	B60_2_other							
anc2xx	B60_2_other		Please type in your ancestry if you selected 'Other' above:			Veillez indiquer votre origine si vous avez sélectionné « Autre origine » ci-dessus :	Bitte geben Sie Ihre Herkunft an, wenn Sie oben „Andere Herkunft“ gewählt haben:	Si prega di indicare l'origine se ha selezionato "Altra origine" sopra:
anc2xx	B60_2_other		Please write in your ancestry if you selected 'Other' above:			Veillez indiquer votre origine si vous avez sélectionné « Autre origine » ci-dessus :	Bitte geben Sie Ihre Herkunft an, wenn Sie oben „Andere Herkunft“ gewählt haben:	Si prega di indicare l'origine se ha selezionato "Altra origine" sopra:
anc2xx	B60_2_other		<i>Ancestry 2:</i>			Deuxième origine:	Zweite Herkunft:	Seconda origine
	B60_2_other		IF OTHER SELECTED, TYPE THEIR ANCESTRY HERE			SI "AUTRE ORIGINE", SAISIS L'ORIGINE ICI	FALLS "ANDERE HERKUNFT", HIER HERKUNFT NOTIEREN	SE "ALTRA ORIGINE", ANNOTARE ORIGINE QUI

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	C1							
	C1		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	C1		SECTION C			SECTION C	ABSCHNITT C	SECTION C
	C1		Now some questions on different topics.	Intro text has been changed from Round 6 face-to-face for Round 12.		Maintenant quelques questions sur d'autres thèmes.	Nun einige Fragen zu anderen Themen.	Ora alcune domande su un altro argomento.
	C1		CARD 52			CARTE 52	KARTE 52	SCHEDA 52
	C1		To what extent do you agree or disagree with the following statement?	AMENDED ITEM D2 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec la proposition suivante ?	Wie sehr stimmen Sie der folgenden Aussage zu oder lehnen Sie diese ab?	In che misura è d'accordo o in disaccordo con la seguente affermazione?
	C1		I'm always optimistic about my future.	'my future' must refer to the respondent's personal future and not the future in general.		Je suis toujours optimiste quand je pense à mon avenir.	Ich bin in Bezug auf meine Zukunft immer optimistisch.	Sono sempre ottimista sul mio futuro.
	T_C1							
	T_C1	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_C1	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_C1	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_C1	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_C1	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	C2							
	C2		The following questions are about the ways you might have felt or behaved during the past week.	AMENDED ITEM D5 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem. Questions C2-C11 have been updated to present the full question stem for each item. Some of these items have been changed from present to past tense.		Voici une liste de sentiments et sensations que vous avez pu éprouver la semaine dernière.	Die folgenden Fragen beziehen sich darauf, wie Sie sich in der vergangenen Woche vielleicht gefühlt oder verhalten haben.	Le seguenti domande riguardano i modi in cui si è potuto/a sentire o comportare durante la scorsa settimana.
	C2		CARD 53			CARTE 53	KARTE 53	SCHEDA 53
	C2		How much of the time during the past week did you feel depressed?			À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière de vous sentir déprimé-e ?	Wie oft haben Sie sich in der letzten Woche deprimiert oder niedergeschlagen gefühlt?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a depresso/a?
	T_C2							
	T_C2	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C2	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C2	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C2	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C3							
	C3		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C3		How much of the time during the past week was your sleep restless?	AMENDED ITEM D7 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière d'avoir un sommeil agité ?	Wie oft haben Sie in der letzten Woche unruhig geschlafen?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana ha avuto il sonno agitato?
	T_C3							
	T_C3	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C3	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C3	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C3	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	C4							
	C4		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C4		How much of the time during the past week were you happy?	AMENDED ITEM D8 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière d'être heureux-se ?	Wie oft sind Sie in der letzten Woche glücklich gewesen?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana è stato/a felice?
	T_C4							
	T_C4	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C4	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C4	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C4	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C5							
	C5		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C5		How much of the time during the past week did you feel lonely?	AMENDED ITEM D9 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière de vous sentir seul-e ?	Wie oft haben Sie sich in der letzten Woche einsam gefühlt ?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a solo/a?
	T_C5							
	T_C5	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C5	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C5	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C5	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C6							
	C6		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C6		How much of the time during the past week did you enjoy life?	AMENDED ITEM D10 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière d'apprécier la vie ?	Wie oft haben Sie in der letzten Woche das Leben genossen?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è goduto/a la vita?
	T_C6							
	T_C6	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C6	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C6	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C6	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C7							
	C7		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C7		How much of the time during the past week did you feel sad?	AMENDED ITEM D11 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière de vous sentir triste ?	Wie oft sind Sie in der letzten Woche traurig gewesen?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a triste?
	T_C7							
	T_C7	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C7	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C7	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C7	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C8							
	C8		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	C8		How much of the time during the past week could you not get going?	AMENDED ITEM D12 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem. 'Could not get going' in the sense of 'felt lethargic and lacked motivation'.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière d'être incapable de rien faire ?	Wie oft konnten Sie sich in der letzten Woche zu nichts aufraffen?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a esausto/a e demotivato/a?
	T_C8							
	T_C8	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C8	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C8	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C8	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C9							
	C9		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C9		How much of the time during the past week did you have a lot of energy?	AMENDED ITEM D13 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière d'être plein-e d'énergie ?	Wie oft haben Sie in der letzten Woche viel Energie gehabt?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a pieno/a di energia?
	T_C9							
	T_C9	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C9	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C9	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C9	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C10							
	C10		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C10		How much of the time during the past week did you feel anxious?	AMENDED ITEM D14 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé la semaine dernière de vous sentir inquiet-ète ?	Wie oft haben Sie sich in der letzten Woche Sorgen gemacht?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a ansioso/a?
	T_C10							
	T_C10	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C10	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C10	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C10	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C11							
	C11		STILL CARD 53			Encore la CARTE 53	Immer noch KARTE 53	Ancora SCHEDA 53
	C11		How much of the time during the past week did you feel calm and peaceful?	AMENDED ITEM D15 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		À quelle fréquence vous est-il arrivé au cours de la semaine dernière de vous sentir calme et serein-e ?	Wie oft haben Sie sich in der letzten Woche ruhig und gelassen gefühlt?	Per quanto tempo durante la scorsa settimana si è sentito/a calmo/a e tranquillo/a?
	T_C11							
	T_C11	1	None or almost none of the time			À aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai
	T_C11	2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta
	T_C11	3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte
	T_C11	4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre
	C12							
	C12		To what extent do you agree or disagree with each of the following statements?			Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les propositions suivantes.	Wie sehr stimmen Sie den folgenden Aussagen zu oder lehnen Sie diese ab?	In che misura è d'accordo o in disaccordo con ciascuna di queste affermazioni?
	C12		CARD 54			CARTE 54	KARTE 54	SCHEDA 54

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	C12		In my daily life I get very little chance to show how capable I am.	REPEAT ITEM D17 in ESS6 source questionnaire.		Dans la vie de tous les jours, j'ai très rarement l'occasion de montrer tout ce dont je suis capable.	Ich habe im Alltag sehr selten die Gelegenheit zu zeigen, was ich kann.	Nella mia vita quotidiana ho pochissime possibilità di mostrare le mie effettive capacità.
	T_C12							
	T_C12	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_C12	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_C12	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_C12	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_C12	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	C13							
	C13		STILL CARD 54			Encore la CARTE 54	Immer noch KARTE 54	Ancora SCHEDA 54
	C13		I generally feel that what I do in my life is valuable and worthwhile.	AMENDED ITEM D23 in ESS6 source questionnaire. The only change from ESS6 is the translation note on 'worthwhile' (see below). This may impact on how this term is translated. 'worthwhile': Updated footnote for a Round 6 item being repeated in Round 12 'worthwhile' must be translated in the sense of 'meaningful and worth doing' and not in the sense of 'beneficial to others'.		En général, j'ai le sentiment que ce que je fais dans ma vie a de la valeur et en vaut la peine.	Ich habe in der Regel das Gefühl, dass das, was ich in meinem Leben mache, wertvoll und sinnvoll ist.	In generale, sento che ciò che faccio nella mia vita ha un valore e un significato.
	T_C13							
	T_C13	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_C13	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_C13	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_C13	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_C13	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	C14							
	C14		CARD 55			CARTE 55	KARTE 55	SCHEDA 55
	C14		In your opinion, to what extent is there harmony among the people who live in [country]?	NEW ITEM 'harmony': in the sense of social harmony; mutual understanding and acceptance among the people who live in [country]. It should not be translated in the sense of consensus or agreement.		Selon vous, dans quelle mesure les gens vivent-ils en harmonie en Suisse ?	Inwieweit leben die Menschen in der Schweiz Ihrer Meinung nach in Harmonie miteinander?	Secondo lei, in Svizzera in che misura le persone vivono in armonia tra loro?
	C14		Please use this card where 0 is not at all and 6 is a great deal.			Veuillez utiliser cette carte, où 0 signifie "pas du tout" et 6 "énormément".	Bitte benutzen Sie diese Karte, wobei 0 "überhaupt nicht" und 6 "in grossem Ausmass" bedeutet.	Utilizzi questa scheda, dove 0 significa "per niente" e 6 "molto".
	T_C14							
	T_C14	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C14	1	1			1	1	1
	T_C14	2	2			2	2	2
	T_C14	3	3			3	3	3
	T_C14	4	4			4	4	4
	T_C14	5	5			5	5	5

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_C14	6	6 - A great deal	'A great deal' means 'a large amount' and 'very much'.		6 - Énormément	6 - In grossem Ausmass	6 - Molto
	C15							
	C15		STILL CARD 55			Encore la CARTE 55	Immer noch KARTE 55	Ancora SCHEDA 55
	C15		To what extent do you feel that people in your local area help one another?	AMENDED ITEM D21 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem. 'Local area': respondent's local area or neighbourhood		Dans quelle mesure il vous arrive d'avoir l'impression que les gens s'entraident à l'endroit où vous habitez ?	In welchem Ausmass haben Sie das Gefühl, dass sich die Menschen in Ihrer Wohngegend gegenseitig helfen?	In che misura ritiene che le persone nella zona in cui vive si aiutino a vicenda?
	T_C15							
	T_C15	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C15	1	1			1	1	1
	T_C15	2	2			2	2	2
	T_C15	3	3			3	3	3
	T_C15	4	4			4	4	4
	T_C15	5	5			5	5	5
	T_C15	6	6 - A great deal			6 - Enormément	6 - In grossem Ausmass	6 - Molto
	C16							
	C16		STILL CARD 55			Encore la CARTE 55	Immer noch KARTE 55	Ancora SCHEDA 55
	C16		To what extent do you feel that people treat you with respect?	AMENDED ITEM D22 in ESS6 source questionnaire. Question text has been updated to include the full question stem.		Dans quelle mesure il vous arrive d'avoir le sentiment que les gens vous traitent avec respect ?	In welchem Ausmass haben Sie das Gefühl, dass Sie respektvoll behandelt werden?	In che misura ritiene che le persone la trattino con rispetto?
	T_C16							
	T_C16	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C16	1	1			1	1	1
	T_C16	2	2			2	2	2
	T_C16	3	3			3	3	3
	T_C16	4	4			4	4	4
	T_C16	5	5			5	5	5
	T_C16	6	6 - A great deal			6 - Enormément	6 - In grossem Ausmass	6 - Molto
	C17							
	C17		CARD 56			CARTE 56	KARTE 56	SCHEDA 56
	C17		On a typical day, how often do you take notice of and appreciate your surroundings?	REPEAT ITEM D34 in ESS6 source questionnaire. 'take notice of' in the sense of 'become aware of' 'take notice of' and 'appreciate': both verbs MUST be translated, that is, please use two verbs in your language. 'appreciate' in the sense of 'value' 'surroundings' whether physical or social		Au cours d'une journée ordinaire, vous arrive-t-il de prêter attention et d'apprécier votre environnement et les gens qui vous entourent ?	Wie oft kommt es an einem normalen Tag vor, dass Sie Ihr Umfeld bewusst wahrnehmen und auch schätzen?	In una giornata normale, con che frequenza presta attenzione e apprezza ciò che la circonda?
	C17		Please use this card where 0 is never and 10 is always.			Veillez utiliser cette carte, où 0 signifie "jamais" et 10 "toujours".	Bitte benutzen Sie diese Karte, wobei 0 "nie" und 10 "immer" bedeutet.	Utilizzi questa scheda, dove 0 significa "mai" e 10 "sempre".
	T_C17							
	T_C17	00	0 - Never			0 - Jamais	0 - Nie	0 - Mai

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_C17	01	1			1	1	1
	T_C17	02	2			2	2	2
	T_C17	03	3			3	3	3
	T_C17	04	4			4	4	4
	T_C17	05	5			5	5	5
	T_C17	06	6			6	6	6
	T_C17	07	7			7	7	7
	T_C17	08	8			8	8	8
	T_C17	09	9			9	9	9
	T_C17	10	10 - Always			10 - Toujours	10 - Immer	10 - Sempre
	C18							
	C18		CARD 57			CARTE 57	KARTE 57	SCHEDA 57
	C18		To what extent do you feel that you have a sense of direction in your life?	REPEAT ITEM D35 in ESS6 source questionnaire. 'sense of direction': a feeling or an idea of how someone would like their life to be in the future		À quel point avez-vous le sentiment de savoir où vous voulez aller dans la vie ?	Inwiefern haben Sie eine Vorstellung davon, wie sich Ihr Leben entwickeln sollte?	Fino a che punto ha la sensazione di sapere in che direzione andare nella sua vita?
	C18		Please use this card where 0 is not at all and 10 is completely.			Veillez utiliser cette carte où 0 signifie "pas du tout" et 10 "complètement".	Bitte benutzen Sie diese Karte, wobei 0 "überhaupt nicht" und 10 "voll und ganz" bedeutet.	Utilizzi questa scheda dove 0 indica "per niente" e 10 "completamente".
	T_C18							
	T_C18	00	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C18	01	1			1	1	1
	T_C18	02	2			2	2	2
	T_C18	03	3			3	3	3
	T_C18	04	4			4	4	4
	T_C18	05	5			5	5	5
	T_C18	06	6			6	6	6
	T_C18	07	7			7	7	7
	T_C18	08	8			8	8	8
	T_C18	09	9			9	9	9
	T_C18	10	10 - Completely	'completely' in the sense of 'an ending point on the scale where nothing can go beyond it. This might differ from languages where "completely" means "as much as possible"'.		10 - Complètement	10 - Voll und ganz	10 - Completamente
	C19							
	C19		CARD 58			Carte 58	KARTE 58	SCHEDA 58
	C19		To what extent do you <u>receive</u> help and support from people you are close to when you need it?	REPEAT ITEM D36 in ESS6 source questionnaire. 'help and support' whether emotional or material. 'close to' in the sense of 'emotionally close' rather than 'physically close'.		Dans quelle mesure <u>recevez</u> -vous le soutien de vos proches en cas de besoin ?	Wenn Sie Hilfe und Unterstützung brauchen: Inwiefern <u>bekommen</u> Sie diese von Menschen, die Ihnen nahestehen?	Fino a che punto lei <u>riceve</u> aiuto e sostegno dalle persone che le sono vicine quando ne ha bisogno?
	C19		Please use this card where 0 is not at all and 6 is completely.			Veillez répondre à l'aide de cette carte où 0 signifie "pas du tout" et 6 "complètement".	Bitte benutzen Sie diese Karte, wobei 0 "überhaupt nicht" und 6 "voll und ganz" bedeutet.	Utilizzi questa scheda dove 0 corrisponde a "per niente" e 6 a "completamente".
	T_C19							

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_C19	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C19	1	1			1	1	1
	T_C19	2	2			2	2	2
	T_C19	3	3			3	3	3
	T_C19	4	4			4	4	4
	T_C19	5	5			5	5	5
	T_C19	6	6 - Completely	'completely' in the sense of 'an ending point on the scale where nothing can go beyond it. This might be represented also by 'extremely', 'fully', 'absolutely', 'totally', etc 'completely' in the sense of 'an ending point on the scale where nothing can go beyond it. This might differ from languages where "completely" means "as much as possible".		6 - Complètement	6 - Voll und ganz	6 - Completamente
	C20							
	C20		STILL CARD 58			Encore la CARTE 58	Immer noch KARTE 58	Ancora SCHEDA 58
	C20		And to what extent do you <u>provide</u> help and support to people you are close to when they need it?	REPEAT ITEM D37 in ESS6 source questionnaire. 'help and support' whether emotional or material. 'close to' in the sense of 'emotionally close' rather than 'physically close'.		Et dans quelle mesure <u>apportez</u> -vous du soutien à vos proches en cas de besoin ?	Und inwiefern <u>geben</u> Sie selber den Menschen, die Ihnen nahestehen, Hilfe und Unterstützung, wenn sie sie brauchen?	E fino a che punto lei <u>dà</u> aiuto e sostegno alle persone che le sono vicine quando sono loro ad averne bisogno?
	T_C20							
	T_C20	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C20	1	1			1	1	1
	T_C20	2	2			2	2	2
	T_C20	3	3			3	3	3
	T_C20	4	4			4	4	4
	T_C20	5	5			5	5	5
	T_C20	6	6 - Completely			6 - Complètement	6 - Voll und ganz	6 - Completamente
	C21							
	C21		STILL CARD 58			Encore la CARTE 58	Immer noch KARTE 58	Ancora SCHEDA 58
	C21		To what extent are you doing the things you really want and value in your life?	NEW ITEM		Dans quelle mesure faites-vous ce que vous voulez et qui est important dans votre vie ?	Inwieweit tun Sie das, was Sie in Ihrem Leben wirklich wollen und was Ihnen wichtig ist?	In che misura sta facendo cose che davvero vuole e che ritiene importanti nella sua vita?
	T_C21							
	T_C21	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C21	1	1			1	1	1
	T_C21	2	2			2	2	2
	T_C21	3	3			3	3	3
	T_C21	4	4			4	4	4
	T_C21	5	5			5	5	5
	T_C21	6	6 - Completely			6 - Complètement	6 - Voll und ganz	6 - Completamente
	C22							
	C22		STILL CARD 58			Encore la CARTE 58	Immer noch KARTE 58	Ancora SCHEDA 58

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	C22		To what extent are you able to achieve your goals?	NEW ITEM 'able to': to be translated in a broad sense, covering both internal capability and external circumstances.		Dans quelle mesure êtes-vous capable d'atteindre vos objectifs ?	Inwieweit sind Sie in der Lage, Ihre Ziele zu erreichen?	In che misura riesce a raggiungere i suoi obiettivi?
	T_C22							
	T_C22	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C22	1	1			1	1	1
	T_C22	2	2			2	2	2
	T_C22	3	3			3	3	3
	T_C22	4	4			4	4	4
	T_C22	5	5			5	5	5
	T_C22	6	6 - Completely			6 - Complètement	6 - Voll und ganz	6 - Completamente
	C23							
	C23		STILL CARD 58			Encore la CARTE 58	Immer noch KARTE 58	Ancora SCHEDA 58
	C23		To what extent do you feel safe and secure in your life nowadays?	NEW ITEM 'Safe and secure' can be translated by one single adjective if this is most idiomatic.		Dans quelle mesure vous sentez-vous en sécurité dans votre vie actuelle ?	Inwieweit fühlen Sie sich derzeit in Ihrem Leben sicher?	In che misura si sente al sicuro nella sua vita attuale?
	T_C23							
	T_C23	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C23	1	1			1	1	1
	T_C23	2	2			2	2	2
	T_C23	3	3			3	3	3
	T_C23	4	4			4	4	4
	T_C23	5	5			5	5	5
	T_C23	6	6 - Completely			6 - Complètement	6 - Voll und ganz	6 - Completamente
	C24							
	C24		CARD 59			CARTE 59	KARTE 59	SCHEDA 59
	C24		Generally speaking, how close and connected do you feel to other people?	NEW ITEM 'close and connected' in the sense of 'identify with, feel attached, feeling a connection'; 'close' should not be translated in a sense that conveys only physical proximity. 'Close and connected' can be translated using one or two terms, depending on what is more natural in target language. 'Other people' to be translated in a broad sense, covering other people generally/all other people.		De manière générale, à quel point vous sentez-vous proche des gens ?	Wie verbunden fühlen Sie sich im Allgemeinen mit anderen Menschen?	In generale, quanto si sente vicino/a alle altre persone?
	T_C24							
	T_C24	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht verbunden	0 - Per niente
	T_C24	1	1			1	1	1
	T_C24	2	2			2	2	2
	T_C24	3	3			3	3	3
	T_C24	4	4			4	4	4
	T_C24	5	5			5	5	5

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_C24	6	6 - Extremely			6 - Totalement	6 - Äusserst verbunden	6 - Estremamente
	C25							
	C25		STILL CARD 59			Encore la CARTE 59	Immer noch KARTE 59	Ancora SCHEDA 59
	C25		How close and connected do you feel to the people in your local area?	NEW ITEM ‘close and connected’ in the sense of ‘identify with, feel attached, feeling a connection’; ‘close’ should not be translated in a sense that conveys only physical proximity. ‘Close and connected’ can be translated using one or two terms, depending on what is more natural in target language.		À quel point vous sentez-vous proche des gens de votre quartier ?	Wie verbunden fühlen Sie sich mit den Menschen in Ihrer Wohngegend?	Quanto si sente vicino/a alle persone nella zona in cui abita?
	T_C25							
	T_C25	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht verbunden	0 - Per niente
	T_C25	1	1			1	1	1
	T_C25	2	2			2	2	2
	T_C25	3	3			3	3	3
	T_C25	4	4			4	4	4
	T_C25	5	5			5	5	5
	T_C25	6	6 - Extremely			6 - Totalement	6 - Äusserst verbunden	6 - Estremamente
	C26							
	C26		CARD 60			CARTE 60	KARTE 60	SCHEDA 60
	C26		To what extent do you agree or disagree with the following statement?			Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec l'affirmation suivante ?	Wie sehr stimmen Sie der folgenden Aussage zu oder lehnen Sie diese ab?	In che misura è d'accordo o in disaccordo con la seguente affermazione?
	C26		In difficult periods of my life, I can usually find something good that helps me change for the better.			Dans les périodes difficiles de ma vie, je trouve généralement des éléments positifs qui m'aident à avancer.	In schwierigen Phasen meines Lebens kann ich meistens auch etwas Gutes finden, das mich stärker macht.	Nei periodi difficili della mia vita di solito riesco a trovare qualcosa di positivo che mi aiuta a cambiare in meglio.
	T_C26							
	T_C26	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_C26	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_C26	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_C26	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_C26	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	C27							
	C27		CARD 61			CARTE 61	KARTE 61	SCHEDA 61
	C27		When you hear about an acquaintance going through a difficult time, how much compassion do you usually feel for them?	‘Acquaintance’ in the sense of ‘someone you know less well than a friend’. ‘compassion’: in the sense of empathising with them and caring about their plight. The second part is particularly important. Translations should not have a religious aspect and should not refer to pity.		En général, lorsque vous apprenez qu'une connaissance traverse une période difficile, à quel point ressentez-vous de l'empathie pour cette personne ?	Wenn Sie erfahren, dass jemand aus Ihrem Bekanntenkreis eine schwierige Zeit durchmacht, wie viel Mitgefühl haben Sie dann normalerweise für diese Person?	Quando sente che un/una conoscente sta attraversando un momento difficile, in che misura di solito prova empatia per questa persona?
	T_C27							
	T_C27	0	0 - None at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt keines	0 - Per niente

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_C27	1	1			1	1	1
	T_C27	2	2			2	2	2
	T_C27	3	3			3	3	3
	T_C27	4	4			4	4	4
	T_C27	5	5			5	5	5
	T_C27	6	6 - A great deal	'A great deal' means 'a large amount' and 'very much'.		6 - Énormément	6 - Sehr viel	6 - Moltissimo
	C28							
	C28		CARD 62			CARTE 62	KARTE 62	SCHEDA 62
	C28		When <u>you</u> are going through a difficult time, to what extent do <u>you</u> give yourself the care and kindness you need?	'kindness' in the sense of self-kindness, e.g. forgiving yourself, being patient with yourself.		Lorsque <u>vous</u> traversez une période difficile, dans quelle mesure <u>vous</u> accordez-vous l'attention et la bienveillance dont vous avez besoin ?	Wenn <u>Sie</u> eine schwierige Zeit durchmachen, inwieweit <u>geben Sie sich selbst</u> die Achtsamkeit und Zuwendung, die Sie brauchen?	Quando <u>lei</u> sta attraversando un momento difficile, in che misura <u>dà a se stesso/a</u> le attenzioni e la gentilezza di cui ha bisogno?
	T_C28							
	T_C28	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C28	1	1			1	1	1
	T_C28	2	2			2	2	2
	T_C28	3	3			3	3	3
	T_C28	4	4			4	4	4
	T_C28	5	5			5	5	5
	T_C28	6	6 - A great deal			6 - Énormément	6 - In grossem Ausmass	6 - Moltissimo
	C29							
	C29		STILL CARD 62			Encore la CARTE 62	Immer noch KARTE 62	Ancora SCHEDA 62
	C29		To what extent do you feel there is harmony in your life, that is, you feel balanced and at peace with yourself?	NEW ITEM 'Harmony' in the sense of inner harmony; self-acceptance and self-understanding. This may be translated using a different term to harmony at C14.		Dans quelle mesure avez-vous l'impression d'avoir trouvé un équilibre dans votre vie et d'être en paix avec vous-même ?	Inwieweit empfinden Sie Harmonie in Ihrem Leben, das heisst, Sie fühlen sich ausgeglichen und im Einklang mit sich selbst?	In che misura nella sua vita si sente in armonia, cioè equilibrato/a e in pace con se stesso/a?
	T_C29							
	T_C29	0	0 - Not at all			0 - Pas du tout	0 - Überhaupt nicht	0 - Per niente
	T_C29	1	1			1	1	1
	T_C29	2	2			2	2	2
	T_C29	3	3			3	3	3
	T_C29	4	4			4	4	4
	T_C29	5	5			5	5	5
	T_C29	6	6 - A great deal			6 - Complètement	6 - In grossem Ausmass	6 - Moltissimo
	C30							
	C30		CARD 63			CARTE 63	KARTE 63	SCHEDA 63
	C30		In difficult situations, how often do you manage to take a pause without immediately reacting?	NEW ITEM 'take a pause': in the sense of containing yourself (in a positive sense) and not in the sense of hesitation or showing inactivity. May be translated in the sense of 'step back' or 'stop for a moment'.		Dans les situations difficiles, parvenez-vous à prendre du recul sans réagir de manière impulsive ?	Wie oft gelingt es Ihnen in schwierigen Situationen erst einmal innezuhalten, statt sofort zu reagieren?	Nelle situazioni difficili, quanto spesso riesce a fermarsi un attimo senza reagire immediatamente?
	C30		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]
	T_C30							

ESS Round 12 - SECTION C (Personal and social wellbeing)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
T_C30	0	0	0 - Never			0 - Jamais	0 - Nie	0 - Mai
T_C30	1	1	1			1	1	1
T_C30	2	2	2			2	2	2
T_C30	3	3	3			3	3	3
T_C30	4	4	4			4	4	4
T_C30	5	5	5			5	5	5
T_C30	6	6	6 - Always			6 - Toujours	6 - Immer	6 - Sempre

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D1							
	D1		SECTION D			SECTION D	ABSCHNITT D	SEZIONE D
	D1		Now some questions on a different topic.			Voici maintenant quelques questions sur un autre sujet.	Jetzt ein paar Fragen zu einem anderen Thema.	Ora alcune domande su un argomento diverso.
	D1		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	D1		CARD 64			CARTE 64	KARTE 64	SCHEDA 64
	D1		How important do you think it is that people in countries which are better off should help those in poorer countries who are unable to provide for their basic needs?	NEW ITEM		Dans quelle mesure pensez-vous qu'il est important que les personnes qui vivent dans des pays plus riches aident celles qui vivent dans des pays plus pauvres qui ne peuvent pas subvenir à leurs besoins fondamentaux ?	Wie wichtig ist es Ihrer Meinung nach, dass Menschen in wohlhabenderen Ländern den Menschen in ärmeren Ländern helfen, die ihre Grundbedürfnisse nicht decken können?	Quanto ritiene importante che le persone dei Paesi più ricchi aiutino quelle dei Paesi più poveri che non sono in grado di provvedere ai propri bisogni primari?
	T_D1							
	T_D1	1	Very important			Très important	Sehr wichtig	Molto importante
	T_D1	2	Important			Important	Wichtig	Importante
	T_D1	3	Not very important			Pas très important	Nicht sehr wichtig	Non molto importante
	T_D1	4	Not at all important			Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante
	D2							
	D2		CARD 65			CARTE 65	KARTE 65	SCHEDA 65
	D2		How acceptable do you think it is that people <u>ONLY</u> help those who genuinely deserve assistance?	NEW ITEM 'Deserve' in the sense of merit, earn. It should NOT be translated in the sense of 'necessitate / need' and NOT in the sense of 'entitled to'.		Dans quelle mesure trouvez-vous qu'il est acceptable que les personnes aident <u>UNIQUEMENT</u> celles qui le méritent vraiment ?	Wie akzeptabel ist es Ihrer Meinung nach, dass Menschen <u>NUR</u> jenen helfen, die wirklich Unterstützung verdienen?	Quanto ritiene accettabile che le persone aiutino <u>SOLO</u> chi merita veramente assistenza?
	T_D2							
	T_D2	1	Very acceptable			Tout à fait acceptable	Sehr akzeptabel	Molto accettabile
	T_D2	2	Acceptable			Acceptable	Akzeptabel	Accettabile
	T_D2	3	Not very acceptable			Pas très acceptable	Nicht sehr akzeptabel	Non molto accettabile
	T_D2	4	Not at all acceptable			Pas du tout acceptable	Überhaupt nicht akzeptabel	Per niente accettabile
	D3							
	D3		CARD 66			CARTE 66	KARTE 66	SCHEDA 66
	D3		Would you say that the world would be a better or a worse place if people from other countries were more like the [country nationality] people?	NEW ITEM		Diriez-vous que le monde serait un endroit meilleur ou pire si les gens d'autres pays ressemblaient davantage aux Suisses et aux Suissesses ?	Würden Sie sagen, dass die Welt besser oder schlechter wäre, wenn Menschen aus anderen Ländern mehr wie die Schweizerinnen und Schweizer wären?	Secondo lei, il mondo sarebbe un posto migliore o peggiore se le persone degli altri Paesi fossero più simili agli Svizzeri?
	T_D3							
	T_D3	1	World would be a much better place			Le monde se porterait beaucoup mieux	Die Welt wäre viel besser	Il mondo sarebbe un posto molto migliore
	T_D3	2	World would be a better place			Le monde se porterait mieux	Die Welt wäre besser	Il mondo sarebbe un posto migliore
	T_D3	3	Would not make it a better or worse place			Le monde ne se porterait ni mieux ni moins bien	Die Welt wäre weder besser noch schlechter	Il mondo sarebbe un posto né migliore né peggiore
	T_D3	4	World would be a worse place			Le monde se porterait moins bien	Die Welt wäre schlechter	Il mondo sarebbe un posto peggiore
	T_D3	5	World would be a much worse place			Le monde se porterait beaucoup moins bien	Die Welt wäre viel schlechter	Il mondo sarebbe un posto molto peggiore

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D4							
	D4		CARD 67			CARTE 67	KARTE 67	SCHEDA 67
	D4		How often should [country] be ruthless in asserting its national interests against other countries?	NEW ITEM 'Ruthless' in the sense of merciless, not thinking of others, having no compassion. This should be translated in a rather strong or hard tone. Please choose a translation that is rather too hard than not hard enough		A quelle fréquence la Suisse doit-elle se montrer impitoyable dans la défense de ses intérêts nationaux face à d'autres pays ?	Wie häufig sollte die Schweiz ihre nationalen Interessen gegenüber anderen Ländern rücksichtslos durchsetzen?	Quanto spesso la Svizzera dovrebbe essere spietata nel far valere i propri interessi nazionali nei confronti di altri Paesi?
	T_D4							
	T_D4	1	Always			Toujours	Immer	Sempre
	T_D4	2	Often			Souvent	Meistens	Spesso
	T_D4	3	Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta
	T_D4	4	Hardly ever			Rarement	Fast nie	Quasi mai
	T_D4	5	Never			Jamais	Nie	Mai
	D5_intro							
	D5_intro		People come to live in [country] from other countries for different reasons. Some have ancestral ties. Others come to work here, or to join their families. Others come because they're under threat. Here are some questions about this issue.	The same translation for this introduction should be used as in ESS1 and in ESS7.		Des gens d'autres pays viennent vivre en Suisse pour différentes raisons. Certains ont des ancêtres suisses. D'autres viennent pour travailler ou rejoindre leurs familles. D'autres encore viennent parce qu'ils sont menacés. Voici quelques questions à ce propos.	Es gibt verschiedene Gründe, weshalb Menschen in die Schweiz kommen, um hier zu leben. Einige haben hier familiäre Wurzeln. Andere kommen hierher, weil sie hier arbeiten wollen oder weil ein Teil ihrer Familie bereits hier lebt. Wieder andere kommen hierher, weil sie in ihren Herkunftsländern bedroht werden. Nachstehend ein paar Fragen zu diesem Thema.	Vi sono persone provenienti da altri Paesi che per ragioni diverse vengono a vivere in Svizzera. Alcune hanno legami ancestrali. Altre vengono qui a lavorare o per ricongiungersi alle loro famiglie. Altre ancora perché sono minacciate. Ecco alcune domande in merito.
	D5							
	D5		How important do you think each of these things should be in deciding whether someone born, brought up and living outside [country] should be able to come and live here?	AMENDED ITEM: D1 in ESS7 source questionnaire.		Selon vous, les points suivants sont-ils importants pour décider si une personne née, élevée et ayant vécu hors de Suisse peut venir y vivre ?	Zuerst geht es um die Entscheidung darüber, ob jemand, der ausserhalb der Schweiz geboren und aufgewachsen ist, in die Schweiz kommen und hier leben darf. Wie wichtig sollten für diese Entscheidung - Ihrer Meinung nach - die folgenden Dinge sein?	Quanta importanza pensa che ciascuno dei seguenti fattori dovrebbe avere per decidere se qualcuno nato e cresciuto fuori dalla Svizzera possa venire a vivere qui?
	D5		Please answer using the scale, where 0 means 'Extremely unimportant' and 10 means 'Extremely important'.			Veillez répondre à l'aide de cette échelle, ou 0 signifie "pas du tout important" et 10 "extrêmement important".	Bitte antworten Sie anhand dieser Skala, wobei 0 "äusserst unwichtig" und 10 "äusserst wichtig" bedeutet.	Risponda utilizzando questa scala, dove 0 significa "estremamente irrilevante" e 10 "estremamente importante".
	D5		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68
	D5		Firstly, how important should it be for them to have good educational qualifications?			À quel point est-il important que cette personne ait une bonne formation ?	Wie wichtig sollte es sein, dass diese Person eine gute Schul- und Berufsausbildung hat?	Anzitutto, quanta importanza dovrebbe avere il fatto che la persona in questione abbia una buona istruzione?
	T_D5							
	T_D5	00	0 - Extremely unimportant			0 - Pas du tout important	0 - Äusserst unwichtig	0 - Estremamente irrilevante
	T_D5	01	1			1	1	1

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_D5	02	2			2	2	2
	T_D5	03	3			3	3	3
	T_D5	04	4			4	4	4
	T_D5	05	5			5	5	5
	T_D5	06	6			6	6	6
	T_D5	07	7			7	7	7
	T_D5	08	8	Questions D5-D8 have been updated from ESS7 to present the full question stem for each item.		8	8	8
	T_D5	09	9			9	9	9
	T_D5	10	10 - Extremely important			10 - Extrêmement important	10 - Äusserst wichtig	10 - Estremamente importante
	D6							
	D6		STILL CARD 68			Encore la CARTE 68	Immer noch KARTE 68	Ancora SCHEDA 68
	D6		How important should it be for them to be able to speak [country's official language(s)]?	AMENDED ITEM: D2 in ESS7 source questionnaire. Where countries have more than one official language, the question should ask whether someone should "be able" to speak at least one of them (e.g. Switzerland 'be able to speak German, French or Italian').		À quel point est-il important que cette personne soit capable de parler le français, l'allemand, l'italien ou le romanche ?	Wie wichtig sollte es sein, dass diese Person Deutsch, Französisch, Italienisch oder Rätoromanisch sprechen kann?	Quanta importanza dovrebbe avere il fatto che la persona in questione sappia parlare il tedesco, il francese, il romancio o l'italiano?
	T_D6							
	T_D6	00	0 - Extremely unimportant			0 - Pas du tout important	0 - Äusserst unwichtig	0 - Estremamente irrilevante
	T_D6	01	1			1	1	1
	T_D6	02	2			2	2	2
	T_D6	03	3			3	3	3
	T_D6	04	4			4	4	4
	T_D6	05	5			5	5	5
	T_D6	06	6			6	6	6
	T_D6	07	7			7	7	7
	T_D6	08	8			8	8	8
	T_D6	09	9			9	9	9
	T_D6	10	10 - Extremely important			10 - Extrêmement important	10 - Äusserst wichtig	10 - Estremamente importante
	D7							
	D7		STILL CARD 68			Encore la CARTE 68	Immer noch KARTE 68	Ancora SCHEDA 68
	D7		How important should it be for them to come from a Christian background?	AMENDED ITEM: D3 in ESS7 source questionnaire. Israel changes 'Christian' in this item.		À quel point est-il important que cette personne ait des origines chrétiennes ?	Wie wichtig sollte es sein, dass diese Person einen christlichen Hintergrund mitbringt?	Quanta importanza dovrebbe avere il fatto che la persona in questione provenga da un ambiente di religione cristiana?
	T_D7							
	T_D7	00	0 - Extremely unimportant			0 - Pas du tout important	0 - Äusserst unwichtig	0 - Estremamente irrilevante
	T_D7	01	1			1	1	1
	T_D7	02	2			2	2	2
	T_D7	03	3			3	3	3
	T_D7	04	4			4	4	4
	T_D7	05	5			5	5	5
	T_D7	06	6			6	6	6
	T_D7	07	7			7	7	7
	T_D7	08	8			8	8	8

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_D7	09	9			9	9	9
	T_D7	10	10 - Extremely important			10 - Extrêmement important	10 - Äusserst wichtig	10 - Estremamente importante
	D8							
	D8		STILL CARD 68			Encore la CARTE 68	Immer noch KARTE 68	Ancora SCHEDA 68
	D8		How important should it be for them to be white?	AMENDED ITEM: D4 in ESS7 source questionnaire.		À quel point est-il important pour cette personne d'être blanche ?	Wie wichtig sollte es sein, dass diese Person weisser Hautfarbe ist?	Quanta importanza dovrebbe avere il fatto che la persona in questione sia bianca?
	T_D8							
	T_D8	00	0 - Extremely unimportant			0 - Pas du tout important	0 - Äusserst unwichtig	0 - Estremamente irrilevante
	T_D8	01	1			1	1	1
	T_D8	02	2			2	2	2
	T_D8	03	3			3	3	3
	T_D8	04	4			4	4	4
	T_D8	05	5			5	5	5
	T_D8	06	6			6	6	6
	T_D8	07	7			7	7	7
	T_D8	08	8			8	8	8
	T_D8	09	9			9	9	9
	T_D8	10	10 - Extremely important			10 - Extrêmement important	10 - Äusserst wichtig	10 - Estremamente importante
	D9							
	D9		CARD 69			CARTE 69	KARTE 69	SCHEDA 69
	D9		Would you say that people who come to live here generally take jobs away from workers in [country], or generally help to create new jobs?	AMENDED ITEM: D7 in ESS7 source questionnaire		Diriez-vous que, en général, les gens qui viennent vivre ici prennent des emplois aux travailleurs et travailleuses suisses ou qu'ils aident à créer de nouveaux emplois ?	Würden Sie sagen, dass Zugewanderte in der Regel eher den Schweizerinnen und Schweizern die Arbeitsplätze wegnehmen oder eher zur Schaffung von neuen Arbeitsplätzen beitragen?	Pensa che in genere chi viene a stabilirsi qui toglie il lavoro agli Svizzeri o che invece contribuisce a creare nuovi posti di lavoro?
	T_D9							
	T_D9	00	0 - Take jobs away			0 - Ils prennent des emplois	0 - Nehmen Arbeitsplätze weg	0 - Toglie il lavoro
	T_D9	01	1			1	1	1
	T_D9	02	2			2	2	2
	T_D9	03	3			3	3	3
	T_D9	04	4			4	4	4
	T_D9	05	5			5	5	5
	T_D9	06	6			6	6	6
	T_D9	07	7			7	7	7
	T_D9	08	8			8	8	8
	T_D9	09	9			9	9	9
	T_D9	10	10 - Create new jobs			10 - Ils créent de nouveaux emplois	10 - Tragen zur Schaffung neuer Arbeitsplätze bei	10 - Crea nuovi posti di lavoro
	D10							
	D10		CARD 70			CARTE 70	KARTE 70	SCHEDA 70

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D10		Most people who come to live here work and pay taxes. They also use health and welfare services. On balance, do you think people who come here take out more than they put in or put in more than they take out?	AMENDED ITEM: D8 in ESS7 source questionnaire		La plupart des gens qui viennent vivre ici travaillent et payent des impôts. Ils utilisent aussi des services sociaux et de santé. Dans l'ensemble, estimez-vous que les gens qui viennent vivre ici profitent plus qu'ils n'apportent ou qu'ils apportent plus qu'ils ne profitent ?	Die meisten Zugewanderten arbeiten und zahlen hier Steuern. Sie nutzen auch die Einrichtungen des Gesundheitssystems und die Sozialleistungen. Glauben Sie, dass diese Menschen unter dem Strich mehr von diesen Einrichtungen profitieren, als dass sie dafür zahlen, oder zahlen sie mehr dafür, als dass sie davon profitieren?	La maggior parte delle persone che si stabiliscono qui lavorano e pagano le tasse, usufruendo anche di servizi sanitari e sociali. Tutto sommato, crede che chi si stabilisce qui ottiene più di quanto contribuisce o contribuisce più di quanto ottiene?
	T_D10							
	T_D10	00	0 - Generally take out more			0 - Généralement, ils profitent davantage	0 - Im Allgemeinen profitieren sie mehr davon	0 - In generale ottiene di più
	T_D10	01	1			1	1	1
	T_D10	02	2			2	2	2
	T_D10	03	3			3	3	3
	T_D10	04	4			4	4	4
	T_D10	05	5			5	5	5
	T_D10	06	6			6	6	6
	T_D10	07	7			7	7	7
	T_D10	08	8			8	8	8
	T_D10	09	9			9	9	9
	T_D10	10	10 - Generally put in more			10 - Généralement, ils apportent davantage	10 - Im Allgemeinen zahlen sie mehr dafür	10 - In generale contribuisce di più
	D11							
	D11		CARD 71			CARTE 71	KARTE 71	SCHEDA 71
	D11		Are [country]'s crime problems made worse or better by people coming to live here from other countries?	AMENDED ITEM: D9 in ESS7 source questionnaire		Est-ce que les problèmes de criminalité sont devenus pires ou se sont améliorés en Suisse avec l'arrivée de gens d'autres pays venant vivre ici ?	Nehmen die Probleme mit der Kriminalität in der Schweiz durch die Zugewanderten zu oder nehmen sie ab?	Le persone provenienti da altri Paesi che vengono a stabilirsi in Svizzera contribuiscono ad accentuare o ad attenuare la criminalità?
	T_D11							
	T_D11	00	0 - Crime problems made worse			0 - Les problèmes de criminalité sont devenus pires	0 - Kriminalitätsprobleme nehmen zu	0 - Accentuano la criminalità
	T_D11	01	1			1	1	1
	T_D11	02	2			2	2	2
	T_D11	03	3			3	3	3
	T_D11	04	4			4	4	4
	T_D11	05	5			5	5	5
	T_D11	06	6			6	6	6
	T_D11	07	7			7	7	7
	T_D11	08	8			8	8	8
	T_D11	09	9			9	9	9
	T_D11	10	10 - Crime problems made better			10 - Les problèmes de criminalité se sont améliorés	10 - Kriminalitätsprobleme nehmen ab	10 - Attenuano la criminalità
	D12							

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D12		Now, thinking of people who have come to live in [country] from another country who are of a <u>different</u> race or ethnic group from most [country nationality] people.	'race or ethnic group': in all the items in module D please use the same translation as in the core items A53 and A54		Nous allons parler maintenant des gens d'autres pays qui viennent vivre en Suisse, et qui sont d'une <u>autre</u> origine ethnique que la plupart des Suisses et Suissesses.	Denken Sie jetzt an die Menschen in der Schweiz, die aus einem anderen Land stammen und einer <u>anderen</u> Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die meisten Schweizerinnen und Schweizer.	Ora pensi alle persone provenienti da un altro Paese venute a vivere in Svizzera e appartenenti a un gruppo etnico <u>diverso</u> da quello della maggior parte degli Svizzeri.
	D12		CARD 72			CARTE 72	KARTE 72	SCHEDA 72
	D12		How much would you mind or not mind if someone like this was appointed as your boss?	AMENDED ITEM: D10 in ESS7 source questionnaire Questions D12 and D13 have been updated from ESS7 to present the full question stem for each item.		Dans quelle mesure cela vous gênerait-il qu'une telle personne devienne votre chef-fe (au travail) ?	Wie sehr würde es Sie stören oder nicht stören, wenn eine solche Person zu Ihrem oder Ihrer Vorgesetzten ernannt würde?	In che misura avrebbe da ridire se una di loro diventasse il suo o la sua superiore?
	T_D12							
	T_D12	00	0 - Not mind at all			0 - Cela ne me gênerait pas du tout	0 - Würde mich überhaupt nicht stören	0 - Non avrei assolutamente nulla in contrario
	T_D12	01	1			1	1	1
	T_D12	02	2			2	2	2
	T_D12	03	3			3	3	3
	T_D12	04	4			4	4	4
	T_D12	05	5			5	5	5
	T_D12	06	6			6	6	6
	T_D12	07	7			7	7	7
	T_D12	08	8			8	8	8
	T_D12	09	9			9	9	9
	T_D12	10	10 - Mind a lot			10 - Cela me gênerait beaucoup	10 - Würde mich sehr stören	10 - Avrei moltissimo da ridire
	D13							
	D13		<i>Still</i> thinking of people who have come to live in [country] from another country who are of a <u>different</u> race or ethnic group from most [country nationality] people.	Questions D12 and D13 have been updated from ESS7 to present the full question stem for each item. AMENDED ITEM: D11 in ESS7 source questionnaire 'race or ethnic group': in all the items in module D please use the same translation as in the core items A53 and A54		Voici une <u>autre</u> question en lien avec les gens d'autres pays qui viennent vivre en Suisse et qui sont d'une <u>autre</u> origine ethnique que la plupart des Suisses et Suissesses.	Denken Sie jetzt <u>weiterhin</u> an die Menschen in der Schweiz, die aus einem anderen Land stammen und einer <u>anderen</u> Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die meisten Schweizerinnen und Schweizer.	Pensi <u>sempre</u> alle persone venute a vivere in Svizzera da un altro Paese e appartenenti a un gruppo etnico <u>diverso</u> da quello della maggior parte degli Svizzeri.
	D13		STILL CARD 72			Encore la CARTE 72	Immer noch KARTE 72	Ancora SCHEDA 72
	D13		How much would you mind or not mind if someone like this married a close relative of yours?			À quel point cela vous gênerait-il qu'une telle personne se marie avec un membre de votre famille proche ?	Wie sehr würde es Sie stören oder nicht stören, wenn eine solche Person eine mit Ihnen nahe verwandte Person heiraten würde?	In che misura avrebbe da ridire se una di loro sposasse un suo parente stretto o una sua parente stretta?
	T_D13							
	T_D13	00	0 - Not mind at all			0 - Cela ne me gênerait pas du tout	0 - Würde mich überhaupt nicht stören	0 - Non avrei assolutamente nulla in contrario

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_D13	01	1	REPEATED ITEM: D49 in ESS1 source questionnaire 'Fair share' in the sense of 'the appropriate proportion', as opposed to 'more than their fair share'.		1	1	1
	T_D13	02	2			2	2	2
	T_D13	03	3			3	3	3
	T_D13	04	4			4	4	4
	T_D13	05	5			5	5	5
	T_D13	06	6			6	6	6
	T_D13	07	7			7	7	7
	T_D13	08	8			8	8	8
	T_D13	09	9			9	9	9
	T_D13	10	10 - Mind a lot			10 - Cela me gênerait beaucoup	10 - Würde mich sehr stören	10 - Avrei moltissimo da ridire
	D14							
	D14		Some people come to this country and apply for refugee status on the grounds that they fear persecution in their own country. Please indicate how much you agree or disagree with the following statements.	REPEATED ITEM: D49 in ESS1 source questionnaire 'On the grounds ' in the sense of both 'because' and 'stating that'		Des gens viennent en Suisse et demandent l'asile car ils se sentent persécutés dans leur propre pays. Veuillez indiquer dans quelle mesure vous êtes d'accord ou en désaccord avec les propositions suivantes.	Es gibt Menschen, die in die Schweiz kommen und hier um Asyl ersuchen, weil sie in ihrem Herkunftsland Angst vor einer Verfolgung haben. Bitte geben Sie an, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder Sie diese ablehnen.	Alcune persone arrivano in questo Paese e richiedono l'asilo, dichiarando di temere persecuzioni nel loro Paese. In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
	D14		CARD 73			CARTE 73	KARTE 73	SCHEDA 73
	D14		[country] has more than its fair share of people applying for refugee status.	'Fair share' in the sense of 'the appropriate proportion', as opposed to 'more than their fair share'.		La Suisse a déjà bien assez de gens qui demandent l'asile.	Die Schweiz hat einen grösseren Anteil an Asylsuchenden, als ihr gerechterweise zukommt.	La Svizzera supera la percentuale opportuna di richiedenti l'asilo.
	T_D14							
	T_D14	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_D14	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_D14	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_D14	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_D14	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	D15							
	D15		STILL CARD 73			Encore la CARTE 73	Immer noch KARTE 73	Ancora SCHEDA 73
	D15		While their applications for refugee status are being considered, people should be allowed to work in [country]	REPEATED ITEM: D50 in ESS1 source questionnaire 'Allowed to' in the sense of 'be given permission to' work		Les personnes dont la demande d'asile est en cours devraient être autorisées à travailler en Suisse.	Asylsuchende sollten während der Zeit, in der ihr Asylgesuch geprüft wird, in der Schweiz arbeiten dürfen.	Durante l'esame della loro domanda, le persone richiedenti l'asilo dovrebbero avere il permesso di lavorare in Svizzera
	T_D15							
	T_D15	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_D15	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_D15	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_D15	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_D15	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	D16							

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D16		Please indicate how much you agree or disagree with the following statements.			Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les propositions suivantes ?	Wie sehr stimmen Sie den folgenden Aussagen zu oder lehnen Sie diese ab?	Indichi per favore in che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni.
	D16		STILL CARD 73			Encore la CARTE 73	Immer noch KARTE 73	Ancora SCHEDA 73
	D16		The government should be generous in judging people's applications for refugee status.	AMENDED ITEM: D15 in ESS7 source questionnaire 'Generous': 'liberal'.		Le gouvernement devrait être généreux lors du traitement des demandes d'asile.	Der Staat sollte sich bei der Beurteilung von Asylgesuchen grosszügig zeigen.	Il governo dovrebbe valutare con generosità le domande di asilo.
	T_D16							
	T_D16	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_D16	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_D16	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_D16	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_D16	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	D17							
	D17		STILL CARD 73			Encore la CARTE 73	Immer noch KARTE 73	Ancora SCHEDA 73
	D17		While their cases are being considered, applicants should be kept in detention centres.	REPEATED ITEM: D53 in ESS1 source questionnaire 'Should ' in the sense of 'must' 'Detention centres': in the sense of secure accommodation		Pendant que leur demande est examinée, ces personnes devraient être gardées dans des centres de détention.	Asylsuchende sollten während der Zeit, in der ihr Asylgesuch geprüft wird, in Auffanglagern interniert werden.	Durante l'esame dei loro casi, le persone richiedenti devono essere trattenute in centri d'asilo.
	T_D17							
	T_D17	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	T_D17	2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	T_D17	3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
	T_D17	4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	T_D17	5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	D18							
	D18		Out of every 100 people living in [country], how many do you think were born outside [country]?	REPEATED ITEM: D16 in ESS7 source questionnaire		Sur 100 personnes vivant en Suisse, combien d'après vous sont nées hors de Suisse ?	Was meinen Sie: Wie viele Menschen von 100 Menschen, die in der Schweiz leben, wurden ausserhalb der Schweiz geboren?	Su 100 persone che vivono in Svizzera quante pensa siano nate all'estero?
	D18		Please write an answer between 0 and 100 in the box below.			Veillez donner une réponse entre 0 et 100 dans la case ci-dessous.	Bitte tragen Sie eine Zahl zwischen 0 und 100 in das untenstehende Feld ein.	Inserisca un numero compreso tra 0 e 100 nella casella sottostante.
	D18		If you are unsure, please give your best estimate.			Si vous avez un doute, donnez une estimation.	Falls Sie unsicher sind, geben Sie bitte eine ungefähre Schätzung.	In caso di dubbio, faccia una stima.
	D18		IF RESPONDENT SAYS 'DON'T KNOW'; SAY: Please give your best estimate.			SI LE REPONDANT DIT QU'IL NE SAIT PAS, DEMANDEZ-LUI : "Donnez une estimation".	Wenn die befragte Person antwortet, sie wisse es nicht, sagen Sie: "Geben Sie mir eine ungefähre Schätzung."	SE IL/LA RISPONDENTE DICE "NON SO", DIRE : "mi dica la percentuale che ritiene più esatta".
	D18		TYPE IN NUMBER			INDIQUEZ UN NOMBRE	Zahl eingeben	INSERIRE UN NUMERO
	D19							
	D19		ASK IF 1 AT A80 (IF A80=1)			ASK IF 1 AT A80 (IF A80=1)	ASK IF 1 AT A80 (IF A80=1)	ASK IF 1 AT A80 (IF A80=1)
	D19		If you were <u>born in [country]</u> , please answer question D19 .			Si vous êtes <u>né·e en Suisse</u> , répondez à la question D19 .	Falls Sie in der Schweiz geboren sind , beantworten Sie bitte Frage D19 .	Se è nato/a in Svizzera , risponda alla domanda D19 .
	D19		If you were <u>not born in [country]</u> , please go to D20 .			Si vous n'êtes <u>pas né·e en Suisse</u> , allez à la question D20 .	Falls Sie nicht in der Schweiz geboren sind , gehen Sie bitte zu D20 .	Se non è nato/a in Svizzera , passi alla domanda D20 .
	D19		CARD 74			CARTE 74	KARTE 74	SCHEDA 74

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D19		Compared to people like yourself who were born in [country], how do you think the government treats those who have <u>recently</u> come to live here from other countries?	AMENDED ITEM: D17b in ESS7 source questionnaire		En comparant avec des personnes nées en Suisse comme vous, comment pensez-vous que l'Etat traite les personnes venues <u>récemment</u> d'autres pays pour vivre ici ?	Was meinen Sie: Wie werden Menschen, die erst <u>vor Kurzem</u> in die Schweiz gekommen sind, vom Staat behandelt im Vergleich zu Menschen wie Sie, die in der Schweiz geboren sind?	Come pensa che lo Stato tratti le persone di altri Paesi che si sono stabilite <u>di recente</u> in Svizzera rispetto a chi, come lei, è nato/a qui?
	T_D19							
	T_D19	1	Much better			Beaucoup mieux	Viel besser	Molto meglio
	T_D19	2	A little better			Un peu mieux	Ein bisschen besser	Un po' meglio
	T_D19	3	The same			De la même façon	Gleich	Lo stesso
	T_D19	4	A little worse			Un peu moins bien	Ein bisschen schlechter	Un po' peggio
	T_D19	5	Much worse			Beaucoup moins bien	Viel schlechter	Molto peggio
	D20							
	D20		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	D20		CARD 75			CARTE 75	KARTE 75	SCHEDA 75
	D20		Do you think the religious beliefs and practices in [country] are generally undermined or enriched by people coming to live here from other countries?	AMENDED ITEM: D18 in ESS7 source questionnaire 'undermined or enriched' should be translated in the same way as in core item A58.		Pour vous, les croyances et les pratiques religieuses en Suisse sont-elles plutôt appauvries ou plutôt enrichies par les gens d'autres pays qui viennent vivre ici ?	Finden Sie, dass der Glaube und religiöse Bräuche in der Schweiz durch Menschen aus anderen Ländern in der Regel untergraben oder bereichert werden?	Direbbe che, in generale, le credenze e le pratiche religiose in Svizzera sono impoverite o arricchite dalle persone di altri Paesi che vengono a vivere qui?
	T_D20							
	T_D20	00	0 - Religious beliefs and practices undermined			0 - Les croyances et pratiques religieuses sont appauvries	0 - Der Glaube und religiöse Bräuche werden untergraben	0 - Credenze e pratiche religiose impoverite
	T_D20	01	1			1	1	1
	T_D20	02	2			2	2	2
	T_D20	03	3			3	3	3
	T_D20	04	4			4	4	4
	T_D20	05	5			5	5	5
	T_D20	06	6			6	6	6
	T_D20	07	7			7	7	7
	T_D20	08	8			8	8	8
	T_D20	09	9			9	9	9
	T_D20	10	10 - Religious beliefs and practices enriched			10 - Les croyances et pratiques religieuses sont enrichies	10 - Der Glaube und religiöse Bräuche werden bereichert	10 - Credenze e pratiche religiose arricchite
	D21							
	D21		Do you have any close friends who are of a different race or ethnic group from most [country nationality] people?	REPEATED ITEM: D19 in ESS7 source questionnaire 'race or ethnic group': in all the items in module D please use the same translation as in the core items A53 and A54		Avez-vous des ami-e-s proches qui sont d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses et des Suissesses ?	Haben Sie enge Freundschaften mit Menschen, die einer anderen Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die meisten Schweizerinnen und Schweizer?	Ha amici intimi che sono di un gruppo etnico diverso dalla maggioranza degli Svizzeri?
	D21		IF YES, is that several or a few?			SI OUI, en avez-vous beaucoup ou peu ?	WENN JA, sind das mehrere oder ein paar wenige?	SE SÌ, sono molti o alcuni?
	T_D21							
	T_D21	1	Yes, several			Oui, j'en ai beaucoup	Ja, mehrere	Sì, molti
	T_D21	2	Yes, a few			Oui, j'en ai quelques un-e-s	Ja, ein paar wenige	Sì, alcuni
	T_D21	3	No, none at all			Non, je n'en ai pas	Nein, überhaupt keine	No, proprio nessuno
	D22							
	D22		CARD 76			CARTE 76	KARTE 76	SCHEDA 76

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D22		How often do you have any contact with people who are of a different race or ethnic group from most [country nationality] people when you are out and about? This could be on public transport, in the street, in shops or in the neighbourhood.	AMENDED ITEM: D20 in ESS7 source questionnaire. 'Out and about' in the sense of 'when in public and not at home'. 'Neighbourhood' in the sense of 'local area'. 'race or ethnic group': in all the items in module D please use the same translation as in the core items A53 and A54		Quand vous êtes en dehors de chez vous, vous arrive-t-il d'avoir des contacts avec des personnes d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses et des Suissesses ? Il peut s'agir de contacts dans les transports publics, dans la rue, dans les magasins ou dans votre quartier.	Wie oft haben Sie, wenn Sie unterwegs sind, Kontakt mit Menschen, die einer anderen Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die meisten Schweizerinnen und Schweizer? Das kann in einem öffentlichen Verkehrsmittel sein, auf der Strasse, in Läden oder in der Nachbarschaft.	Quando è fuori casa, con che frequenza ha contatti con persone che sono di un gruppo etnico diverso dalla maggior parte degli Svizzeri? Per fuori casa si intende nei trasporti pubblici, per strada, nei negozi o nel vicinato.
	D22		Any contact should be included, whether verbal or non-verbal.			Tout contact doit être pris en compte, qu'il soit verbal ou non verbal.	Es sollten alle Kontakte berücksichtigt werden, gleich ob man miteinander spricht oder nicht.	Includere qualsiasi contatto, sia esso verbale o non verbale.
	D22		Go to D24			Allez à D24	Gehen Sie zu D24	Passare a D24
	D22		Go to D23			Allez à D23	Gehen Sie zu D23	Passare a D23
	T_D22							
	T_D22	05	Never			Jamais	Nie	Mai
	T_D22	04	Less than once a month			Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese
	T_D22	03	Once a month			Une fois par mois	Einmal pro Monat	Una volta al mese
	T_D22	04	Several times a month			Plusieurs fois par mois	Mehrmals pro Monat	Più volte al mese
	T_D22	05	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
	T_D22	06	Several times a week			Plusieurs fois par semaine	Mehrmals pro Woche	Più volte alla settimana
	T_D22	5	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Ogni giorno
	D23							
	D23		ASK IF CODE 02, 03, 04, 05, 06, 07 AT D22			ASK IF CODE 02, 03, 04, 05, 06, 07 AT D22	ASK IF CODE 02, 03, 04, 05, 06, 07 AT D22	ASK IF CODE 02, 03, 04, 05, 06, 07 AT D22
	D23		CARD 77			CARTE 77	KARTE 77	SCHEDA 77
	D23		Thinking about this contact, in general how bad or good is it?	AMENDED ITEM: D21 in ESS7 source questionnaire		Et à propos de ces contacts, sont-ils généralement bons ou mauvais ?	Wie gut oder schlecht sind diese Kontakte in der Regel?	Pensando a questi contatti, in genere quanto sono positivi o negativi?
	D23		'This contact' refers to contact with people who are of a different race or ethnic group from most [country nationality] people when you are out and about.	'race or ethnic group': in all the items in module D please use the same translation as in the core items A53 and A54		"Ces contacts" se réfèrent aux contacts que vous avez en dehors de chez vous avec des personnes d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses et des Suissesses.	Mit "diesen Kontakten" sind jene Kontakte gemeint, die Sie unterwegs mit Menschen haben, die einer anderen Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die meisten Schweizerinnen und Schweizer.	Con "questi contatti" si intendono i contatti che ha quando è fuori casa con persone che sono di un gruppo etnico diverso dalla maggior parte degli Svizzeri.
	T_D23							
	T_D23	00	0 - Extremely bad			0 - Extrêmement mauvais	0 - Extrem schlecht	0 - Estremamente negativi
	T_D23	01	1			1	1	1
	T_D23	02	2			2	2	2
	T_D23	03	3			3	3	3
	T_D23	04	4			4	4	4
	T_D23	05	5			5	5	5
	T_D23	06	6			6	6	6
	T_D23	07	7			7	7	7
	T_D23	08	8			8	8	8
	T_D23	09	9			9	9	9
	T_D23	10	10 - Extremely good			10 - Extrêmement bons	10 - Extrem gut	10 - Estremamente positivi

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D24							
	D24		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
	D24		CARD 78			CARTE 78	KARTE 78	SCHEDA 78
	D24		Do you think some races or ethnic groups are <u>born</u> less intelligent than others?	NEW ITEM: New scale added to D23 in ESS7 source questionnaire. If available, the existing translation should be referred to for the main part of the question (without showcard reference) but not the answer categories. 'Some races or ethnic groups': it is important that the translation refers to groups rather than to individuals. If at all possible, the word 'people' should not be used.		Pensez-vous que certains groupes ethniques sont <u>par nature</u> moins intelligents que d'autres ?	Glauben Sie, dass gewisse Volksgruppen oder ethnische Gruppen <u>von Natur aus</u> weniger intelligent sind als andere?	Pensa che ci siano gruppi etnici che, <u>per natura</u> , sono meno intelligenti di altri?
	T_D24							
	T_D24	1	Yes, definitely			Oui, absolument	Ja, auf jeden Fall	Sì, assolutamente
	T_D24	2	Yes, probably			Oui, probablement	Ja, wahrscheinlich	Sì, probabilmente
	T_D24	3	No, probably not			Non, probablement pas	Nein, wahrscheinlich nicht	No, probabilmente no
	T_D24	4	No, definitely not			Non, absolument pas	Nein, auf keinen Fall	No, assolutamente no
	D25							
	D25		STILL CARD 78			Encore la CARTE 78	Immer noch KARTE 78	Ancora SCHEDA 78
	D25		Do you think some races or ethnic groups are <u>born</u> harder working than others?	NEW ITEM: New scale added to D24 in ESS7 source questionnaire. If available, the existing translation should be referred to for the main part of the question (without showcard reference) but not the answer categories.		Pensez-vous que certains groupes ethniques sont <u>par nature</u> plus travailleurs que d'autres ?	Glauben Sie, dass gewisse Volksgruppen oder ethnische Gruppen <u>von Natur aus</u> fleissiger sind als andere?	Pensa che ci siano gruppi etnici che, <u>per natura</u> , lavorano più di altri?
	T_D25							
	T_D25	1	Yes, definitely			Oui, absolument	Ja, auf jeden Fall	Sì, assolutamente
	T_D25	2	Yes, probably			Oui, probablement	Ja, wahrscheinlich	Sì, probabilmente
	T_D25	3	No, probably not			Non, probablement pas	Nein, wahrscheinlich nicht	No, probabilmente no
	T_D25	4	No, definitely not			Non, absolument pas	Nein, auf keinen Fall	No, assolutamente no
	D26							
	D26		STILL CARD 78			Encore la CARTE 78	Immer noch KARTE 78	Ancora SCHEDA 78
	D26		Thinking about the world today, would you say that some cultures are much better than others?	NEW ITEM		En considérant le monde d'aujourd'hui, diriez-vous que certaines cultures sont bien meilleures que d'autres ?	Wenn Sie die heutige Welt betrachten, würden Sie sagen, dass gewisse Kulturen viel besser sind als andere?	Pensando al mondo di oggi, direbbe che alcune culture sono decisamente migliori di altre?
	T_D26							
	T_D26	1	Yes, definitely			Oui, absolument	Ja, auf jeden Fall	Sì, assolutamente
	T_D26	2	Yes, probably			Oui, probablement	Ja, wahrscheinlich	Sì, probabilmente
	T_D26	3	No, probably not			Non, probablement pas	Nein, wahrscheinlich nicht	No, probabilmente no
	T_D26	4	No, definitely not			Non, absolument pas	Nein, auf keinen Fall	No, assolutamente no
	D27							
	D27		STILL CARD 78			Encore la CARTE 78	Immer noch KARTE 78	Ancora SCHEDA 78

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D27		Do you think that we should protect [country nationality] culture from the influence of other cultures?	NEW ITEM		Pensez-vous que nous devrions protéger la culture suisse de l'influence d'autres cultures ?	Finden Sie, dass wir die schweizerische Kultur vor dem Einfluss anderer Kulturen schützen sollten?	Pensa che si dovrebbe proteggere la cultura svizzera dall'influenza di altre culture?
	T_D27							
	T_D27	1	Yes, definitely			Oui, absolument	Ja, auf jeden Fall	Si, assolutamente
	T_D27	2	Yes, probably			Oui, probablement	Ja, wahrscheinlich	Si, probabilmente
	T_D27	3	No, probably not			Non, probablement pas	Nein, wahrscheinlich nicht	No, probabilmente no
	T_D27	4	No, definitely not			Non, absolument pas	Nein, auf keinen Fall	No, assolutamente no
	D28							
	D28		You will now be asked about different groups of people who might come to live in [country] from other countries.	AMENDED ITEM: D26 in ESS7 source questionnaire Questions D28 and D29 have been updated from ESS7 to present the full question stem for each item.		Voici maintenant quelques questions sur différents groupes de personnes d'autres pays qui pourraient venir vivre en Suisse.	Jetzt ein paar Fragen zu verschiedenen Gruppen von Menschen, die in die Schweiz kommen könnten, um hier zu leben.	Adesso alcune domande su vari gruppi di persone provenienti da altri Paesi che potrebbero venire a vivere in Svizzera.
	D28		CARD 79			CARTE 79	KARTE 79	SCHEDA 79
	D28		To what extent do you think [country] should allow Jewish people from other countries to come and live here?	'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. 'Here' = country throughout these questions.		Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse devrait autoriser des personnes juives d'autres pays à venir vivre en Suisse ?	In welchem Ausmass sollte die Schweiz Ihrer Meinung nach die Zuwanderung von jüdischen Menschen aus anderen Ländern erlauben?	In che misura, secondo lei, la Svizzera dovrebbe consentire a persone ebreo provenienti da altri Paesi di venire a vivere in Svizzera?
	T_D28							
	T_D28	1	Allow many to come and live here	'Here' = country throughout these questions.		Elle devrait autoriser un grand nombre d'entre elles à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_D28	2	Allow some			Elle devrait autoriser certaines d'entre elles	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_D28	3	Allow a few			Elle ne devrait autoriser que peu d'entre elles	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_D28	4	Allow none			Elle ne devrait autoriser aucune d'entre elles	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	D29							
	D29		STILL CARD 79			Encore la CARTE 79	Immer noch KARTE 79	Ancora SCHEDA 79
	D29		To what extent do you think [country] should allow Muslims from other countries to come and live here?	AMENDED ITEM: D27 in ESS7 source questionnaire 'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. 'Muslims': people who hold the Muslim faith. 'Here' = country throughout these questions.		Dans quelle mesure vous pensez que la Suisse devrait autoriser des personnes musulmanes d'autres pays à venir vivre en Suisse ?	In welchem Ausmass sollte die Schweiz Ihrer Meinung nach die Zuwanderung von muslimischen Menschen aus anderen Ländern erlauben?	In che misura, secondo lei, la Svizzera dovrebbe consentire a persone musulmane provenienti da altri Paesi di venire a vivere in Svizzera?
	T_D29							
	T_D29	1	Allow many to come and live here	'Here' = country throughout these questions.		Elle devrait autoriser un grand nombre d'entre elles à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_D29	2	Allow some			Elle devrait autoriser certaines d'entre elles	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_D29	3	Allow a few			Elle ne devrait autoriser que peu d'entre elles	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_D29	4	Allow none			Elle ne devrait autoriser aucune d'entre elles	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	D30a							
	D30a		PROGRAMMING NOTE: D30a, D30b, D30c, D30d are four separate question versions which are to be randomly allocated to 25% of the total sample each in advance of fieldwork. Each respondent will only be asked one question. Data for each question should be stored in separate variables.			PROGRAMMING NOTE: D30a, D30b, D30c, D30d are four separate question versions which are to be randomly allocated to 25% of the total sample each in advance of fieldwork. Each respondent will only be asked one question. Data for each question should be stored in separate variables.	PROGRAMMIERUNGS-HINWEIS: D30a, D30b, D30c, D30d sind vier separate Frageversionen. Sie sollen im Voraus vor der Feldforschung nach dem Zufallsprinzip je 25% der gesamten Stichprobe zugeteilt werden. Jeder befragten Person wird nur eine Frage gestellt. Die Daten zu jeder Frage sollten in separaten Variablen gespeichert werden.	PROGRAMMING NOTE: D30a, D30b, D30c, D30d are four separate question versions which are to be randomly allocated to 25% of the total sample each in advance of fieldwork. Each respondent will only be asked one question. Data for each question should be stored in separate variables.
	D30a		ASK SAMPLE A			ASK SAMPLE A	ASK SAMPLE A	ASK SAMPLE A
	D30a		STILL CARD 79			Encore la CARTE 79	Immer noch KARTE 79	Ancora SCHEDA 79
	D30a		In recent years, people from European countries like Ukraine have left their country because of war. Imagine a situation where Christians from a European country outside the EU have to leave their country because war makes their homes unsafe. To what extent do you think [country] should allow them to come and live here?	NEW ITEM 'EU': In EEA countries it is acceptable to refer to EU / European Economic Area		Ces dernières années, des personnes de pays européens comme l'Ukraine ont quitté leur pays à cause de la guerre. Imaginez une situation dans laquelle des personnes chrétiennes d'un pays européen en dehors de l'Union européenne doivent quitter leur pays car elles ne sont plus en sécurité dans leur maison à cause de la guerre. Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse devrait les autoriser à venir vivre ici ?	In den letzten paar Jahren haben Menschen aus europäischen Ländern wie der Ukraine ihr Land wegen eines Krieges verlassen. Stellen Sie sich eine Situation vor, in der christliche Menschen aus einem europäischen Land ausserhalb der EU ihr Land verlassen müssen, weil ein Krieg ihr Zuhause unsicher macht. Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, hierher zu kommen und hier zu leben?	Negli ultimi anni, persone provenienti da Paesi europei come l'Ucraina hanno lasciato il loro Paese a causa della guerra. Immagini una situazione in cui persone cristiane provenienti da un Paese europeo al di fuori dell'UE debbano lasciare il loro Paese perché la guerra rende le loro case insicure. In che misura pensa che la Svizzera dovrebbe consentire loro di venire a vivere qui?
	T_D30a							
	T_D30a	1	Allow many to come and live here			Elle devrait autoriser un grand nombre d'entre elles à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_D30a	2	Allow some			Elle devrait autoriser certaines d'entre elles	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_D30a	3	Allow a few			Elle ne devrait autoriser que peu d'entre elles	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_D30a	4	Allow none			Elle ne devrait autoriser aucune d'entre elles	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	D30b							
	D30b		ASK SAMPLE B			ASK SAMPLE B	ASK SAMPLE B	ASK SAMPLE B
	D30b		STILL CARD 79			Encore la CARTE 79	Immer noch KARTE 79	Ancora SCHEDA 79

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	D30b		In recent years, people from European countries like Ukraine have left their country due to the lack of work. Imagine a situation where Christians from a European country outside the EU have to leave their country because they are unemployed due to a lack of work. To what extent do you think [country] should allow them to come and live here?	NEW ITEM		Ces dernières années, des gens de pays européens comme l'Ukraine ont quitté leur pays à cause d'un manque de travail. Imaginez une situation dans laquelle des personnes chrétiennes d'un pays européen en dehors de l'Union européenne doivent quitter leur pays car elles sont sans emploi par manque de travail. Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit les autoriser à venir vivre ici ?	In den letzten paar Jahren haben Menschen aus europäischen Ländern wie der Ukraine ihr Land verlassen, weil es dort keine Arbeit gibt. Stellen Sie sich eine Situation vor, in der christliche Menschen aus einem europäischen Land ausserhalb der EU ihr Land verlassen müssen, weil sie aufgrund fehlender Arbeitsplätze arbeitslos sind. Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, hierher zu kommen und hier zu leben?	Negli ultimi anni, persone provenienti da Paesi europei come l'Ucraina hanno lasciato il loro Paese a causa della mancanza di lavoro. Immagini una situazione in cui persone cristiane provenienti da un Paese europeo al di fuori dell'UE debbano lasciare il loro Paese perché sono disoccupate a causa della mancanza di lavoro. In che misura pensa che la Svizzera dovrebbe consentire loro di venire a vivere qui?
	T_D30b							
	T_D30b	1	Allow many to come and live here			Elle devrait autoriser un grand nombre d'entre elles à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_D30b	2	Allow some			Elle devrait autoriser certaines d'entre elles	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_D30b	3	Allow a few			Elle ne devrait autoriser que peu d'entre elles	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_D30b	4	Allow none			Elle ne devrait autoriser aucune d'entre elles	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	D30c							
	D30c		ASK SAMPLE C			ASK SAMPLE C	ASK SAMPLE C	ASK SAMPLE C
	D30c		STILL CARD 79			Encore la CARTE 79	Immer noch KARTE 79	Ancora SCHEDA 79
	D30c		In recent years, people from Middle Eastern countries like Syria have left their country because of war. Imagine a situation where Muslims from a Middle Eastern country have to leave their country because war makes their homes unsafe. To what extent do you think [country] should allow them to come and live here?	NEW ITEM 'Muslims': please use the same translation as in D29.		Ces dernières années, des personnes de pays du Moyen-Orient comme la Syrie ont quitté leur pays à cause de la guerre. Imaginez une situation dans laquelle des personnes musulmanes d'un pays du Moyen-Orient doivent quitter leur pays car elles ne sont plus en sécurité dans leur maison à cause de la guerre. Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse devrait les autoriser à venir vivre ici ?	In den letzten paar Jahren haben Menschen aus Ländern des Nahen Ostens wie Syrien ihr Land wegen eines Kriegs verlassen. Stellen Sie sich eine Situation vor, in der muslimische Menschen aus dem Nahen Osten ihr Land verlassen müssen, weil ein Krieg ihr Zuhause unsicher macht. Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, hierher zu kommen und hier zu leben?	Negli ultimi anni, persone provenienti da Paesi del Medio Oriente come la Siria hanno lasciato il loro Paese a causa della guerra. Immagini una situazione in cui persone musulmane provenienti da un Paese del Medio Oriente debbano lasciare il loro Paese perché la guerra rende le loro case insicure. In che misura pensa che la Svizzera dovrebbe consentire loro di venire a vivere qui?
	T_D30c							
	T_D30c	1	Allow many to come and live here			Elle devrait autoriser un grand nombre d'entre elles à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui

ESS Round 12 - SECTION D (Attitudes to immigrants and refugees)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_D30c	2	Allow some			Elle devrait autoriser certaines d'entre elles	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_D30c	3	Allow a few			Elle ne devrait autoriser que peu d'entre elles	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_D30c	4	Allow none			Elle ne devrait autoriser aucune d'entre elles	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno
	D30d							
	D30d		ASK SAMPLE D			ASK SAMPLE D	ASK SAMPLE D	ASK SAMPLE D
	D30d		STILL CARD 79			Encore la CARTE 79	Immer noch KARTE 79	Ancora SCHEDA 79
	D30d		In recent years, people from Middle Eastern countries like Syria have left their country due to the lack of work. Imagine a situation where Muslims from a Middle Eastern country have to leave their country because they are unemployed due to a lack of work. To what extent do you think [country] should allow them to come and live here?	NEW ITEM 'Muslims': please use the same translation as in D29.		Ces dernières années, des gens de pays du Moyen-Orient comme la Syrie ont quitté leur pays à cause du manque de travail. Imaginez une situation dans laquelle des personnes musulmanes d'un pays du Moyen-Orient doivent quitter leur pays car elles sont sans emploi par manque de travail. Dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse devrait les autoriser à venir vivre ici ?	In den letzten paar Jahren haben Menschen aus Ländern des Nahen Ostens wie Syrien ihr Land verlassen, weil es dort keine Arbeit gibt. Stellen Sie sich eine Situation vor, in der muslimische Menschen aus dem Nahen Osten ihr Land verlassen müssen, weil sie aufgrund fehlender Arbeitsplätze arbeitslos sind. Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, hierher zu kommen und hier zu leben?	Negli ultimi anni, persone provenienti da Paesi del Medio Oriente come la Siria hanno lasciato il loro Paese a causa della mancanza di lavoro. Immagini una situazione in cui persone musulmane provenienti da un Paese del Medio Oriente debbano lasciare il loro Paese perché sono disoccupate a causa della mancanza di lavoro. In che misura pensa che la Svizzera dovrebbe consentire loro di venire a vivere qui?
	D30d		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]
	T_D30d							
	T_D30d	1	Allow many to come and live here			Elle devrait autoriser un grand nombre d'entre elles à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui
	T_D30d	2	Allow some			Elle devrait autoriser certaines d'entre elles	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni
	T_D30d	3	Allow a few			Elle ne devrait autoriser que peu d'entre elles	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi
	T_D30d	4	Allow none			Elle ne devrait autoriser aucune d'entre elles	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	E1		SECTION E	The Human Values Scale has been changed for Round 12. It now includes 20 rather than 21 items. The wording of all items has been changed from Round 11, meaning that new translations are needed. The response options remain unchanged and existing translations for these should be used. This is also now a single gender-neutral version of the questions rather than having separate versions for male and female respondents.		SECTION E	ABSCHNITT E	SEZIONE E
	E1		The following statements describe some people. Please indicate how much each person is or is not like you now.			Maintenant, un sujet complètement différent. Les questions suivantes décrivent des hommes et des femmes ayant des caractéristiques qui peuvent vous ressembler – ou pas. Veuillez indiquer dans quelle mesure vous trouvez que chacune de ces personnes est – ou n’est pas – comme vous actuellement.	Nun zu einem ganz anderen Thema. Die folgenden Aussagen beschreiben einige Personen. Bitte geben Sie an, inwieweit jede Person Ihnen aktuell ähnlich ist oder nicht.	Ora un argomento completamente diverso. Le seguenti affermazioni descrivono uomini e donne con caratteristiche che potrebbero assomigliare a lei, oppure no. Indichi quanto ognuna di queste persone è simile – o non è simile – a lei in questo momento.
	E1		CARD 80			CARTE 80	KARTE 80	SCHEDA 80
	E1		It is important to this person to develop their own opinions.	‘Develop’: in the sense of independently building up (their own opinions). “their” is not meant in the sense of plural, but in the sense of a gender-neutral pronoun. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral way of expression. ‘opinions’: in the sense of “views”.		Il est important pour cette personne de se forger ses propres opinions.	Dieser Person ist es wichtig, sich eine eigene Meinung zu bilden.	Per questa persona è importante elaborare le proprie opinioni.
	T_E1							
	T_E1	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E1	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E1	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E1	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E1	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E1	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E2							
	E2		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	E2		It is important to this person that the state is strong and can defend its citizens.	'the state':the state of the country in which the respondent lives.		Il est important pour cette personne que l'État soit fort et puisse défendre ses citoyennes et citoyens.	Dieser Person ist es wichtig, dass der Staat stark ist und seine Bürgerinnen und Bürger verteidigen kann.	Per questa persona è importante che lo Stato sia forte e possa difendere i propri cittadini e cittadine.
	T_E2							
	T_E2	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E2	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E2	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E2	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E2	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E2	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E3							
	E3		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E3		It is important to this person to enjoy life's pleasures.	'Life's pleasures': This relates to the concept of hedonism. It is meant in a broad sense, covering things such as wanting to have fun and enjoying material things or luxuries.		Il est important pour cette personne de profiter des plaisirs de la vie.	Dieser Person ist es wichtig, die Freuden des Lebens zu genießen.	Per questa persona è importante godere dei piaceri della vita.
	T_E3							
	T_E3	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E3	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E3	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E3	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E3	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E3	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E4							
	E4		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E4		It is important to this person never to make other people angry.	'angry':any sense of anger, whether strong or weak.		Il est important pour cette personne de ne jamais mettre les autres en colère.	Dieser Person ist es wichtig, andere nie zu verärgern.	Per questa persona è importante non fare mai arrabbiare gli altri.
	T_E4							
	T_E4	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E4	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E4	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E4	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E4	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E4	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E5							
	E5		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E5		It is important to this person to be very successful.			Il est important pour cette personne d'avoir beaucoup de succès.	Dieser Person ist es wichtig, sehr erfolgreich zu sein.	Per questa persona è importante avere molto successo.
	T_E5							
	T_E5	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E5	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E5	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E5	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E5	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E5	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	E6							
	E6		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E6		It is important to this person that everyone be treated justly, even people they don't know.	"they" is not meant in the sense of plural, but in the sense of a gender-neutral pronoun. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral way of expression.		Il est important pour cette personne que tout le monde soit traité de manière juste, même les personnes qu'elle ne connaît pas.	Dieser Person ist es wichtig, dass alle Menschen gerecht behandelt werden, auch diejenigen, die sie nicht kennt.	Per questa persona è importante che tutti siano trattati in modo giusto, anche le persone che non conosce.
	T_E6							
	T_E6	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E6	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E6	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E6	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E6	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E6	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E7							
	E7		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E7		It is important to this person to have the power to make others comply with what they want.	"they" is not meant in the sense of plural, but in the sense of a gender-neutral pronoun. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral way of expression.		Il est important pour cette personne d'avoir le pouvoir d'imposer que les autres se conforment à ce qu'elle veut.	Dieser Person ist es wichtig, die Macht zu haben, anderen gegenüber ihren Willen durchzusetzen.	Per questa persona è importante avere il potere di far fare agli altri quello che vuole.
	T_E7							
	T_E7	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E7	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E7	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E7	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E7	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E7	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E8							
	E8		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E8		It is important to this person to be humble.	'be humble': in the sense of being modest. It should not be translated in the sense of being submissive. Humble people do not want to think that they deserve more status, prestige, fame, or praise, than other people do, because they do not view themselves as more important or better than others or as more morally worthy.		Il est important pour cette personne d'être humble.	Dieser Person ist es wichtig, bescheiden zu sein.	Per questa persona è importante essere umile.
	T_E8							
	T_E8	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E8	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E8	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E8	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E8	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_E8	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E9							
	E9		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E9		It is important to this person to protect the natural environment from pollution or destruction.	'natural environment': this can be translated as either "nature" or "environment" in languages where "natural environment" is not commonly used and where these terms are equivalent.		Il est important pour cette personne de protéger l'environnement contre la pollution ou la destruction.	Dieser Person ist es wichtig, die Umwelt vor Verschmutzung oder Zerstörung zu schützen.	Per questa persona è importante proteggere l'ambiente dall'inquinamento o dalla distruzione.
	T_E9							
	T_E9	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E9	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E9	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E9	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E9	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E9	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E10							
	E10		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E10		It is important to this person never to be humiliated.			Il est important pour cette personne de ne jamais perdre la face.	Dieser Person ist es wichtig, nie blossgestellt zu werden.	Per questa persona è importante non essere mai umiliata.
	T_E10							
	T_E10	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E10	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E10	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E10	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E10	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E10	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E11							
	E11		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E11		It is important to this person to have all sorts of new experiences.	'all sorts of new experiences': in the sense of many and different types of experiences.		Il est important pour cette personne de vivre toutes sortes de nouvelles expériences.	Dieser Person ist es wichtig, viele neue Erfahrungen zu machen.	Per questa persona è importante fare esperienze sempre nuove.
	T_E11							
	T_E11	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E11	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E11	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E11	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E11	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E11	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E12							
	E12		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	E12		It is important to this person to help the people close to them.	'close to' in the sense of 'emotionally close' rather than 'physically close'. "them" is not meant in the sense of plural, but in the sense of a gender-neutral pronoun. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral way of expression.		Il est important pour cette personne d'aider les personnes qui lui sont proches.	Dieser Personen ist es wichtig, den Menschen zu helfen, die ihr nahestehen.	Per questa persona è importante aiutare le persone che le sono vicine.
	T_E12							
	T_E12	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E12	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E12	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E12	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E12	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E12	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E13							
	E13		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E13		It is important to this person to be wealthy.			Il est important pour cette personne d'être riche.	Dieser Person ist es wichtig, reich zu sein.	Per questa persona è importante essere ricca.
	T_E13							
	T_E13	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E13	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E13	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E13	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E13	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E13	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E14							
	E14		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E14		It is important to this person to be personally safe and secure.	'Personally' is intended to emphasize that this refers to security for self and in one's immediate environment. 'Safe and secure' can be translated by one single adjective if this is most idiomatic. The intended meaning of this item is about wanting to be safe and secure rather than asking if they feel safe and secure.		Il est important pour cette personne de se sentir en sécurité.	Dieser Person ist es wichtig, sicher und geschützt zu sein.	Per questa persona è importante sentirsi al sicuro.
	T_E14							
	T_E14	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E14	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E14	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E14	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E14	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E14	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E15							
	E15		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
E15			It is important to this person to be tolerant towards all kinds of people and groups.	'all kinds of people and groups' : if a direct translation of "all kinds of people and groups" is not appropriate in your language, translate in a way that expresses "many different types of people and groups".		Il est important pour cette personne d'être tolérante envers les personnes et les groupes les plus divers.	Dieser Person ist es wichtig, den unterschiedlichsten Menschen und Gruppen gegenüber tolerant zu sein.	Per questa persona è importante essere tollerante nei confronti di qualsiasi persona e gruppo di persone.
T_E15								
T_E15	1		Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
T_E15	2		Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
T_E15	3		Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
T_E15	4		A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
T_E15	5		Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
T_E15	6		Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
E16								
E16			STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
E16			It is important to this person never to violate rules or regulations.	'rules and regulations': both terms should be used in languages where these exist. If the same translation would be used for both words, a single term is acceptable.		Il est important pour cette personne de ne jamais enfreindre les règles ou les réglementations.	Dieser Person ist es wichtig, nie gegen Regeln oder Vorschriften zu verstossen.	Per questa persona è importante non infrangere mai regole o regolamenti.
T_E16								
T_E16	1		Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
T_E16	2		Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
T_E16	3		Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
T_E16	4		A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
T_E16	5		Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
T_E16	6		Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
E17								
E17			STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
E17			It is important to this person to make their own decisions about their life.	"their" is not meant in the sense of plural, but in the sense of a gender-neutral pronoun. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral way of expression. This also relates to the second mention of "their" at this item.		Il est important pour cette personne de prendre ses propres décisions concernant sa vie.	Dieser Person ist es wichtig, Entscheidungen über ihr Leben selbst zu treffen.	Per questa persona è importante prendere autonomamente decisioni sulla propria vita.
T_E17								
T_E17	1		Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
T_E17	2		Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
T_E17	3		Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
T_E17	4		A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
T_E17	5		Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
T_E17	6		Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
E18								
E18			STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	E18		It is important to this person to follow traditions. These might be cultural, family <u>or</u> religious traditions.			Il est important pour cette personne de suivre les traditions, qu'elles soient culturelles, familiales <u>ou</u> religieuses.	Dieser Person ist es wichtig, Traditionen zu pflegen. Das können kulturelle, familiäre <u>oder</u> religiöse Traditionen sein.	Per questa persona è importante seguire le tradizioni, che siano culturali, familiari <u>o</u> religiose.
	T_E18							
	T_E18	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E18	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E18	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E18	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E18	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E18	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E19							
	E19		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80
	E19		It is important to this person that the people they know have full confidence in them.	they" and "them" are not meant in the sense of plural, but in the sense of gender-neutral pronouns. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral ways of expression. "to have full confidence in them" is meant in the sense that other people have full trust or belief in this person.		Il est important pour cette personne que les gens qu'elle connaît lui fassent entièrement confiance.	Dieser Person ist es wichtig, dass die Menschen in ihrem Umfeld volles Vertrauen in sie haben.	Per questa persona è importante che le persone che conosce abbiano piena fiducia in lei.
	T_E19							
	T_E19	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E19	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E19	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E19	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E19	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E19	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
	E20							
	E20		STILL CARD 80			Encore la CARTE 80	Immer noch KARTE 80	Ancora SCHEDA 80

ESS Round 12 - SECTION E (Human values scale)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	E20		It is important to this person that their achievements are recognised by other people.	“their” is not meant in the sense of plural, but in the sense of a gender-neutral pronoun. If this option does not exist in your language, please translate using the most gender-neutral way of expression. ‘recognised’: in the sense of “appreciated”. This is stronger than “noticed” but weaker than “celebrated” or “honoured”. This question does not need to be translated using passive voice but could also be translated as “that other people recognize his/her/this person’s achievements” (if this works better in your language).		Il est important pour cette personne que les autres reconnaissent ce qu'elle a accompli.	Dieser Person ist es wichtig, dass andere ihre Leistungen anerkennen.	Per questa persona è importante che gli altri riconoscano i risultati che ha ottenuto.
	E20		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]
	T_E20							
	T_E20	1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
	T_E20	2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me
	T_E20	3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
	T_E20	4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me
	T_E20	5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
	T_E20	6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me

ESS Round 12 - SECTION F (Survey experience)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	F1							
	F1		SECTION F			SECTION F	ABSCHNITT F	SEZIONE F
	F1		Now we'd like to ask some questions about your experience in taking this survey [before we collect some details from you in order to send a gift of [€X] to thank you for taking part].			Nous aimerions maintenant vous poser quelques questions sur votre expérience dans le cadre de cette enquête.	Jetzt möchten wir Ihnen gerne ein paar Fragen dazu stellen, wie Sie Ihre Teilnahme an dieser Befragung erlebt haben.	Ora vorremmo farle alcune domande sulla sua esperienza nella compilazione del questionario.
	F1		Overall, how well did you feel you understood the questions?			Dans l'ensemble, dans quelle mesure avez-vous eu l'impression de comprendre les questions?	Wie gut haben Sie die Fragen insgesamt verstanden?	Nel complesso, in che misura ritiene di aver capito le domande?
	T_F1							
	T_F1	1	Understood only a few of the questions			Je n'ai compris que quelques questions	Habe nur ein paar wenige Fragen verstanden	Ho capito solo poche domande
	T_F1	2	Understood some of the questions			J'ai compris certaines questions	Habe einen Teil der Fragen verstanden	Ho capito una parte delle domande
	T_F1	3	Understood most of the questions			J'ai compris la plupart des questions	Habe die meisten Fragen verstanden	Ho capito la maggior parte delle domande
	T_F1	4	Understood all or nearly all of the questions			J'ai compris presque toutes les questions	Habe alle oder fast alle Fragen verstanden	Ho capito tutte o quasi tutte le domande
	F2							
	F2		Did you feel reluctant to answer any questions?			Avez-vous eu de la réticence à répondre à certaines questions ?	Gab es Fragen, die Sie nur ungern beantwortet haben?	Ha esitato a rispondere a qualche domanda?
	T_F2							
	T_F2	1	None of the questions			À aucune	Keine der Fragen	A nessuna delle domande
	T_F2	2	A few of the questions			À peu de questions	Ein paar wenige Fragen	A poche delle domande
	T_F2	3	Some of the questions			À certaines questions	Einen Teil der Fragen	A una parte delle domande
	T_F2	4	Most of the questions			À la plupart des questions	Die meisten Fragen	Alla maggior parte delle domande
	T_F2	5	All or nearly all of the questions			À toutes les questions ou presque	Alle oder fast alle Fragen	A tutte o a quasi tutte le domande
	F3							
	F3		Did anyone else assist you in completing this questionnaire?			Est-ce que quelqu'un vous a aidé-e à remplir ce questionnaire ?	Hat Ihnen jemand beim Ausfüllen dieses Fragebogens geholfen?	Qualcuno l'ha aiutata per compilare il questionario?
	F3		Go to F4			Allez à F4	Gehen Sie zu F4	Passare a F4
	F3		Go to F6			Allez à F6	Gehen Sie zu F6	Passare a F6
	T_F3							
	T_F3	1	Yes			Oui	Ja	Sì
	T_F3	2	No			Non	Nein	No
	F4							
	F4		Who assisted you in completing the questionnaire?			Qui vous a aidé-e à remplir ce questionnaire ?	Wer hat Ihnen beim Ausfüllen des Fragebogens geholfen?	Chi l'ha aiutata per compilare il questionario?
	F4		Please choose <u>all</u> that apply.			Veuillez choisir <u>toutes</u> les réponses qui conviennent.	Bitte wählen Sie <u>alle</u> zutreffenden Antworten aus.	Scogliere <u>tutte</u> le opzioni pertinenti.
	T_F4							
	T_F4	1	Husband, wife, or partner			Époux, épouse ou partenaire	Ehemann, Ehefrau, Partner oder Partnerin	Marito, moglie, partner
	T_F4	2	Son or daughter			Fils ou fille	Sohn oder Tochter	Figlio, figlia
	T_F4	3	Parent, parent-in-law, step-parent, or partner's parent			Parent, beau-parent ou parent du/de la partenaire	Eltern, Schwiegereltern, Stiefeltern oder Eltern des Partners oder der Partnerin	Genitore, suocero/a, marito o moglie della madre o del padre, genitore del/della partner
	T_F4	4	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente

ESS Round 12 - SECTION F (Survey experience)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	Code	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION
	T_F4	5	Other non-relative			Autre personne en dehors de la famille	Andere nicht verwandte Person	Altra persona non parente
	T_F4	6	The person who delivered the questionnaire			La personne qui a remis le questionnaire	Die Person, die mir den Fragebogen übergeben hat	~
	F5							
	F5		What kind of assistance was given to you in completing the questionnaire?			Quel type d'aide avez vous reçu pour remplir le questionnaire ?	Womit wurden Sie beim Ausfüllen dieses Fragebogens unterstützt?	Che tipo di aiuto ha ricevuto per compilare il questionario?
	F5		Please choose <u>all</u> that apply.			Veillez choisir <u>toutes</u> les réponses qui conviennent.	Bitte wählen Sie <u>alle</u> zutreffenden Antworten aus.	Scegliere <u>tutte</u> le opzioni pertinenti.
	T_F5							
	T_F5	1	Understanding the invitation letter and getting started			Comprendre la lettre d'accompagnement et commencer à répondre	Die Einladung verstehen und das Ausfüllen starten	Capire la lettera di invito e cominciare
	T_F5	2	Accessing the online survey			Accéder à l'enquête en ligne	Den Zugang zur Online-Befragung herstellen	Accedere all'indagine online
	T_F5	3	Reading the questions aloud to me			Me lire les questions à voix haute	Die Fragen für mich laut vorlesen	Leggermi le domande ad alta voce
	T_F5	4	Providing information for questions about relatives or household members			Me donner des informations pour répondre aux questions concernant les membres de la famille ou du ménage	Mir Informationen geben, um die Fragen über Verwandte oder Haushaltmitglieder zu beantworten	Darmi informazioni per le domande sui parenti o sui membri dell'economia domestica
	T_F5	5	Helping me decide answers to other questions			M'aider à décider que répondre à d'autres questions	Mir helfen, andere Fragen zu beantworten	Aiutarmi a decidere come rispondere ad altre domande
	T_F5	6	Returning my completed paper questionnaire			Renvoyer le questionnaire papier rempli	Meinen ausgefüllten Papier-Fragebogen zurückschicken	Inviare il questionario cartaceo compilato
	T_F5	7	Other: please write in			Autre : veuillez préciser	Sonstiges: Bitte hier eintragen	Altro: specificare
	F6							
	F6		Do you have any further comments on this survey or its questions?			Voulez-vous ajouter des commentaires sur l'enquête ou les questions posées ?	Haben Sie weitere Kommentare zu dieser Befragung oder den darin gestellten Fragen?	Ha altri commenti sull'indagine o sulle domande del questionario?
	F6		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[ENDDATUM UND -ZEIT FÜR ALLE LÄNDER]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]